



Renault CLIO

Instruktionsbog



passion ydelser



ELF partner med
**WORLD
SERIES**
by RENAULT



RENAULT anbefaler ELF

Elf og Renault er partnere inden for den højteknologiske bilbranche, hvor de forener deres ekspertise både på banen og i byen. Dette samarbejde er af gammel dato, og det gør, at du kan råde over en serie smøremidler, der er perfekt tilpasset din Renault. Den holdbare beskyttelse og de optimale ydelser af din motor er sikret. Uanset om det drejer sig om olieskift eller påfyldning, så kan du nyde godt af dit Renault-værkstedes råd, eller se i køretøjets servicehæfte for at finde ud af hvilket ELF godkendt smøremiddel, der passer bedst til dit køretøj.



www.lubricants.elf.com



Et værksted for **TOTAL**

Velkommen om bord i bilen

Denne instruktionsbog giver dig alle nødvendige oplysninger:

- til at lære din vogn at kende, sådan at du kan udnytte dens mange tekniske detaljer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
- at vedligeholde dens optimale funktionsdygtighed ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om vognens vedligeholdelse.
- til selv at løse de små problemer der kan opstå, uden unødvendigt spild af tid, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.

Den tid, du bruger på at læse denne instruktionsbog, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandleres teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

For at hjælpe dig ved læsningen af instruktionsbogen vil du møde følgende symbol:



Angiver en bemærkning om en risiko eller fare, eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af bilmodellen i denne instruktionsbog er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for bogens redigering. **Instruktionsbogen beskriver det komplette udstyr** (standard- eller ekstraudstyr) **til disse modeller; udstyret i den enkelte bil er afhængig af model, valgt ekstraudstyr og land.**

Bogen kan endvidere indeholde beskrivelser af udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.

I hele vejledningen, når der henvises til en repræsentant af mærket, er der tale om et RENAULT værksted.

God tur ved rattet i din vogn.

Oversat fra engelsk. Al gengivelse eller oversættelse, også delvis, er forbudt uden skriftlig tilladelse fra køretøjsfabrikanten.



I N D H O L D

Kapitler

Lær din vogn at kende

1

Kørsel

2

Indvendigt udstyr

3

Vedligeholdelse

4

Praktiske vink

5

Tekniske specifikationer

6

Alfabetisk indholdsfortegnelse

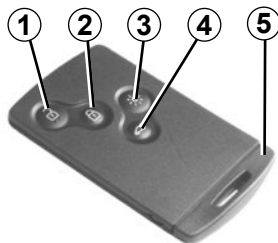
7



Kapitel 1: Lær din vogn at kende

RENAULT-kort: Generelle oplysninger, brug, centrallås	1.2
Åbning og lukning af dørene	1.11
Låsning, oplåsning af døre og bagagerum	1.13
Automatisk låsning af dørene under kørsel	1.15
Nakkestøtte/sæder	1.16
Sikkerhedsseler	1.20
Ekstra sikkerhedsudstyr	1.24
til forsædeselerne	1.24
til bagsædeselerne	1.28
sidesæder	1.29
Børnesikring: Generelt	1.31
valg af forankring af autostol	1.34
Montering af barnestol, generelt	1.36
Barnestole: Fastgørelse ved hjælp af sikkerhedssele eller Isofix-system	1.38
deaktivering/aktivering af passagerairbag foran	1.48
RAT/servostyring	1.51
Førerpladsen	1.52
Instrumentpanel	1.56
Informationscenter	1.63
Ur og udendørstermometer	1.73
Side- Og bakspejle	1.75
Udvendige lygter og tegngivningslys	1.76
Horn og tegngivningslys	1.80
Indstilling af lygter	1.81
Viskere/sprinklere	1.82
Brændstoftank (påfyldning af brændstof)	1.85

RENAULT KORT: Generelle oplysninger (1/3)



26787

RENAULT smartCard muliggør:

- oplåsning/låsning af døre, bagagerums-klap og tankdæksel (se de følgende sider);
- Fjerntænding af belysningen inde i køretøjet (se de følgende sider).
- start af motor, se afsnittet "start af motor" i kapitel 2.

- 1 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Fjerntænding af indvendig belysning.
- 4 Låsning/oplåsning af bagagerum.
- 5 Indbygget nøgle.

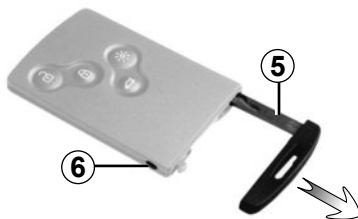
Funktionsautonomi

Sørg for, at SmartCard'ets batteri altid er i god stand, af den rigtige type, og at det er korrekt isat. Levetiden er ca. to år: Udskift det, når meddelelsen «KEYCARD BATTERY LOW» vises på instrumentbrættet (se afsnit 5 «RENAULT-kort: Batteri»).

Selvom batteriet er afladet, kan du altid låse/oplase og starte bilen. Se afsnittene "Låsning/oplåsning af vognen" i kapitel 1 og "Motorstart" i kapitel 2.

RENAULT KORT: Generelle oplysninger (2/3)

26788



RENAULT kortets rækkevidde

Den varierer alt efter omgivelserne: Pas på ikke uforvarende at aktivere dit RENAULT kort, hvilket kan medføre ufrivillig låsning eller oplåsning af køretøjets døre.

Indbygget nøgle 5

Den indbyggede nøgle tjener til låsning og oplåsning af venstre fordør, når RENAULT SmartCard'et ikke virker:

- hvis RENAULT SmartCard'ets batteri er opbrugt, eller vognens batteri er afladet...
- ved anvendelse af apparater, som anvender samme frekvens som SmartCard'et;
- Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling

Adgang til nøglen 5

Tryk på knappen 6 og træk i nøglen 5, slip derefter knappen.

Brug af nøglen

Der henvises til afsnittet "Låsning, oplåsning af døre".

Når du er kommet ind i vognen ved hjælp af den indbyggede nøgle, skal den sættes tilbage på sin plads i RENAULT SmartCard'et og derefter skal RENAULT SmartCard'et indsættes i kortlæseren for at starte.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

Et godt råd

Efterlad ikke kortet i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.

Opbevar aldrig dit RENAULT SmartCard sådan, at det kan blive bøjet eller endog uforsætligt ødelagt; dette kan f.eks. ske, hvis man sætter sig ned med kortet opbevaret i en baglomme.

Nyt eller ekstra RENAULT SmartCard

I tilfælde af tab, eller hvis du ønsker at anskaffe endnu et RENAULT kort, skal du rette henvendelse til en forhandler for mærket.

I tilfælde af udskiftning af et RENAULT SmartCard, skal vognen **og alle eksisterende RENAULT SmartCard** til et værksted for mærket for genindkodning af anlægget.

Der kan anvendes op til fire RENAULT SmartCards til samme vogn.



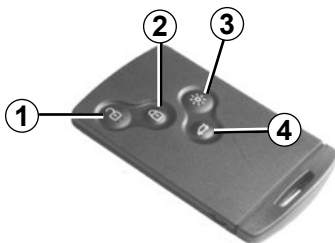
Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.



26787

Oplåsning af døre, bagklap og tankdæksel

Tryk på knappen **1**.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset.

Når kun oplåsning af førerdøren er aktiveret:

- tryk på knappen **1** for kun at oplåse førerdøren og brændstofdækslet;
- tryk to gange på knappen **1** for at oplåse alle dørene.

Låsning af døre, bagklap og tankdæksel

Tryk på låseknappen **2**. Låsningen visualiseres ved **to blink** af havariblinklyset. Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt lukket, eller hvis RENAULT smartCard'et ikke er fjernet fra kortlæseren, sker der en låsning og straks derefter en oplåsning af dørene **uden blink** af havariblinklyset.

Hvis bilen er blevet låst op, men ingen døre er blevet åbnet, låses den automatisk igen efter to minutter.

Når motoren er i gang, deaktiveres knapperne på kortet.

Blinkene med havariblinklyset oplyser dig om vognens tilstand:

- **et blink** angiver, at vognen er fuldstændigt oplåst;
- **to blink** angiver, at vognen er fuldstændigt låst.

Oplåsning/låsning af bagagerummet alene

Tryk på knappen **4** for at låse/oplåse bagagerummet.

Alarm for manglende registrering af RENAULT smartCard

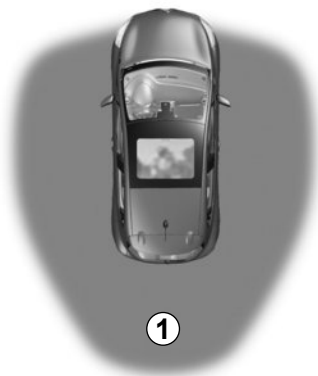
Hvis du åbner en dør, mens motoren kører, og kortet ikke sidder i kortlæseren, vises beskeden "KEYCARD NOT DETECTED", og et lydsignal meddeler det. Advarslen forsvinder, når kortet sættes tilbage i kortlæseren.

Funktion "fjernbetjent belysning"

Et tryk på knappen **3** tænder vognens indvendige belysning i cirka 30 sekunder. Ved denne funktion opnås bl.a., at vognen kan ses på lang afstand, når den holder på et større parkeringsområde.

Bemærk: et nyt tryk på knappen **3** slukker belysningen.

HÅNDFRIT RENAULT-KORT: anvendelse (1/4)

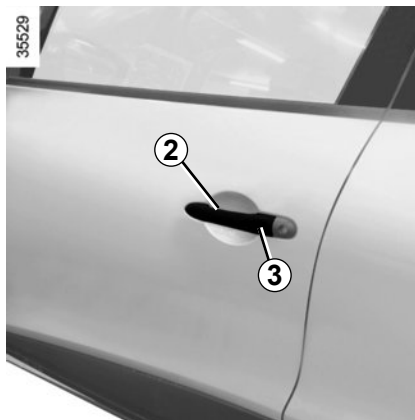


35528

Anvendelse

For biler, der er udstyret med dette, tillader den i tillæg til RENAULT smartCard'ets fjernbetjeningsfunktioner også låsning/oplåsning uden betjening af RENAULT smartCard'et, når kortet er i adgangsområde **1**.

Opbevar ikke RENAULT-kortet på et sted, hvor det kan komme i kontakt med andet elektronisk udstyr (computer, PDA, telefon ...), som kan forstyrre kortets funktion.



35529

Oplåsning af vognen

Med RENAULT kortet i zone **1** og køretøjet låst, trykkes på knappen **3** på håndtaget **2** på en af de to fordøre. Køretøjet låses op.

Et tryk på knappen **4** låser ligeledes hele køretøjet op.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset.

Bemærk: I tre sekunder efter en oplåsning ved hjælp af tryk på knappen **3**, kan der ikke låses.



35530

Efter en låsning/oplåsning af køretøjet ved hjælp af knapperne på RENAULT kortet, er "håndfri! låsning og oplåsning deaktiveret.

For at komme tilbage til "håndfri betjeningstilstand": start vognen.

HÅNDFRIT RENAULT-KORT: anvendelse (2/4)



Låsning af vognen

Du kan låse bilen på tre forskellige måder: På afstand, ved hjælp af knappen 3, ved hjælp af RENAULT kortet.

Låsning på afstand

Med døre og bagagerum lukkede og med RENAULT kortet i hånden, vil den automatiske låses, så snart du forlader området 1.

Bemærk: afstanden for låsning af vognens døre afhænger af omgivelserne.



Låsningen visualiseres ved **et kort blink** og derefter et **langt blink** fra havariblinklyset efterfulgt af et lydsignal.

Dette lydsignal kan deaktiveres. Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Hvis en dør eller bagagerummet er åben eller forkert lukket, eller hvis et kort er tilstede i kabinen (eller i kortlæseren), foretages der ingen låsning. I så tilfælde er der hverken lydsignal eller blink med havariblinklyset.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

HÅNDFRIT RENAULT-KORT: anvendelse (3/4)



Låsning ved hjælp af knappen 3

Med døre og bagagerum lukkede og køretøjet låst op, trykkes på knappen **3** på et af fordørenes håndtag. Vognen låses. Låsningen visualiseres ved **to blink** med havariblinklyset.

Hvis en dør eller bagagerummet er åben eller forkert lukket, sker der en hurtig låsning/oplåsning af vognen.



Bemærk: tilstedeværelsen af et RENAULT smartCard er obligatorisk i vognens adgangsområdet (område **1**) for at give mulighed for oplåsning med knappen.

Bemærk: I tre sekunder efter låsning ved hjælp af et tryk på knappen **3** kan bilen ikke låses op.

Låsning ved hjælp af RENAULT smartcard'et

Med døre og bagagerum lukkede trykkes på knappen **5**: vognen låses.

Låsningen visualiseres ved **to blink** på havariblinklyset.



Bemærkning: afstanden for låsning af vognens døre afhænger af omgivelserne.

Efter en låsning/oplåsning af køretøjet ved hjælp af knapperne på RENAULT-kortet, er "håndfri! låsning og oplåsning deaktiveret.

For at komme tilbage til "håndfri betjeningstilstand": start vognen.

HÅNDFRIT RENAULT-KORT: anvendelse (4/4)



35586

Alarm for manglende registrering af det RENAULT "håndfri" SmartCard

Hvis du åbner og lukker en dør med **motoren kørende**, når kortet ikke længere er i område **6**, bliver du advaret med meddelelsen "KEYCARD NOT DETECTED" samtidig med et lydsignal.

Alarmen forsvinder, når kortet igen befinder sig i område **6**.

Specifikationer

Låsning af bilen kan ikke ske, hvis:

- en dør eller bagagerum er åben eller for-
kert lukket;
- et kort er forblevet i området **6** (eller i kortlæseren), og intet andet kort befinder sig i registreringsområdet uden for bilen.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

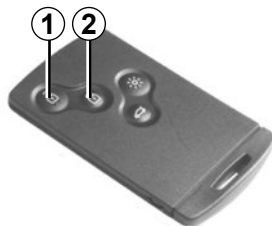
Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

RENAULT KORTET: superlåsning



26787

Når vognen er udstyret med superlåsning, kan der foretages en speciel låsning af alle døre, bagklap m.v., som herved forhindrer åbning af dørene indefra (f.eks. i tilfælde af knusning af rude med efterfølgende forsøg på døråbning indefra).



Anvend aldrig dørenes superlåsning, hvis der befinder sig nogen i vognen!



35529

Køretøj med RENAULT SmartCard

Tryk to gange hurtigt efter hinanden på knappen 2.

Køretøj med RENAULT SmartCard med "håndfri betjening"

Når køretøjet er oplåst, kan du desuden foretage to hurtige tryk på knappen 3 på håndtaget på fører- eller passagerdør.

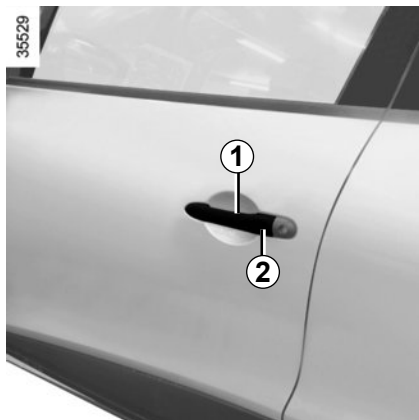
Låsningen visualiseres i begge tilfælde ved to lange blink og tre korte blink med havariblinklyset og sideblinklysene.

Bemærk: Superlåsningen kan ikke aktiveres, hvis vognens havariblinklys eller positionslys er tændt.

Efter aktivering af superlåsningen ved hjælp af knappen 2 vil låsning og oplåsning med "håndfri" betjening være deaktiveret.

For at komme tilbage til "håndfri betjeningstilstand": start vognen.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (1/2)



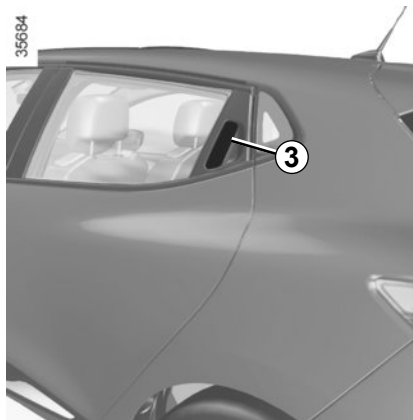
Åbning af dørene udefra

Fordøre

Træk i håndtaget **1** med dørene oplåst.

Særlig funktion ved RENAULT SmartCard med "håndfri" betjening

Tryk, med dørene låst, på knappen **2** på håndtaget **1** på en af de to fordøre og træk imod dig selv.



Bagdøre

Med fordørene oplåst trækkes i håndtaget **3**.



Åbning af dørene indefra

Træk i håndtaget **4**



Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (2/2)

Lydsignal for tændte lygter

Hvis der høres et lydsignal ved åbning af en af dørene angiver dette, at lygterne er tændt, efter at tændingen er afbrudt.

Alarm for glemt SmartCard

Hvis SmartCard'et stadig sidder i kortlæseren, når venstre fordør åbnes, vil informationen "fjern kortet" vises på instrumentpanelet, ledsaget af et lydsignal.

Alarm for lukning af døre og bagklap

Hvis en åbning (dør eller bagklap) er åben eller ikke korrekt lukket, vises meddelelsen "bagklap åben" eller "dør åben" (alt efter åbningen) på instrumentbrættet, fulgt af en kontrollampe, så snart køretøjet når ca. 10 km/t.

35533



Sikkerhed for børn

For at forhindre, at bagdørene kan åbnes indefra, flyttes håndtaget 5, og derefter kontrolleres det indefra, at dørene er låst.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE OG BAGAGERUM (1/2)

Låsning/oplåsning af dørene udefra

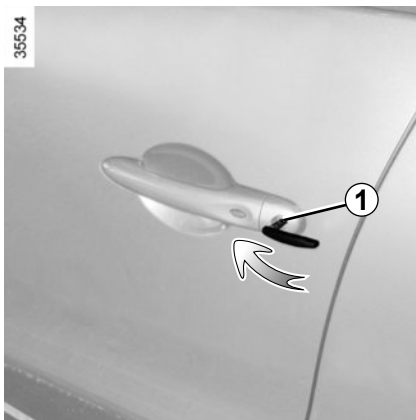
Det gøres ved hjælp af RENAULT SmartCard'et: se afsnittene "RENAULT SmartCards" i kapitel 1.

I visse tilfælde vil dit RENAULT SmartCard muligvis ikke fungere:

- hvis RENAULT SmartCard'ets batteri er opbrugt, eller vognens batteri er afladet...
- ved brug af apparater, der har samme frekvens som SmartCard'et (f.eks. mobiltelefon);
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

I disse tilfælde er der følgende muligheder:

- brug af den indbyggede nøgle i kortet til at oplåse den venstre fordør;
- oplås hver enkelt dør manuelt;
- brug af betjeningen til låsning/oplåsning af dørene indefra (se de følgende sider).



Anvendelse af den indbyggede nøgle i RENAULT SmartCard'et

Før nøglen 1 ind i låsen, og lås eller oplås venstre fordør.



Manuel låsning af dørene

Med åben dør vippes skruen 2 (ved hjælp af spidsen af nøglen), og døren lukkes.

Døren er herefter låst udefra.

Åbning af døren kan herefter kun ske indefra, eller ved hjælp af nøglen til venstre fordør.

LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE OG BAGAGERUM (2/2)



Låsning og oplåsning indefra

Kontakten **3** betjener samtidigt dørene, bagagerummet og, afhængigt af køretøjet, brændstoflugen.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en meget hurtig låsning/oplåsning af dørene og bagklappen.

I tilfælde af transport af genstande med bagagerummet åbent, kan du alligevel låse de andre døre: **med standset motor** trykkes der i mere end fem sekunder på kontakten **3** for at låse de andre døre.

Låsning af døre og bagklap m.m. uden anvendelse af RENAULT kortet

F.eks. i tilfælde af afladet batteri, eller en kortvarig ikke-funktion af RENAULT SmartCard'et...

Med standset motor og en dør (eller bagagerum) åben trykkes i mere end fem sekunder på kontakten **3**.

Ved lukning af den åbne dør vil alle døre og bagklap blive låst.

Det vil kun være muligt at låse bilen udefra med RENAULT SmartCard'et, der befinder dig i bilens adgangszone eller med nøglen, der er integreret i RENAULT SmartCard'et.

Efter en låsning/oplåsning af køretøjet ved hjælp af knapperne på RENAULT kortet, er "håndfri! låsning og oplåsning deaktiveret.

For at komme tilbage til "håndfri betjeningstilstand": start vognen.

Advarselsslampe for dørenes låsetilstand

Med tændingen tilsluttet vil kontrollampen, der er indbygget i kontakten **3**, informere om dørenes aflåsning:

- når døre, bagklap og tankdæksel er aflåst, lyser kontrollampen;
- når dørene er låst op, vil kontrollampen være slukket.

Når du har låst dørene, vil kontrollampen forblive tændt, og derefter slukker den.



Forlad aldrig bilen med dit RENAULT SmartCard efterladt i kabinen.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

AUTOMATISK LÅSNING AF DØRENE UNDER KØRSEL



Funktionsprincip

Efter start af vognen vil systemet automatisk låse dørene, så snart hastigheden kommer op på ca. 10 km/t.

Oplåsning sker:

- ved at trykke på oplåseknappen **1** til dørene.
- ved åbning af en af fordørene, når vognen standses.

Bemærk: Hvis en af dørene åbnes/lukkes, vil den på ny låses automatisk, når vognens hastighed når op på cirka 10 km/t

Aktivering/deaktivering af funktionen

Med **motoren startet** trykkes på knappen **1** i ca. 5 sekunder, indtil der høres et lydssignal.

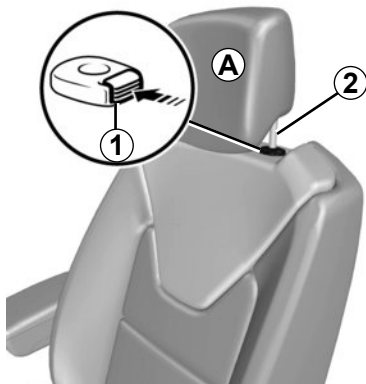
Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl (dørene låses ikke automatisk, kontrollampen i knappen **1** lyser ikke ved låsning af dørene) kontrolleres først, at alle døre og bagklap lukker korrekt. Hvis de er korrekt lukkede, kontaktes en forhandler af mærket.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.



Løft af nakkestøtten

Træk nakkestøtten opad til den ønskede højde. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.

Sænkning af nakkestøtten

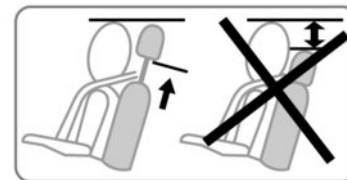
Tryk på knappen **1**, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.

Afmontering af nakkestøtten

Løft nakkestøtten op i højeste position (vip om nødvendigt sæderyggen bagud). Tryk på knappen **1**, og løft nakkestøtten fri af sæderyggen.

Montering af nakkestøtten

Anbring stængerne i rørene i sæderyggen (om nødvendigt vippes sæderyggen bagud). Tryk nakkestøtten ned, indtil den blokeres, og tryk derefter på knappen **1** for at indstille den ønskede højde. Sørg for at hver **2** stang er låst fast på sæderyggen.



Nakkestøtten er et sikkerhedselement i vognen, og det bør kontrolleres, at den er monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så tæt som muligt med hovedets isse, og afstanden mellem dit hoved og nakkestøtten **A** skal være mindst mulig.

FORSÆDER (1/3)



For at flytte sædet frem eller tilbage

Løft håndtaget **1** for at låse det op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontrollér, at sædet er fastlåst.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage reguleringerne med vognen standset.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.



Hævning eller sænkning af sædet

Bevæg grebet **2** så mange gange det er nødvendigt, opad eller nedad.

Eloppvarmede sæder

Med tændingen tilsluttet trykkes på kontakten **3** for det pågældende sæde. Kontrollampen indbygget i kontakten tændes.

Systemet, der er termostatstyret, regulerer opvarmning og deaktiverer den om nødvendigt.

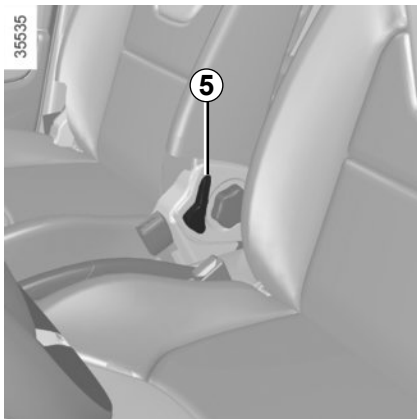


Indstilling af sæderyggens hældning

Drej på hjulet **4**, og indstil sæderyggen til den ønskede position.



For ikke at modvirke sikkerhedsseleernes effektivitet bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.



Passagersædet i bordfunktion

(afhængigt af model)

Vær opmærksom på, at der ikke er nogen genstand, der forhindrer manipulation af sædet;

- Skub sædet så langt tilbage som muligt.
- Sænk nakkestøtten til laveste position.
- Ryglænet holdes foroven for at gøre klar til nedlægningen, betjen samtidigt betjeningsenheden **5** og læg ryglænet ned mod forsædet.
- Tryk på den bagerste del af ryglænet for at låse den. Kontroller at ryglænet er fastlåst.

Opretning af passagersæde

Vær opmærksom på, at der ikke er nogen genstand, der forhindrer manipulation af sædet;

- Betjen kontakten **5** for at låse ryglænet op.
- Løft ryglænet op.
- Sørg for, at sædet er korrekt fastlåst.



For din egen sikkerheds skyld skal du fastgøre genstande, der transporteres, når sædet er i bordstilling.

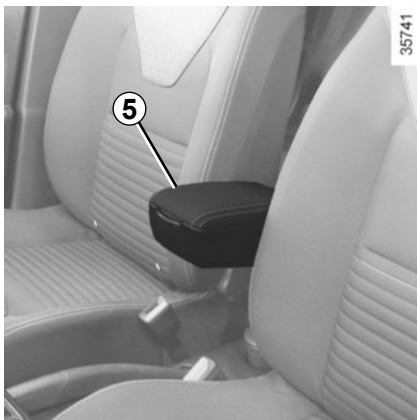


Når forsædets ryglæn sættes i bordstilling, skal du huske at deaktivere den forreste passagerairbag (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

Der er risiko for alvorlige kvæstelser pga. genstande, der er anbragt på ryglænet i bordstilling, hvis airbaggen udløses.

Denne advarsel er anført på en etiket (på instrumentbrættet) og en anmærkning (på forruden).

FORSÆDER (3/3)



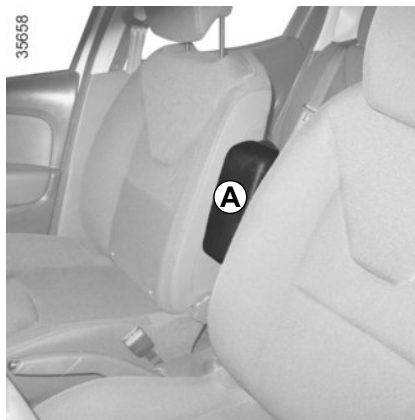
Midterarmen 5

Indstilling opad af armlænet

Løft armlænet til den ønskede position.

Indstilling nedad af armlænet

Løft armlænet til opbevaringsposition langs ryglænet og sænk det derefter.



Opbevaring af armlænet

Løft armlænet til opbevaringsposition **A**.
Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.

SIKKERHEDSSELER (1/4)

I henhold til de gældende lovbestemmelser skal føreren og alle passagererne altid anvende sikkerhedsselelerne uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

For at opnå den bedste virkning af se-
lerne bagi, kontrolleres det, at bagsæde-
bænken er korrekt fastlåst. Se afsnittet
"Bagsædefunktioner" i kapitel 3.



Hvis sikkerhedsselelerne ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammen-

stød.

Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen.

Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde skal man sørge for, at hofseselen ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løs.

Før du starter indstilles først førersædet, og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsselelerne for at opnå den største sikkerhed.

Indstilling af kørestilling

- **Sæt dig godt tilbage i sædet**, helst uden overtøj. Dette er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen.
- **Indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne**. Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, men så koblingspedalen samtidig kan trædes i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøjede.
- **Indstil nakkestøtten**. For at opnå den maksimale sikkerhed skal afstanden mellem hovedet og nakkestøtten være den mindst mulige.
- **Indstil sædehøjden**. Ved denne indstilling bliver dit udsyn det bedst mulige;
- **indstil rattets position**.



Indstilling af sikkerhedsselelerne

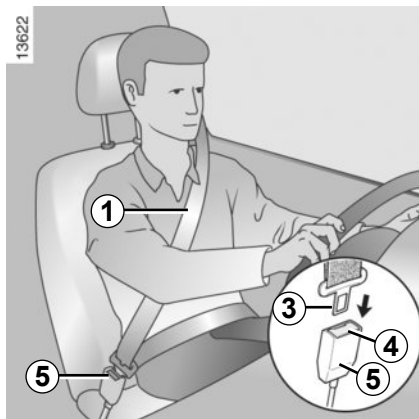
Læn dig tilbage mod ryglænet.

Brystselen **1** skal sidde så tæt som muligt på det nederste af halsen, men må heller ikke sidde PÅ halsen.

Hofseselen **2** skal ligge fladt på lårene og mod bækkenpartiet.

Selen skal så vidt muligt ligge helt tæt mod kroppen. Eks.: undgå for tykt tøj, indskudte genstande, osv.

SIKKERHEDSSELER (2/4)



Låsning

Træk selen **langsomt ud uden at rykke i den**, og sørg for at fastgøre låsetappen **3** i låsebeslaget **5** (kontroller, at den er fastlåst ved at trække i låsetappen **3**).

Hvis selen blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis selen er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil selen er trykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Kontrollampe for ikke spændte seler foran

Den tændes på midterdisplayet ved motorstart, og derefter hvis førerens sele eller forreste passagers sele (når sædet er besat) ikke er spændt, og når vognen når en hastighed på cirka 20 km/t, blinker den, og der udsendes et lydsignal i cirka 2 minutter.

Bemærkning: en genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde udløse advarselslampen.

Advarsel for manglende fastspænding på bagsædet (afhængigt af model)

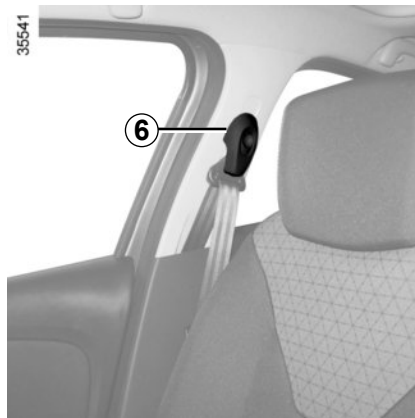
kontrollampen



tændes på midterdisplayet, og en meddelelse om antallet af spændte seler vises på instrumentbrættet i ca. 30 sekunder:

- start af vognen;
- åbning af en dør;
- fastspænding eller oplåsning af en sele bagi.

Kontroller, at passagerer bagi er fastspændt, samt at antallet af angivne fastspændte seler svarer overens med antallet af optagede pladser på bagsædebænken.



Indstilling af sikkerhedsselens højde på forsædet

Brug knappen **6** til at indstille selens højde, således at brystselen **1** sidder som angivet ovenfor. Tryk på knappen **6** og hæv eller sænk selen. Når denne indstilling er foretaget kontrolleres, at selen er korrekt fastlåst.

Udløsning

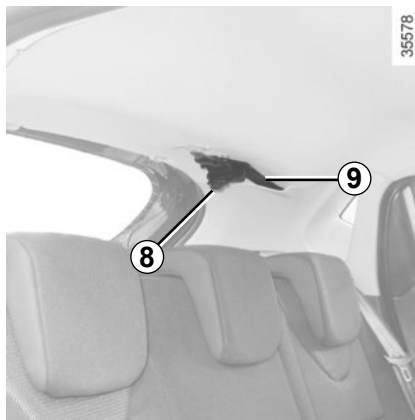
Tryk på knappen **4**, og selen bliver trukket ind af oprulleren. Slip ikke selen, men følg den ind med hånden.

SIKKERHEDSSELER (3/4)



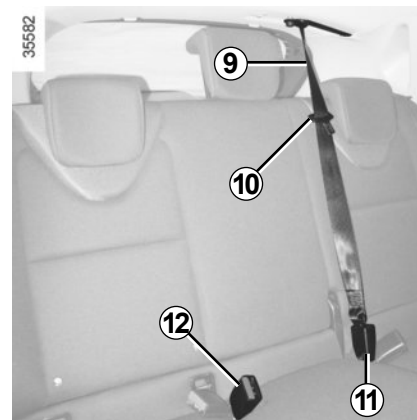
Seler i siderne på bagsædet 7

Låsning, udløsning og indstilling af selerne sker på samme måde som for forsædeselerne.



Midterste bageste sele

Træk selen 9 langsomt ud gennem beslaget, og før låsetappen 8 ned i det tilsvarende sorte låsebeslag 11.



Før låsetappen 10 ned i det tilsvarende røde låsebeslag 12.



Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

SIKKERHEDSSELER (4/4)

Nedenstående informationer vedrører for- og bagsædeselerne.



- Der må ikke foretages ændringer af det originalt monterede fastspændingsudstyr: Seler og sæder samt disses fastgørelser. I særlige tilfælde (f.eks. montering af en barnestol) bør du henvende dig til et autoriseret værksted.
- Der må ikke anvendes genstande til at opnå spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips...), da en for slap sele kan medføre alvorlige skader i tilfælde af et sammenstød.
- Skulderselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.
- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person; anbring aldrig et barn på skødet og i din egen sele.
- Selen må ikke være snoet.
- Efter et uheld skal man lade selerne efterse, og om nødvendigt udskifte dem. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte, eller har andre fejl.
- Når bagsædet rejses op igen, skal du sørge for, at sikkerhedsseleer og selelåse er anbragt rigtigt, så de kan anvendes korrekt.
- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.
- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.
- Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes etc. af personer eller genstande).

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (1/4)

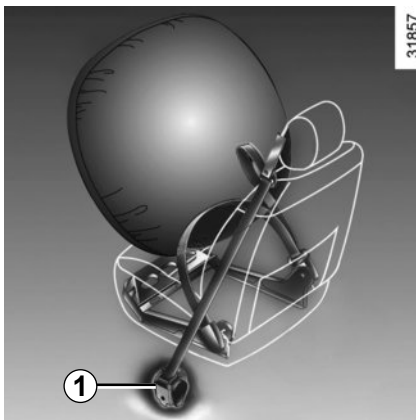
Ifølge modellen kan det bestå af:

- **Oprullere til seleforstrammere for sikkerhedsseler på forsæderne.**
- **kraftbegrænsere for skulderselen;**
- **frontale airbags i fører- og passager-side**

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontal-sammenstød.

Afhængig af sammenstødets kraft kan systemet udløse:

- blokering af sikkerhedsselen;
- sikkerhedsselens opruller til seleforstrammer (som udløses for at regulere selens spillerum);
- Airbags'ene.



Forstrammere

Forstrammernes opgave er at stramme selen ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Med tændingen tilsluttet kan systemet ved et kraftigt frontalt stød og efter et voldsomt stød udløse seleforstrammerne **1**, som straks strammer sikkerhedsselen.



- Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.
- Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (forstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske biltyper.
- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på seleforstrammere og airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- Kontrol af kollisionsfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale, og med anvendelse af et særligt udstyr.
- Når bilen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til et autoriseret værksted for at få fjernet gasgeneratoren for forstrammere og airbags.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (2/4)

Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.

Airbags i førerside og passagerside

Front-airbags er normalt monteret i både førersiden og passagersiden.

På nogle modeller sidder der på rattet og på instrumentbordet (i området ved airbag **A**) et "airbag"-mærke, og der sidder ligeledes en etiket i nederste side af forruden for at minde om tilstedeværelsen af dette udstyr.

Hvert airbagsystem består af:

- en oppustelig pude og dens gasgenerator, monteret på rattet i førersiden, samt i instrumentbrættet i passagersiden;
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- en enkelt kontrollampe  på instrumentbrættet;

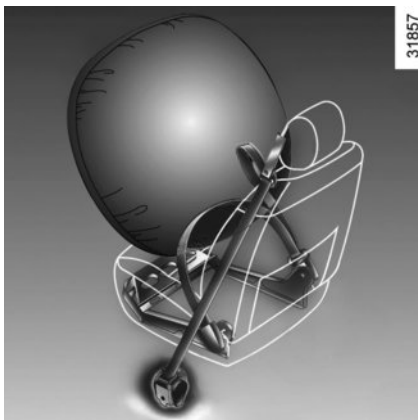


35536



Airbagsystemet bygger på et pyroteknisk princip, hvilket betyder, at der ved airbaggens udløsning opstår en varmeudvikling og frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en eksplosionsagtig støj. Airbaggens oppustning, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer på huden eller andre ubehageligheder.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (3/4)



Funktionsprincip

Airbagsystemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt **frontalsammenstød** vil airbaggen øjeblikkeligt blive oppustet, og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet, og passagerens hoved og bryst mod instrumentbrættet. Herefter vil puden øjeblikkeligt tømmes for luft for at udelukke, at personen forhindres i at komme ud af vognen.



Unormal funktion

Når tændingen tilsluttes, tændes kontrollam-

pen 4  på instrumentbrættet, og slukkes efter nogle sekunders forløb.

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted. Al forsinkelse i denne procedure påvirker sikkerheden i vognen.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (4/4)

De følgende instruktioner gives dels for ikke at hindre airbag'ens oppustning, og dels for at undgå direkte alvorlige kvæstelser som følger heraf.



Advarsler vedrørende airbag i førersiden

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller airbag'en.
- Enhver form for tildækning af airbag'en i rattet er forbudt.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo'er, ur, mobiltelefonholder, osv.) på rattet.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling for tæt på rattet, og indtag en kørestilling med let bøjede arme (se afsnittet "Indstilling af kørestilling" i kapitel 1). Dette vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning og korrekt funktion af airbag'en.

Instruktioner vedrørende airbag i passagersiden

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, holder for mobiltelefon...) inden for det område på instrumentbrættet, hvor airbaggen er monteret.
- Der må ikke anbringes genstande mellem instrumentbordet og passageren (husdyr, paraply, stok, pakker, osv.).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbordet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige personskader. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved, osv) på afstand af instrumentbordet.
- Aktiver igen ekstra sikkerhedsudstyr på passagerforsædet, så snart du fjerner en barnestol, for at sikre beskyttelse af passageren i tilfælde af sammenstød.

DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNESTOL MED RYGGEN MOD KØRSELSRETNINGEN PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE, MED MINDRE DET EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR FOR FORSÆDET ER DEAKTIVERET.

(Se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af airbag for passager foran" i kapitel 1.)

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR TIL BAGSÆDESELER

Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.



- Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.
- Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske vogntyper.
- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

Airbags i siderne

Disse airbag er monteret på ydersiden af forsæderne. De udløses i tilfælde af en kraftig påkørsel på siden af vognen, og beskytter derved fører og passager.

Afhængigt af modellen er der påsat en etiket på forruden, som angiver, hvilket ekstra sikkerhedsudstyr (airbags, seleforstrammere ...) der er monteret i kabinen.



Instruktioner vedrørende airbag i siden

- **Montering af sædeovertræk:** på sæder udstyret med airbag må der kun monteres specielle sædeovertræk. Henvend dig til en autoriseret forhandler for at få oplyst, om sådanne sædeovertræk er disponible. Anvendelse af uoriginalt overtræk kan medføre, at sideairbags ikke fungerer korrekt, og dermed påvirker din sikkerhed.
- Anbring ikke udstyr, genstande (eller et husdyr) mellem ryglænet, døren, og den indvendige beklædning. Anbring heller ikke f.eks. overtøj eller andet på ryglænet. Dette kan medføre, at airbag'en ikke fungerer korrekt, eller medfører kvæstelser ved udløsningen.
- Adskillelse eller ændringer af sæderne eller den indvendige beklædning må kun udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- De forreste sæderygge er på ydersiden udformet med henblik på airbag'ens oppustning: der må ikke anbringes genstande i dette mellemrum.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

De følgende instruktioner gives dels for at hindre airbag'ens oppustning og dels for at hindre direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.



Airbagsystemet er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsselernes virkning, og airbag'en og sikkerhedsselen udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Det er derfor vigtigt altid at anvende sikkerhedsselen, da passagererne ellers kan blive udsat for alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød, ligesom der er en forøget risiko for hudlæsioner forårsaget af airbag'ens oppustning.

Seleforstrammerne og airbags'en udløses ikke systematisk i tilfælde af, at vognen vælter, eller ved kraftig påkørsel bagfra. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- Ethvert indgreb eller ændring i airbagsystemet (airbags, seleforstrammere, styreboks og el-kabler) **må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted for bilmærket**.
- For at sikre korrekt funktion og undgå enhver risiko for, at airbag'en udløses i utide, skal alle indgreb udføres af uddannet personale på et anerkendt værksted for bilmærket.
- Af sikkerhedshensyn bør airbagsystemet kontrolleres, hvis vognen har været udsat for skade, tyveri, eller tyveriforsøg.
- Ved udlån eller videresalg af vognen bør låneren/den nye ejer informeres om disse forhold, ligesom instruktionsbogen bør overdrages.
- Når vognen en gang skal ophugges, bør du henvende dig til et anerkendt værksted for bilmærket for at få fjernet airbagsystemet med gas-generatorerne.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (1/2)

Børn i bilen

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniatürevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldtud udviklede. Sikkerhedsselen alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.



For at forhindre åbning af døre anvendes anordningen "Sikkerhed for børn" (se afsnittet "åbning og lukning af døre" i kapitel 1).



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. At undlade at fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde uden rækværk!

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt.

Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte barnesædet ud og få eftersat seler og ISOFIX forankringerne.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (2/2)

Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er anbefalet til din vogn.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.

Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssele, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt,
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning.

Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnesædet, generer dets installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og selerne.

Lad ikke dit barn stikke hovedet eller armene ud af vinduet.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.

BØRNESIKRING: Valg af barnestol



Barnesæde monteret med ryggen med kørselsretningen

En babys hovedet er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-års alderen). I denne stilling fastholdes barnets hoved og hals.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse, og udskift det, så snart hovedet går ud over kanten.



Barnesæde monteret med front med kørselsretningen

Barnets hoved og underliv er de kropsdele, der først og fremmest skal beskyttes. Et barnesæde med front med kørselsretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet. Transportér barnet i en stol med front med kørselsretningen, og stram selerne så meget, som barnets størrelse tillader.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.



Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag, der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen, tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Selen må aldrig være på halsen eller armen. Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.

SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse til barnestol (1/2)

Der findes to fastgørelsessystemer for barnesæder: sikkerhedsselen eller ISOFIX systemet.

Fastgørelsen med sikkerhedsselen

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/venstre og op/ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.



Brug ikke et barnesæde, der risikerer at oplåse selen, som holder det: sædeunderlaget må ikke hvile på sikkerhedsselens låsetap og/eller spænde.



Før brug af et ISOFIX barnesæde, som du har anskaffet til en anden vogn, skal du kontrollere at installationen er tilladt. Se listen fra stolefabrikanten over bilmodeller, hvor stolen kan installeres.



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag ryggen. Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande. Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Søg råd på et autoriseret værksted. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.

Fastgørelse med ISOFIX system

De tilladte ISOFIX barnestole er godkendt ifølge ECE-R44 bestemmelserne i et af de tre følgende tilfælde:

- universal ISOFIX 3 punkter med køreretningen;
- halv-universel ISOFIX 2 punkter;
- specifik.

Med hensyn til de to sidste skal du kontrollere, at dit barnesæde kan installeres ved at tjekke listen over kompatible bilmodeller.

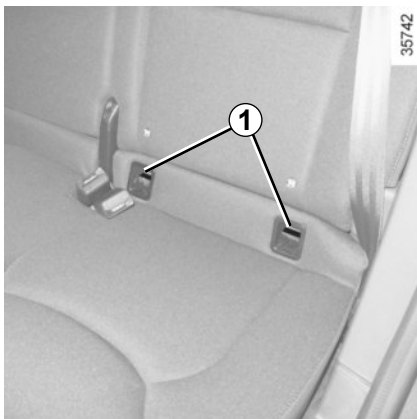
Fastgør barnestolen med ISOFIX låsene, når de forefindes. ISOFIX systemet sikre en let, hurtig og sikker montering.

ISOFIX systemet består af 2 ringe og, i visse tilfælde, af en tredje ring.



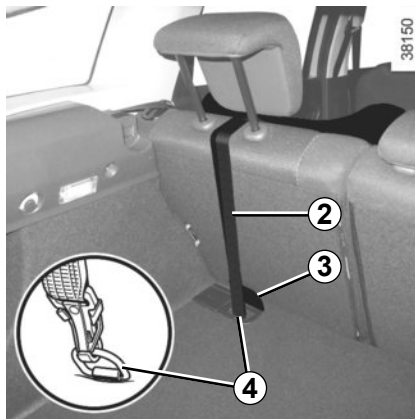
Der må ikke foretages nogen som helst ændringer af det originalt monterede system: seler ISOFIX sæder, samt deres fastgørelser.

SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse til barnestol (2/2)



De to ringe **1** er placeret mellem sædets ryglæn og selve sædet og er markeret med et mærke.

Den tredje ring **4** bruges til at fastgøre den øverste sele på visse barnesæder.



Bagsædepladser

Selen **2** skal gå mellem ryglænet og bagagerumsbakken. For at gøre det, demonteres bagagerumsbakken (se afsnittet "bagagerumsbakke" i afsnit 3). Fastgør krogen til en af **4**-ringene med symbolet . Afhængigt af køretøjet afclipses dækslet **3** på det flytbare gulv for at få adgang til ringen.



ISOFIX forankringerne er placeret udelukkende for barnestole med ISOFIX systemet. Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag.

Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene.

Hvis din vogn har været impliceret i en færdselsulykke, skal du udskifte ISOFIX forankringerne og barnestolen.

Stram selen **2** således, at barnesædets ryglæn er i kontakt med ryglænet.



Kontrollér ved barnestol med front med kørselsretning at barnestolens ryglæn er i kontakt med vognens sæderyg. I dette tilfælde hviler barnestolen ikke altid på vognens sæde.

SIKKERHED FOR BØRN: Montering af barnestol, generelt (1/2)

Visse passagersæder er ikke godkendt til anbringelse af en barnestol. Oversigten på følgende side angiver, hvor en barnestol kan fastgøres.

De forskellige barnestolstyper, som angives, er måske ikke disponible. Før du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikanten, om den kan monteres.



Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet

“Sæde foran” i kapitel 1.

Kontroller, at installationen af barnestolen i vognen ikke risikerer at frigøre sig fra sokkelen.

Hvis du er nødt til at fjerne nakkestøtten, skal du sørge for at anbringe den et sted, hvor den ikke bliver til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

Fastgør altid barnestolen i vognen, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

På sæde foran

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se de gældende bestemmelser i dit land, og følg anvisningerne på oversigten på næste side.

Før der installeres en barnestol på dette sæde (hvis det er tilladt):

- sænk sikkerhedsselen mest muligt ned;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- hæld sæderyggen svagt tilbage i forhold til opret stilling (ca. 25°);
- på vogne, som er udstyret med denne indstillingsmulighed, hæves sædet mest muligt.

I alle tilfælde skal nakkestøtten hæves til maksimum, så den ikke kommer i vejen for barnesædet (der henvises til afsnittet “Nakkestøtter foran” i kapitel 1).

Efter installation af barnesædet, kan sædet om nødvendigt rykkes frem (så der er tilstrækkelig plads på bagsæderne til passagerer eller andre barnesæder). I forbindelse med et barnesæde med ryggen mod køreretningen må sædet ikke være i kontakt med instrumentbrættet eller i maksimalt fremrykket position.

De andre indstillinger må ikke ændres efter installationen af barnesædet.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:

Før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbag er deaktiveret (se afsnittet “Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde” i kapitel 1).

SIKKERHED FOR BØRN: Montering af barnestol, generelt (2/2)

På bagsædet i siderne

En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser.

Anbring liften således, at barnets hoved vender modsat bildøren.

Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.

For at et barn, der sidder med front mod kørselsretningen, er i sikkerhed, må sædet foran barnet ikke skubbes længere tilbage end til midt på glideskinen, vip ikke ryglænet for meget ned (maks. 25°), og løft sædet så meget som muligt.

I alle tilfælde fjernes den bageste nakkestøtte på det sæde, hvor barnesædet er placeret (der henvises til afsnittet "Nakkestøtter bag" i kapitel 3). Det skal ske, før barnesædet placeres.

Kontroller, at barnesædet med front mod kørselsretningen læner sig op ad vognens ryglæn.

På midterste bagsæde

Kontroller, at selen er tilpasset til fastgørelse på barnestolen. Søg råd på et autoriseret værksted.



Et barnesæde med støttefod må aldrig monteres på det midterste bagsæde. **RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**



Monter helst barnestolen på et bagsæde.

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (1/5)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på de næste sider for at overholde de gældende bestemmelser.

Model med fem døre og stationcar.				
Barnesædets type	Barnets vægt	Forreste passagersæde (1) (2)	Yderste bagsæder (6)	Midterste bagsæde
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	X	U (3)	X
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Grupperne 0 eller 0 +	< til 10 kg og < til 13 kg	U	U (4)	U (4)
Skallen/sædet med ryggen til kørselsretningen Grupperne 0 + et 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	U	U (4)	U (4)
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	X	U (5)	U (5)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg	X	U (5)	U (5)



(1) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbag er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (2/5)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol af denne type.

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedsselen. Tjek, at den kan monteres.

(2) Ryk vognens sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen let (ca. 25°).

(3) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.

(4) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.

(5) Alt imens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. Juster højden af nakkestøtten, eller tag den af om nødvendigt. Forsædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe længere tilbage end 25°.

(6) Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet "Forsæde" i kapitel 1.

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (3/5)

Monteringsskema til modeller med fem døre og stationcar.



39036



Kontroller airbag'ens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedssele



Plads godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal"-barnestol;



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE

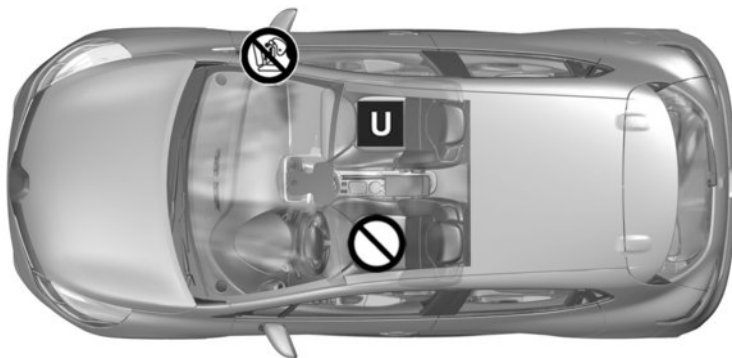
KVÆSTELSER: Før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbag er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (4/5)

Installeringsvisning til firmamodel



39037



Kontroller airbag'ens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedssele



Plads godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal"-barnestol;



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Før monteringen af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbag er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (5/5)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Firmamodel		
Barnesædets type	Barnets vægt	Forreste passagersæde (1) (2)
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Grupperne 0 eller 0 +	< til 10 kg og < til 13 kg	U
Skallen/sædet med ryggen til kørselsretningen Grupperne 0 + et 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	U
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	U
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg	U



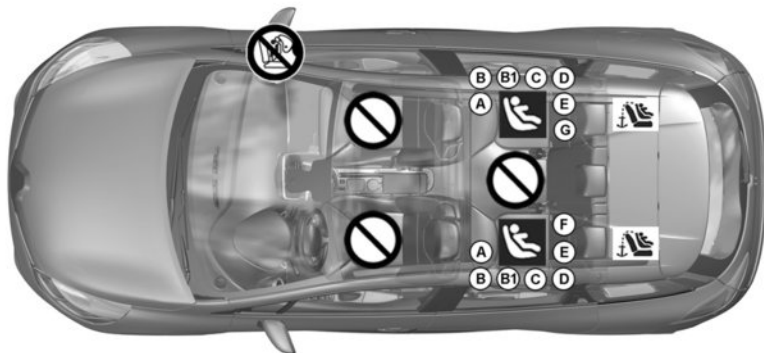
(1) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbag er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedsselen. Tjek, at den kan monteres.

(2) Ryk vognens sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæde-ryggen let (ca. 25°).

BARNESÆDER: fastgørelse vha. isofix-systemet (1/5)

Monteringsskema til modeller med fem døre og stationcar.



39038



Der må ikke monteres en barnestol af denne type på dette sæde.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX fastgørelsen



Plads hvor fastgørelse af en ISOFIX-barnestol er tilladt.



Bagsæderne er forsynet med beslag, som er beregnet til fastgørelse af en universalbarnestol med front mod kørselsretningen ISOFIX. Forankringerne til bagsæderne er placeret i bagagerummet, og dem til forsædet er anbragt på sædets ryglæn.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: for sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C og D: Skaller eller sæder med ryg mod kørselsretningen, gruppe 0- (under 13 kg) eller gruppe 1 (fra 9 til 18 kg).
- E: Skaller med ryggen mod kørselsretningen, gruppe 0 (under 10 kg) eller 0+ (under 13 kg).
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).

BARNESÆDER: fastgørelse vha. isofix-systemet (2/5)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på de næste sider for at overholde de gældende bestemmelser.

Model med fem døre og stationcar.					
Barnesædets type	Barnets vægt	ISOFIX barnestolens størrelse	Forreste passagersæde	Yderste bagsæder (4)	Midterste bagsæde
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	F, G	X	IL (1)	X
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Grupperne 0 eller 0 +	< til 10 kg og < til 13 kg	E	X	IL (2)	X
Skallen/sædet med ryggen til køreretningen Grupperne 0 + et 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	C, D	X	IL (2)	X
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	A, B, B1	X	IUF - IL (3)	X
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg		X	X	X

BARNESÆDER: fastgørelse vha. isofix-systemet (3/5)

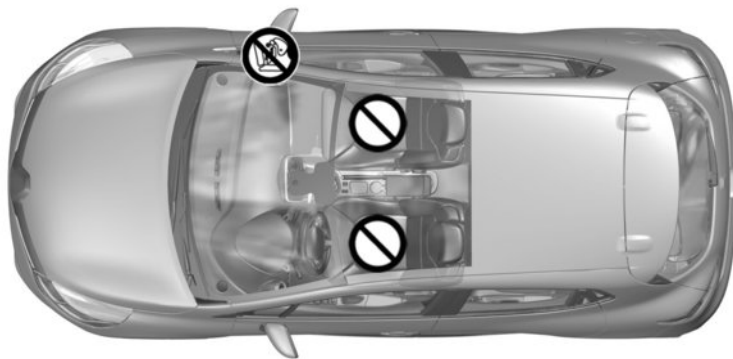
X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol ISOFIX.

IUF/IL = Plads, der i modeller, som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af barnestol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model". Tjek, at den kan monteres.

- (1) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.
- (2) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (3) Alt imens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. Juster højden af nakkestøtten, eller tag den af om nødvendigt. Forsædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe længere tilbage end 25°.
- (4) Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet "Forsæde" i kapitel 1.

BARNESÆDER: fastgørelse vha. isofix-systemet (4/5)

Installeringsvisning til firmamodel



39051



Der må ikke monteres en barne-
stol af denne type på dette sæde.



Brug af et sikkerhedssystem,
som ikke passer til vognen,
vil ikke beskytte babyen eller
barnet korrekt. Det risikerer
svære eller livsfarlige kvæstelser.

BARNESÆDER: fastgørelse vha. isofix-systemet (5/5)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Firmamodel			
Barnesædets type	Barnets vægt	ISOFIX barnestolens størrelse	Forreste passagersæde
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Grupperne 0 eller 0 +	< til 10 kg og < til 13 kg	E	X
Skallen/sædet med ryggen til køreretningen Grupperne 0 + et 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	C, D	X
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	A, B, B1	X
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg		X

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol ISOFIX.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (1/3)



Deaktivering af forreste passagerairbags (for de vogne, som er udstyret hermed)

Når der monteres et barnesæde på forreste passagersæde, er det **meget vigtigt** at deaktivere passagerairbaggen.



Deaktivering af airbags: med vognen standset og slukket tænding skal du nedtrykke låsen **1** og dreje den hen på positionen **OFF**.

Med tændingen tilsluttet skal du **altid** kon-

trollere, at kontrollampen  på displayet **2** er tændt på midterdisplayet, og, afhængigt af køretøjet, at meddelelsen "passager airbag deaktiveret" vises.

Denne advarsel lampe lyser konstant for at bekræfte, at der kan anbringes en barnestol på passagersædet, idet airbag'en er frakoblet.



ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en **AKTIVERET AIRBAG**. Det vil forårsage **BARNETS DØD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.



Til- eller frakobling af airbag'en i passagersiden skal gøres med **vognen standset**.

Hvis det gøres, mens vognen

kører, tænder lampene  og .

For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (2/3)



ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en **AKTIVERET AIRBAG**. Det vil forårsage **BARNETS DØD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.

A



Disse angivelser er anført på instrumentbrættet og etiketterne **A** på hver side af højre solskærm **3** (se eksempel på etiket herover).

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (3/3)



Aktivering af airbag'en på forreste passagersæde

Så snart barnestolen fjernes fra passagersædet, skal airbags igen aktiveres for at beskytte passageren i tilfælde af et sammenstød.



Genaktivering af airbags : med vognen standset og slukket tænding, skal du nedtrykke låsen og dreje den hen på 1 positionen ON.

Når tændingen er sluttet, **skal** displayet kon-

trolleres for at se, om kontrollampen 

er slukket, og at kontrollampen tændes på displayet 2 i cirka 1 minut efter hver start. 

Ligeledes er seleforstrammeren igen aktiveret.

Funktionsfejl

I tilfælde af fejl ved aktiverings/deaktiverings-systemet for airbags i passagersiden er det forbudt at anbringe en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på passagersædet.

Det frarådes ligeledes at anbringe andre passagerer på sædet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Til- eller frakobling af airbag'en i passagersiden skal gøres med **vognen standset**.

Hvis det gøres, mens vognen

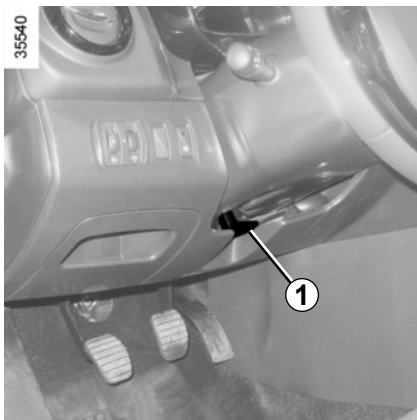
kører, tænder lampene 



og

For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

RAT/SERVOSTYRING



Indstilling af rattet i højden og dybden

Træk i grebet **1**, og placer rattet i den ønskede position; træk grebet forbi det hårde punkt for at blokere rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.

Servostyring

Kør aldrig med et svagt opladet batteri.



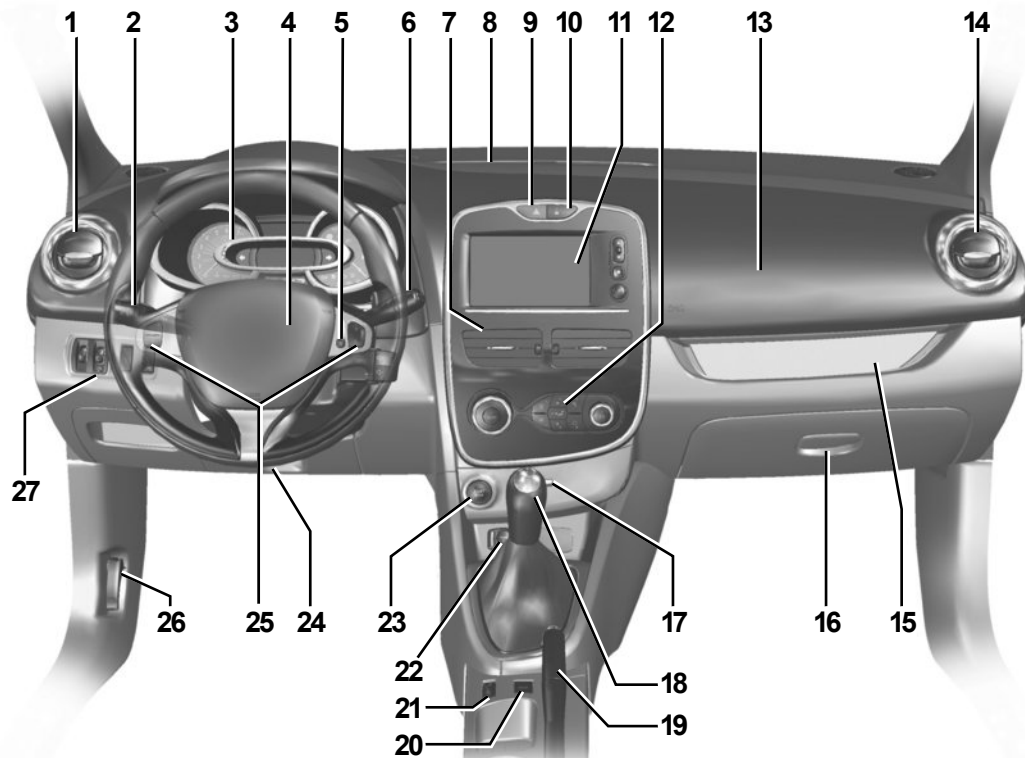
Af sikkerhedsmæssige grunde må indstilling af rattet kun foretages, når vognen holder stille.



Afbryd aldrig tændingen under kørsel ned ad bakke eller under anden form for kørsel, (da servovirkningen herved vil ophøre).

FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (1/2)

35563



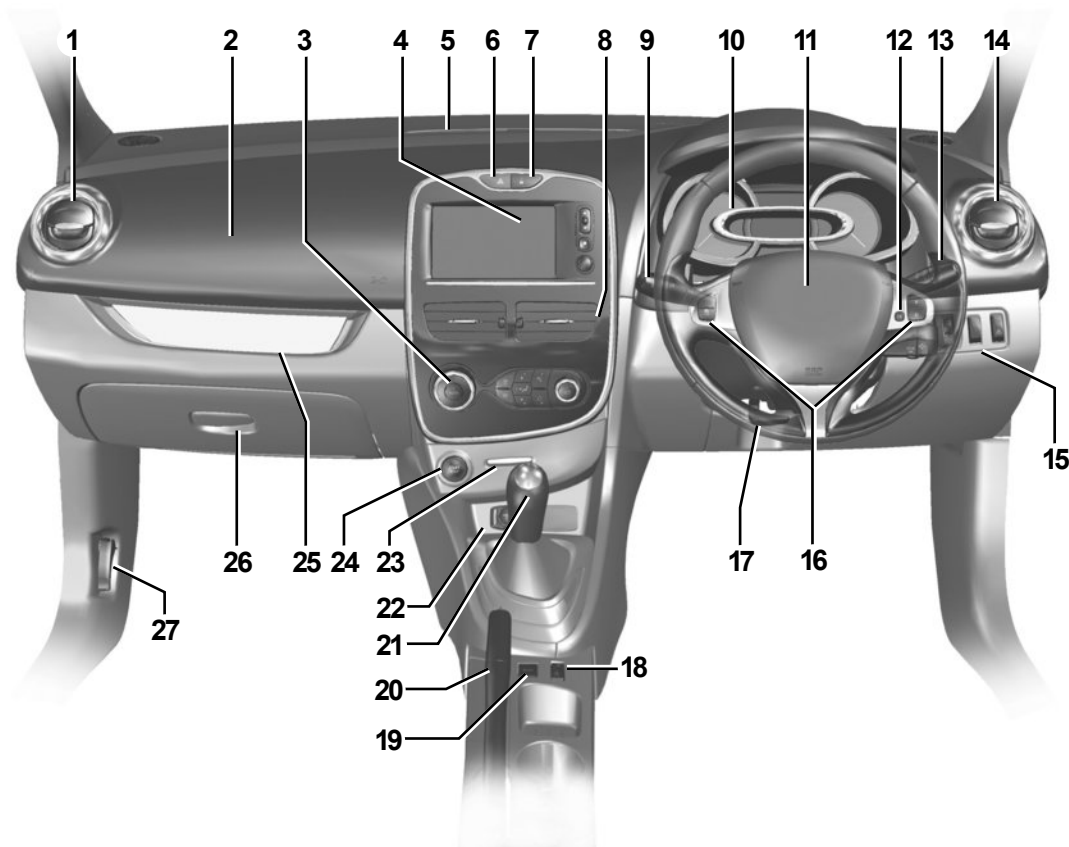
FØRERPLADS, VENSTRETYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- | | | |
|--|--|--|
| <p>1 Sideventilationsspjæld.</p> <p>2 Kontaktarm for:</p> <ul style="list-style-type: none">– blinklys;– udvendig belysning;– forreste tågelygter;– bageste tågelygter. <p>3 Instrumentbræt.</p> <p>4 Placering af fører Airbag, horn.</p> <p>5 Stemme-betjeningsknap til multimedie-systemet.</p> <p>6 Kontakt til:</p> <ul style="list-style-type: none">– visker- og sprinklerkontakt for for og bagrude;– kontakt til skift af informationer i informationscenter. <p>7 Midterste ventilationsspjæld</p> <p>8 Afdugningsspjæld til forrude.</p> <p>9 Kontakt for katastrofeblink.</p> | <p>10 Kontakt til elektrisk låsning af døre.</p> <p>11 Multimediale-berøringsskærm.</p> <p>12 Betjeningspanel for varme eller klimaanlæg.</p> <p>13 Placering Airbag passagersiden.</p> <p>14 Sideventilationsspjæld.</p> <p>15 Opbevaringsrum.</p> <p>16 Handskerum.</p> <p>17 RENAULT kortlæser.</p> <p>18 Gearstang.</p> <p>19 Håndbremse.</p> <p>20 Betjening til aktivering/deaktivering af ØKO-modus.</p> <p>21 Kontakt til fartpilot/hastighedsbegrænser.</p> | <p>22 Cigaretænder/strømuttag.</p> <p>23 Knap til start/stop af motor.</p> <p>24 Håndtag til indstilling af rattets højde og vinkel.</p> <p>25 Betjener til fartpilot/hastighedsbegrænser.</p> <p>26 Håndtag til åbning af motorhjelme.</p> <p>27 Betjener af:</p> <ul style="list-style-type: none">– El-indstilling af forlygterne,– Regulering af instrument-belysningen,– Aktivering/deaktivering af parkeringshjælpesystemet,– Aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start. |
|--|--|--|

FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (1/2)

36156



FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- | | | |
|---|---|--|
| <p>1 Sideventilationsspjæld.</p> <p>2 Placering Airbag passagersiden.</p> <p>3 Betjeningspanel for varme eller klimaanlæg.</p> <p>4 Multimedie-berøringsskærm.</p> <p>5 Afdugningsspjæld til forrude.</p> <p>6 Kontakt for katastrofeblink.</p> <p>7 Kontakt til elektrisk låsning af døre.</p> <p>8 Midterste ventilationsspjæld</p> <p>9 Kontakt til:
– Blinklys.
– udvendig belysning;
– forreste tågelygter;
– bageste tågelygter.</p> <p>10 Instrumentbræt</p> | <p>11 Placering af fører Airbag, horn.</p> <p>12 Stemme-betjeningsknap til multimedie-systemet.</p> <p>13 Kontakt til:
– visker- og sprinklerkontakt for for og bagrude;
– kontakt til skift af informationer i informationscenter.</p> <p>14 Sideventilationsspjæld.</p> <p>15 Betjening af:
– El-indstilling af forlygterne,
– Regulering af instrument-belysningen,
– Aktivering/deaktivering af parkeringshjelpesystemet.
– Aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start.</p> <p>16 Betjener til fartpilot/hastighedsbegrænser.</p> | <p>17 Håndtag til indstilling af rattets højde og vinkel.</p> <p>18 Kontakt til fartpilot/hastighedsbegrænser.</p> <p>19 Betjening til aktivering/deaktivering af ØKO-modus.</p> <p>20 Håndbremse.</p> <p>21 Gearstang.</p> <p>22 Cigarettænder/strømuttag.</p> <p>23 RENAULT kortlæser.</p> <p>24 Knap til start/stop af motor.</p> <p>25 Opbevaringsrum.</p> <p>26 Handskerum.</p> <p>27 Håndtag til åbning af motorhjelms.</p> |
|---|---|--|

KONTROLLAMPER (1/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG VERSION OG LANDET.



Instrumentbræt A: Det oplyses ved aktivering af tændingkontakten. Lysstyrken kan reguleres ved at dreje på hjulknappen 1. Tænding af visse kontrollamper, er fulgt af en meddelelse.

Kontrollampen  informerer dig om snarest muligt at køre ind på et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



Kontrollampe for positionslys



Kontrollampe for fjernlys



Kontrollampe for nærlys



Kontrollampe for tågeforlygter



Kontrollampe for bagerste tåge-lygte



Kontrollampe for venstre blinklys



Kontrollampe for højre blinklys



Kontrollampe for airbag

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Advarselsslampe for minimum brændstofbeholdning

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den tændes under kørsel, bør der påfyldes brændstof hurtigst muligt. Du kan køre omkring 50 km endnu.



Kontrollampen **STOP** informerer dig, for din egen sikkerheds skyld, om at stoppe, så snart trafikken tillader det.

Stand motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydssignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.

KONTROLLAMPER (2/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



STOP Advarselsslampe for øjeblikkelig STOP

Den tændes ved tilslutning af tændingen, og slukkes når motoren kører. Den tændes samtidig med andre kontrollamper og/eller meddelelser og følges af et lydsignal.

Den informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for trukket håndbremse og mulig fejl på bremsesystemet

Tændes, når tændingen tilsluttes og slukker, når håndbremsen slækkes. Hvis lampen tænder under opbremsning samtidig med kontrollampen **STOP** og er fulgt af et lydsignal, angiver det, at væsketanden i kredsløbet er for lav, eller at der er en fejl i bremsesystemet. Stands vognen og kontakt et autoriseret værksted.



Ladelampe

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den tændes fulgt af kontrollampen **STOP** og et lydsignal, angiver det, at det elektriske kredsløb enten er overophedet eller afladet.

Stands vognen og kontakt et autoriseret værksted.



Kontrollampe for olietryk

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den tænder under kørsel samtidigt med advarselsslampe **STOP** og et lydsignal, skal du straks standse vognen og slå tændingen fra.

Kontroller oliestanden. Hvis oliestanden er korrekt, må fejlen være en anden. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Advarselsslampe

Den tændes ved tilslutning af tændingen, og slukkes når motoren kører. Den kan tændes sammen med andre kontrollamper og/eller med meddelelser på instrumentbrættet.

Du skal stoppe snarest muligt på et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

KONTROLLAMPER (3/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG VERSION OG LANDET.



Kontrollampe for dynamisk stabilitetssystem (ESC) og anti-hjulspin-system

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Kontrollampen har flere funktioner: Der henvises til afsnittet "Korrektionssystem og kørselshjælp" i kapitel 2.



Kontrollampe for udstødningsgas

På køretøjer udstyret med denne funktion tændes lampen, når motoren startes, og slukkes derefter (afhængigt af køretøjet), når tændingen slukkes, hvis køretøjet er i motorens standbyfase (se afsnittet "Funktionen Stop and Start" i kapitel 2).

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- hvis den blinker under kørsel, bør du nedbringe motoromdrejningstallet, indtil lampen ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

Der henvises til "Råd om luftforurening, brændstoføkonomi, kørsel" i kapitel 2.



Kontrollampe for ABS-bremsesystem

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb. Hvis den lyser under kørsel, er der en fejl i ABS-systemet.

Bremsesystemet fungerer da normalt, men uden ABS-systemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Advarsel lampe for kølevæsketemperaturen

Lampen lyser blå, når tændingen tilsluttes.

Hvis den bliver rød, stands da vognen og lad motoren køre i tomgang et par minutter.

Temperaturen skal falde og lampen vende tilbage til blå. Ellers bør du standse motoren. Lad motoren afkøle, inden du kontrollerer væskestanden.

Henvend dig til et autoriseret værksted.

KONTROLLAMPER (4/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



Kontrollampe for forvarmning (diesel-versioner)

Med tændingen tilsluttet, skal den tænde. Den viser at forvarmsstændrørere virker.

Den slukker sig af sig selv, når forvarmen er opnået. Motoren kan nu starte.

Kontrollampe for overskridelse af hastighed

Lampen tændes fulgt af et lydsignal, når køretøjet har en hastighed på over 120 km/t.



Kontrollampe for parkeringshjælp

Se i afsnittet "Parkeringshjælp" i kapitel 2.



Kontrollampe for hastighedsbegrænser og fartpil

Se afsnittene "Hastighedsbegrænser" og "Konstantfarholder" i kapitel 2.



Kontrollampe for motor i tomgang

Der henvises til afsnittet "Stop and Start funktion" i kapitel 2.



Kontrollampe for mangel på tomgang

Der henvises til afsnittet "Stop and Start funktion" i kapitel 2.



Alarm for tab af dæktryk

Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.



Indikator for hastighedsændring

Den tændes for at råde dig til at skifte til et højere gear (pil opad) eller et lavere gear (pil nedad).



Kontrollampe for ØKO-modus

Den tændes, når ØKO-modus tilkobles.

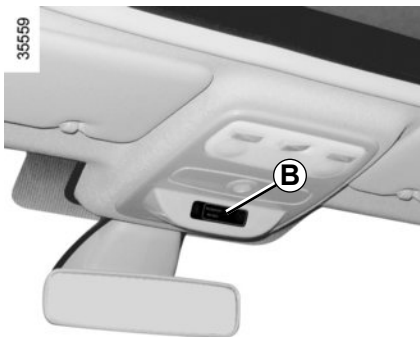
Se afsnittet "Øko-kørsel" i kapitel 2.



Kontrollampe for åben/ne dør/e

KONTROLLAMPER (5/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



På displayet B



Passagerairbag ON

Se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1.



Passagerairbag OFF

Se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1.



Kontrollampe for ikke spændte seler foran

Den tændes på midterdisplayet ved motorstart, og derefter hvis førerens sele eller forreste passagers sele (når sædet er besat) ikke er spændt, og når vognen når en hastighed på cirka 20 km/t, blinker den, og der udsendes et lydsignal i cirka 2 minutter.

Bemærkning: en genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde udløse advarselslampen.

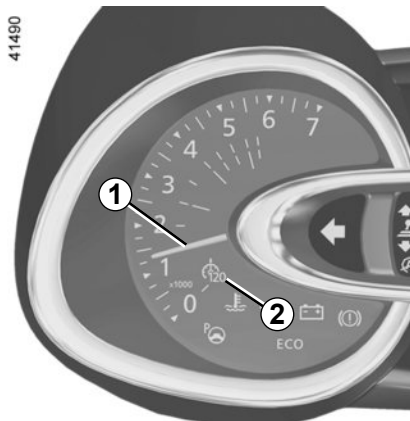
Advarsel for manglende fastspænding på bagsædet (afhængigt af model)

kontrollampen  tændes på midterdisplayet, og en meddelelse om antallet af spændte seler vises på instrumentbrættet i ca. 30 sekunder:

- start af vognen;
- åbning af en dør;
- fastspænding eller oplåsning af en sele bagi.

Kontroller, at passagerer bagi er fastspændt, samt at antallet af angivne fastspændte seler svarer overens med antallet af optagede pladser på bagsædebænken.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (1/2)



Omdrejningstæller 1
(gradinddeling $\times 1000$)

Lydsignal for overskridelse af hastighed

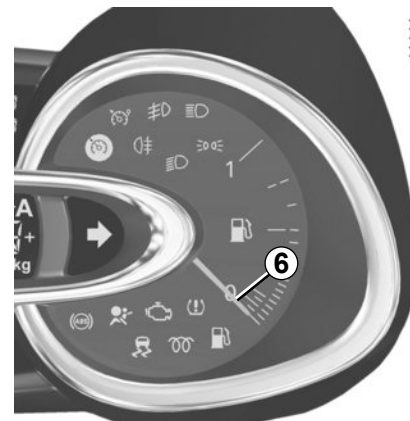
Afhængigt af modellen tændes kontrollampen 2 fulgt af et lydsignal, når køretøjet har en hastighed på over 120 km/t. Denne kontrollampe lyser konstant, så længe vognen har en hastighed på over 120 km/t.



Speedometer 3
(km eller mil i timen)

Indikator for kørestil 4

Se oplysningerne om "Gode råd til kørsel, Eco-kørsel" i kapitel 2.

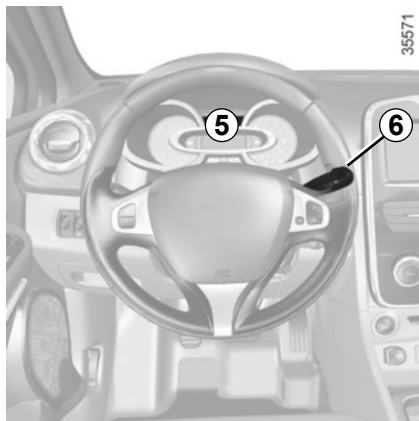


Information om minimum oliestand.

Displayet 5 advarer ved motorstart, hvis der er minimal oliestand. Se afsnittet "oliestand i motor" i kapitel 4.

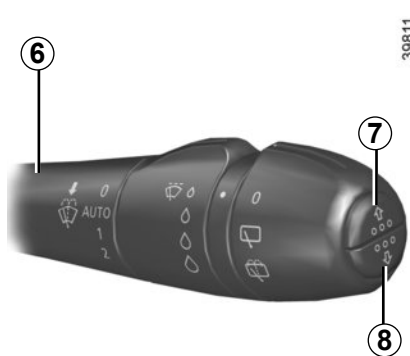
Brændstofmåler 6

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (2/2)



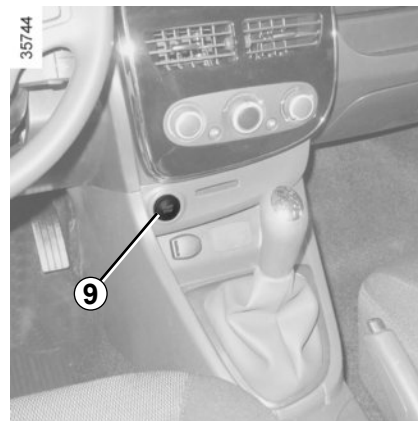
Instrumentbræt 5 i miles
(mulighed for at skifte til km/t)

- Med tændingen slukket skal du trykke på en af knapperne 7 eller 8 for enden af kontaktarmen 6 og på startknappen 9.
- Indikatoren for kørehastighedens måleenhed blinker i ca. ti sekunder, hvorefter den nye enhed vises: Slip knappen 7 eller 8, så snart enheden ikke længere blinker.

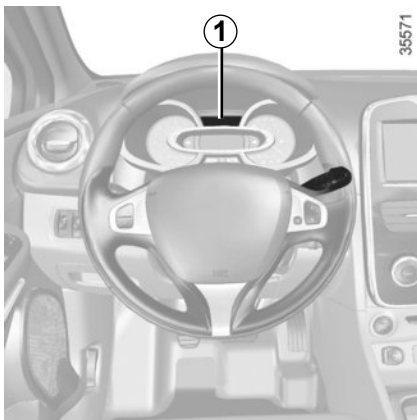


Udfør samme handling for at vende tilbage til foregående visning.

Bemærk: efter strømsvigt vil informationscenteret automatisk vende tilbage til originalvisningen.



INFORMATIONSCENTER: generelt (1/2)

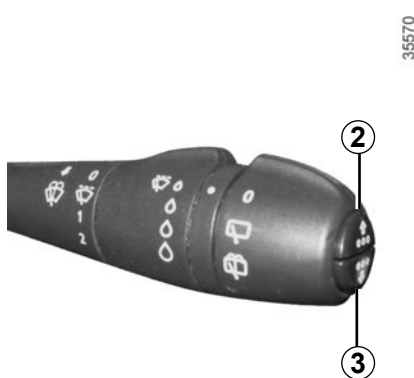


Informationscenter 1

Alt efter modellen er følgende funktioner grupperet i informationscenteret:

- Kørt kilometer.
- Kørselsparametre.
- Informationsmeddelelser.
- Meddelelser om funktionsfejl (sammen med kontrollampen .
- Advarselsmeddelelser (sammen med kontrollampen .
- menu til personliggørelse af vognens indstillinger.

Alle disse funktioner beskrives på de følgende sider.

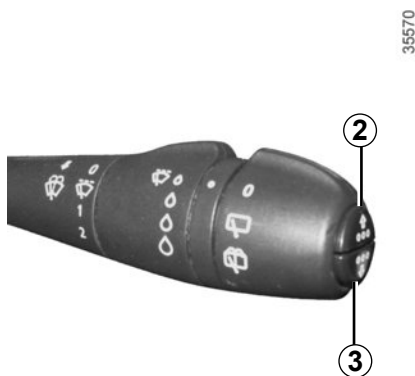


Knapper på displayet 2 og 3

Blad gennem de følgende informationer opad **2** eller nedad **3** ved korte tryk efter hinanden (Visning afhænger af vognenes udstyr og landet).

- a) Kilometertæller og triptæller.
- b) Brændstofforbrug.
- c) Gennemsnitsforbrug.
- d) Øjeblikkeligt forbrug.
- e) Beregnet kørestrækning før påfyldning.

- f) Kørt kilometer.
- g) Gennemsnitshastighed.
- h) Kørestrækning inden næste serviceeftersyn.
 - Serviceeftersynstæller.
 - Olieskiftstæller.
- i) Nulstilling af dæktryk.
- j) Hastighedsbegrænser/fartpilot.
- k) Tid og temperatur.
- l) Instrumentjournal, visning af meddelelser og meldinger om funktionsfejl.



Nulstilling af triptæller

Med displayet på "kilometertæller og triptæller" trykkes på tasten **2** eller **3**, indtil den nulstilles.

Nulstilling af køreparametre (nulstilling)

Med displayet på en af kørselsparametrene udføres et langt tryk på tasten **2** eller **3**, indtil displayet nulstilles.

Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug, maksimal kørestrækning og gennemsnitshastighed bliver mere og mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden nulstillingen.

Ved de første antal kørte kilometre efter en nulstilling, kan du konstatere at strækningen forøges ved kørsel. Dette skyldes, at den holder styr på gennemsnitsforbruget, der er forbrugt siden sidste nulstilling. Men gennemsnitsforbruget kan formindskes, når:

- Når vognen har overstået en accelerationsfase;
- Når motoren når op på sin normale driftstemperatur (efter nulstilling ved kold motor).
- Når man skifter fra bytrafik til landevejskørsel.

Automatisk nulstilling af kørselsparametrene

Ved overskridelse af en af parametrene for kapacitet sker der automatisk en nulstilling.

INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (1/5)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
101778 km 112.4 km	 a) Kilometertæller og triptæller.
FUEL USED 8L 	 b) Kørselsparametre. Brændstofforbrug. Brændstofforbrug siden sidste nulstilling.
AVERAGE 5.8 L/100 	 c) Gennemsnitsforbrug siden sidste nulstilling. Værdien vises efter at have kørt mindst 400 meter siden sidste nulstilling.
CURRENT 7.4 L/100 	 d) Øjeblikkeligt forbrug. Vises, når vognen har nået en hastighed på 30 km/t.

INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (2/5)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
RANGE 541 km 	➞ e) Beregnet kørestrækning med resterende brændstofbeholdning inden næste påfyldning. Vises efter min. 400 meters kørsel.
DISTANCE 522 km 	➞ f) Kørt distance siden sidste nulstilling.
AVERAGE 123.4 km/H 	➞ g) Gennemsnitshastighed siden sidste nulstilling. Vises efter min. 400 meters kørsel.

INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (3/5)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS USTYRSNIVEAU OG LANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn	
SERVICE INTERVALS SERVICE IN 30 000 Kms / 12 MO SERVICE DUE IN 300 Kms / 24 DAYS SERVICE REQUIRED	h) Kørestrækning til næste serviceeftersyn eller olieskift. Kørestrækning inden næste serviceeftersyn Med tændingen tilsluttet, motoren standset og det valgte display på "Kørestrækning til næste serviceeftersyn" trykkes på en af tasterne 2 eller 3 i cirka 5 sekunder for at få vist kørestrækning til næste serviceeftersyn (afstand eller tid til næste eftersyn). Når kørestrækningen nærmer sig sin afslutning, er der flere muligheder: – Kørestrækning mindre end 1500 km eller en måned: Meddelelsen "foretag service" vises sammen med den nærmeste termin (kilometer tal eller tid). – Kørestrækning lig med 0 km eller dato for eftersyn nået: Meddelelsen "udfør eftersyn" vises samtidigt med . Vognen har altså brug for et eftersyn så hurtigt som muligt.
Nulstilling: For at nulstille funktionen for kørestrækning inden næste serviceeftersyn holdes knappen 2 eller 3 nede i ca. 10 sekunder, indtil kørestrækning vises konstant. Bemærk: Hvis et serviceeftersyn er udført uden motorolieskift, skal kun funktionen kørestrækning til næste serviceeftersyn genstartes. I tilfælde af motorolieskift skal både kørestrækning til næste serviceeftersyn og olieskift genstartes.	

INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (4/5)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS USTYRSNIVEAU OG LANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn (fortsat)	
SERVICE INTERVALS ➡ OIL CHANGE IN 30 000 Kms / 24 MO ➡ SERVICE DUE IN 300 Kms / 24 DAYS ➡ SERVICE REQUIRED	h) Kørestrækning til næste serviceeftersyn eller olieskift. Kørestrækning til næste olieskift Med tændingen tilsluttet, motoren standset og det valgte display på "Kørestrækning til næste serviceeftersyn" trykkes på en af tasterne 2 eller 3 i cirka 5 sekunder for at få vist kørestrækning til næste serviceeftersyn, tryk derefter kort på en af tasterne 2 eller 3 for at se kørestrækning til næste olieskift (afstand eller tid til næste serviceeftersyn). Når kørestrækningen nærmer sig sin afslutning, er der flere muligheder: – Kørestrækning mindre end 1500 km eller en måned: Meddelelsen "foretag service" vises sammen med den nærmeste termin (kilometer tal eller tid). – Kørestrækning lig med 0 km eller dato for olieskift nået: Meddelelsen "udfør eftersyn" vises samtidigt med . Vognen har altså brug for et olieskift så hurtigt som muligt.

Afhængigt af køretøjet, tilpasses kørestrækningen inden næste olieskift til kørestilen (hyppig kørsel ved lav hastighed, dør-til-dør, længere tids kørsel ved lav hastighed, træk af anhænger, osv.). Den strækning, der kan køres inden næste olieskift, kan derfor i nogle tilfælde formindskes hurtigere end den reelt kørte strækning.

Nulstilling: For at nulstille funktionen for kørestrækning inden næste serviceeftersyn holdes knappen **2** eller **3** nede i ca. 10 sekunder, indtil kørestrækning vises konstant.

Bemærk: Hvis et serviceeftersyn er udført uden motorolieskift, skal kun funktionen kørestrækning til næste serviceeftersyn genstartes. I tilfælde af motorolieskift skal både kørestrækning til næste serviceeftersyn og olieskift genstartes.

INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (5/5)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
TYRE PRESSURE : SET TPW	 i) Nulstilling af dæktryk. Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.
BEGRAENSER 90 km/H	 j) Beordret hastighed fra fartpilot-hastighedsbegrænser. Se afsnittet "Hastighedsbegrænser" og "Fartpilot" i kapitel 2.
FARTPILOT 90 km/H	
13° 16:30	 k) Klokkeslet og temperatur. Der henvises til afsnittet "Klokkeslet og udendørs temperatur".
NO MESSAGE MEMORISED	 l) Instrumentjournal. Viser løbende følgende: – meddelelser (passagerairbag OFF...); – Meddelelser om funktionsfejl (f. eks. kontroller indsprøjtning).

INFORMATIONSCENTER: informerende meddelelser

De kan hjælpe med at starte vognen, eller oplyse dig om et valg, eller om en tilstand ved kørselen. Nedenunder følger eksempler på oplysningsmeddelelser.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
« PARKING BRAKE ON »	Angiver, at håndbremsen er trukket.
« PLEASE REMOVE KEYCARD »	Beder om at tage RENAULT kortet ud af kortlæseren, når du forlader bilen.
« TRACTION CONTROL OFF »	Angiver, at du har deaktiveret antihjulspinsfunktionen.
« TURN STEERINGWHEEL + START »	Drej rattet en smule, mens der trykkes på vognens startknap for oplåsning af ratstammen.
« STEERING WHEEL NOT LOCKED »	Angiver, at ratstammen ikke er blokeret.

INFORMATIONSCENTER: meddelelser om funktionsfejl

Dette vises med kontrollampen  og kræver, at man snarest muligt kører ind på et autoriseret værksted, men kør med moderat hastighed. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

Meddelelserne slettes ved et tryk på knappen for datavalg, eller automatisk i løbet af nogle sekunder, men de lagres i instrumentjournalen. Lampen  forbliver tændt. Herunder følger eksempler på meldinger om funktionsfejl.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
« CLEAN DIESEL FILTER »	Angiver, at der er vand i brændstoffilteret, kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.
« CHECK VEHICLE »	Angiver en fejl i en af pedalernes følere, batteriets driftssystem eller en olieniveauføler.
« CHECK AIRBAG »	Angiver en fejl i systemet for ekstra selefastholdelse. I tilfælde af ulykke, er der risiko for at de ikke udløses.
« CHECK ANTI-POLLUTION SYSTEM »	Angiver en fejl i vognens antiforureningssystem.

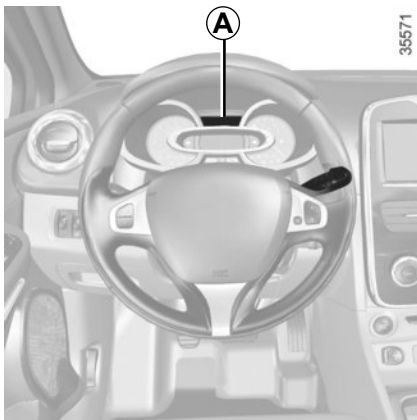
INFORMATIONSCENTER: advarselsmeddelelser

Dette vises med kontrollampen **STOP** og informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe bilen, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og tænd den ikke igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Eksempler på advarselsmeddelelser vises herunder. **Bemærk:** meddelelserne vises enten enkeltvis eller vekslende (hvis flere informationer skal meddeles); de kan være ledsaget af en tændt advarselsslampe og/eller et lydsignal.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
« ENGINE FAILURE HAZARD »	Angiver en fejl i injektionen, at bilens motor er for varm eller et alvorligt problem med motoren.
« BRAKING SYSTEM FAULT »	Angiver et problem med bremsesystemet.
« BATTERY CHARGING FAULT »	Angiver et problem i bilbatteriets ladekredsløb (generator...).
« PUNCTURE »	Angiver, at mindst et af hjulene er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk.

UR OG UDENDØRSTEMPERATUR (1/2)

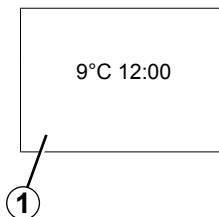


Display A

For at få adgang til displayet **1** til indstilling af tid trykkes på knappen **2** eller **3**. Vent i nogle sekunder.

Time- og minuttallene blinker. I indstillingsmode udføres et langt tryk på knappen **2** eller **3** for at indstille timetallet.

Når timeangivelsen blinker, trykkes flere gange kort eller længerevarende på knappen **2** eller **3** for at indstille dem.



Udfør derefter et langt tryk på knappen **2** eller **3** for at godkende timetallet.

Minuttallet blinker: Tryk gentagne gange eller langvarigt på knappen **2** eller **3** for at indstille dette.

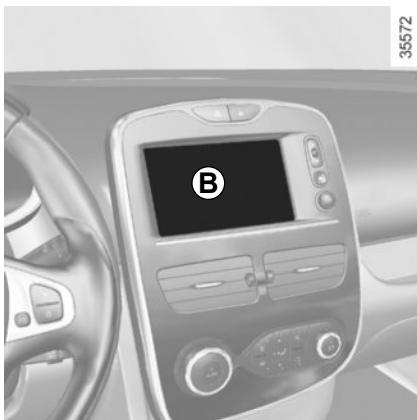
Når indstillingen er afsluttet, vises timetal og minuttal konstant i ca. 2 sekunder; uret er hermed indstillet.

Der kan herefter skiftes til andet display.



I tilfælde af afbrydelse af strømtilførselen (batteriet frakoblet, forsyningsledning afbrudt, mv.) er det tilstrækkeligt blot at indstille uret igen.

Husk at indstilling af uret ikke må foretages af vognens fører under kørslen.



Display B

Køretøjer udstyret med multimedie-berøringsskærm, navigationssystemer, telefoner, mv.

Der henvises til de specielle brugsvejledninger vedrørende enkeltheder for modeller udstyret med disse systemer.

Udendørstermometer

Bemærk:

Når udendørstemperaturen ligger mellem -3°C og $+3^{\circ}\text{C}$ vil angivelsen $^{\circ}\text{C}$ på displayet blinke, hvilket betyder, at der er risiko for isslag.

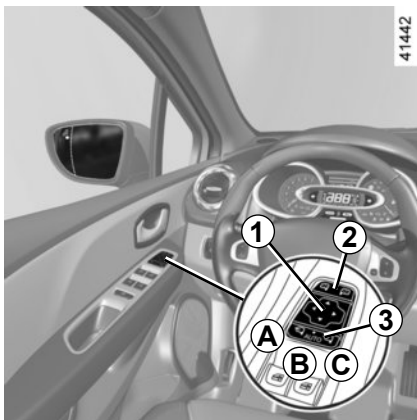


Udendørstermometer

Den temperatur, som termometeret angiver, må under ingen omstændigheder anvendes som indikator for evt. islag på vejbanen, idet dannelsen af islag er forbundet med både lokale klimatiske forhold, luftfugtighed og temperatur.

I tilfælde af afbrydelse af strømtilførselen (batteriet frakoblet, forsyningsledning afbrudt, mv.) er det tilstrækkeligt blot at indstille uret igen.

Husk at indstilling af uret ikke må foretages af vognens fører under kørslen.



SIDE- OG BAKSPEJLE

Justeringer

Vælg sidespejlet ved hjælp af kontakten **2**, og med knappen **1** justeres det til den ønskede position.

Elopmarmede sidespejle

Med motoren i **gang** opvarmes sidespejlene over samme kontakt, som anvendes til elbagruden.



Genstande, der kan ses i dørens sidespejl er rent faktisk tættere på, end de forekommer. For din egen sikkerheds skyld skal du tage dette i betragtning, når du vurderer afstanden inden en manøvrering.

Sammenklæpelige sidespejle

Sidespejlenes nedfældning sker automatisk ved låsning af køretøjet (kontakt **3** i position **B**).

I alle tilfælde kan du slå sidespejlene ind (kontakten **3** i position **C**) eller slå dem ud (kontakt **3** i position **A**).

Den automatiske funktion er således deaktiveret. For at genaktivere den sættes kontakten **3** i **B**.

Velkomst- og farvefunktion

På multifunktionsskærmen skal du vælge menuen "Køretøj", "Brugerindstillinger", "Ekstern velkomst" og aktivere eller deaktivere funktionen (ON eller OFF).

Afhængigt af det pågældende valg udfoldes sidespejlene:

- ved den følgende tilslutning af tændingen (funktion deaktiveret);
- ved registrering af RENAULT-kortet eller ved oplåsning af køretøjet (funktion aktiveret).



Indvendigt bakspejl

Spejlet kan indstilles.

Bakspejl med håndtag **2**

Ved kørsel om natten: Vip det lille håndtag **2** bag på bakspejlet for ikke at blive blændet af de bagvedkørende biler.

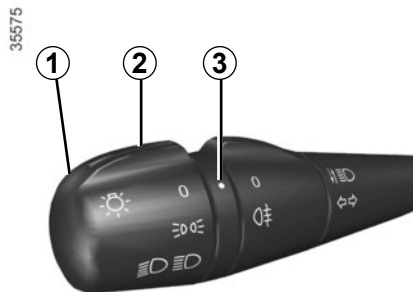
Bakspejl uden håndtag **2**

Sidespejlet bliver automatisk mørkere, når en vogn med stærkt lys kører bag dig.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (1/4)



Positionslys

Drej kraven **2**, indtil symbolet kommer til syne over for mærket **3**.

Der tændes en kontrollampe på instrumentbrættet.



Funktionen til tænding af daglygter

(udelukkende forlygter)

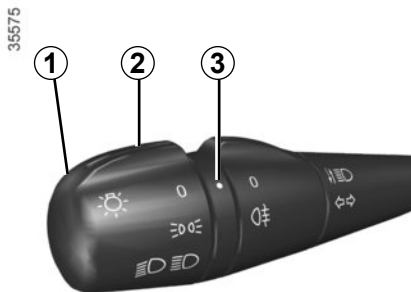
Kørelset aktiveres automatisk uden påvirkning af kontakarmen **1**, når motoren startes, og deaktiveres, når motoren slukkes.

Hvis der køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt at få reguleret lygterne (undtagen modeller udstyret med xenonpærer) under opholdets varighed af et autoriseret værksted.



Inden kørsel om natten: kontrollér, at det elektriske udstyr er i orden, og indstil om nødvendigt forlygterne efter vognens belastning. Sørg altid for, at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede (af vejsnavs, mudder, sne, eller af genstande, der transporteres med vognen...).

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (2/4)



Nærlys Manuel funktion

Drej kraven **2**, indtil symbolet kommer til syne overfor mærket **3**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Automatisk funktion (afhængig af model)

Drej ringen **2**, indtil symbolet **AUTO** kommer til syne overfor mærket **3**: Med motoren kørende tændes eller slukkes nærlyset automatisk alt efter den udendørs belysning, uden betjening af kontaktarmen **1**.

Afhængigt af køretøjet tændes nærlyset automatisk efter flere bevægelser af viskerbladene.



Fjernlys

Med motoren i gang og nærlyset tændt trykkes på kontaktarmen **1**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet. Ved på ny at trykke kontaktarmen **1** op mod rattet skiftes tilbage til nærlys.

Slukning af lygterne

Der er to muligheder:

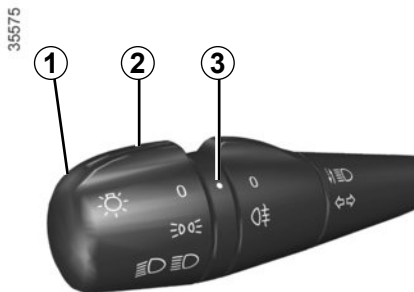
- Sæt manuelt ringen **2** i position **0**.
- lygterne slukker automatisk efter standning af motoren, når venstre fordør åbnes, eller når vognen aflåses. I dette tilfælde vil de lygter tændes, som kontaktarmens **2** position angiver, når motoren igen startes.

Bemærk: Hvis tågelygterne er tændt, slukkes belysningen ikke automatisk.

Lydsignal for tændte lygter

Ved åbning af venstre fordør igangsættes et lydsignal, hvis forlygterne er tændt efter at tændingen er afbrudt. Dette for at advare dig mod at forlade vognen med tændte lygter, idet der herved er risiko for, at batteriet aflades.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (3/4)



Velkomst- og farvefunktion

(på visse versioner)

Når denne funktion er aktiv, tændes lyset automatisk, når køretøjet låses op.

De slukker automatisk

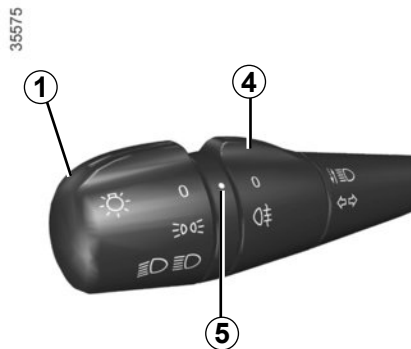
- et minut, efter de er tændt;
- ved start af motoren i forhold til positionen for kontakarmen for lys;
- eller
- ved låsning af køretøjet.

Funktionen "følg-hjem-lys"

Denne funktion giver mulighed for at tænde nærlýset i et øjeblik (for at belyse åbningen af en port...).

Med motoren og lygter slukket og ringen 2 i positionen 0 eller **AUTO** skal du trække kontakarmen 1 ind mod dig selv: Nærlýset tændes i ca. 30 sekunder. For forlængelse af dette kan du trække i kontakarmen i op til fire gange (den totale tid er begrænset til to minutter). Meddelelsen "følg-mig-hjem i _ _" efterfulgt af belysningstiden vises på instrumentbrættet for at bekræfte denne aktivering. Du kan derefter låse bilen.

Du slukker lysene, før de automatisk slukkes, ved at dreje ringen 2 til en hvilken som helst position og derefter stille den tilbage til positionen **AUTO**.



Forreste tågelygter

Drej den midterste del 4 af kontakarmen 1, indtil symbolet står ud for mærket 5, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentbrættet tændes samtidig med lygterne.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (4/4)



Tågebaglygte

Drej midterringen **4** på kontaktarmen, indtil symbolet står ud for mærket **5**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængig af den valgte lygteføring. En kontrollampe i instrumentpanelet tændes samtidig med lygterne.

Husk at slukke tågebaglygten, når det ikke længere er nødvendigt at have den tændt, - - så generer du ikke de bagved kørende bilister.

Slukning

Drej på ny på den midterste del **4**, indtil symbolet står ud for mærket **5** svarende til den tågelygte, du vil slukke. Den tilhørende kontrollampe slukkes på instrumentbrættet.

Når de udvendige lygter slukkes, medfører dette ligeledes, at de forreste og bageste tågelygter slukkes.

Kurvelys

(afhængigt af køretøjets udstyr)

Under en svingning vil en af fortågelygterne tændes for at oplyse svinget, når nærlyset er tændt, og under særlige forhold (hastighed, rattets vinkel, kørsel fremad, blinklys tændt m.v.).

Når bakgearet aktiveres, tændes de to forreste tågelygter samtidigt for at hjælpe føreren med manøvren.

Ved tåge og snefald eller ved transport med genstande, der går ud over taget, er den automatiske tænding af lys ikke systematisk.

Tænding af tågelygterne foretages af vognens fører: kontrollamperne i instrumentpanelet angiver, om lygterne er tændt (kontrollampen lyser) eller slukket (kontrollampen slukket).

HORN OG TEGNGIVNINGSLYS



Horn

Tryk på ratpuden **A**.

Overhalingsblink

Træk kontaktarmen **1** ind mod dig selv for at blinke med overhalingslyset.

Retningsafviserblinklys

Bevæg kontaktarmen **1** parallelt med rattet, og til den side rattet drejes.

Impulsbetjening

Ved kørsel kan rattets bevægelser være utilstrækkelige til at få kontaktarmen til automatisk at vende tilbage til udgangspunktet. I dette tilfælde placeres grebet **1** halvvejs og slippes derefter: Kontaktarmen vender tilbage til udgangspositionen, og blinklyset blinker tre gange.



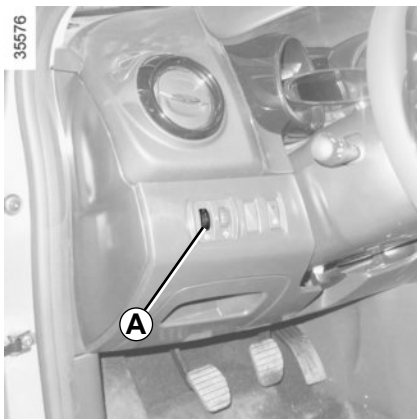
Havariblinklys

Tryk på kontakten **2**.

Herved bringes samtlige blinklys i funktion. Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørsels- eller trafikforhold.

På nogle modeller tændes havariblinklyset automatisk i tilfælde af en meget kraftig opbremsning. Du kan slukke det ved at trykke en gang på kontakten **2**.

INDSTILLING AF LYGTEHØJDE



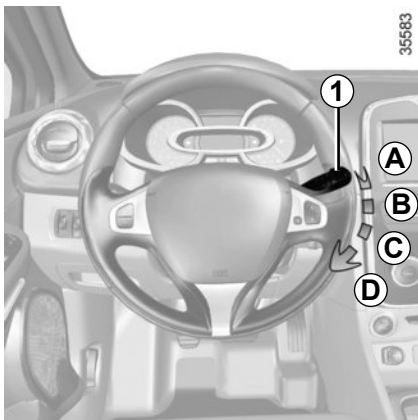
På modeller udstyret hermed kan lyshøjden indstilles efter vognens belastning ved hjælp af kontakten **A**.

Drej kontakten **A** nedefter for at sænke lyshøjden, og opefter for at hæve lyshøjden.

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt at få reguleret lysene under opholdets varighed af et autoriseret værksted.

Ved manuel indstilling	
Eksempler på indstillingspositioner for betjeningen A afhængigt af belastningen	
0	Fører alene, eller med 1 forsædepassager
1	Fører med en forsædepassager og to eller tre passagerer på bagsædet
2	Fører med 1 forsædepassager, 3 passagerer på bagsædet samt bagage
2	Fører med bagage eller (last) der når op på tilladt totalvægt for trækkende køretøj
3 et 4	Må ikke bruges

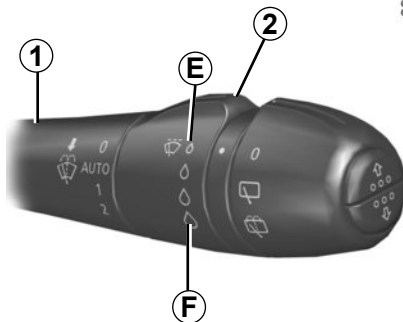
FORRUDEVISKERE/SPRINKLERE (1/2)



Med tændingen tilsluttet bevæges kontaktarmen **1**

- **A stop.**
- **B Intervalvisker.**
Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag. Det er muligt at ændre intervallerne ved at dreje kraven **2**.
- **C uafbrudt langsom viskerhastighed.**
- **D uafbrudt hurtig viskerhastighed.**

Positionerne **B**, **C** og **D** kan opnås med tændingen tilsluttet.



Særlig funktion

Under kørsel vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed. Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed. Enhver aktivering af kontaktarmen **1** har fortrinsret og medfører afbrydelse af den automatiske funktion.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du kontrollere, at viskerkontakten står i position **A** (stop).

Risiko for kvæstelser.

Vogne med automatisk viskerfunktion

Med motoren i gang bevæges kontrolarmen **1**

- **A stop.**
- **B automatisk valg af viskerhastighed**
Med kontrolarmen i denne position vil en regnsensor opfange, hvis der kommer vand på forruden, og igangsætte viskerne i en passende hastighed. Det er muligt at ændre tærsklen for start af vinduesviskerne ved at dreje kraven **2**:

- **E** : min. følsomhed
- **F** : maksimal følsomhed

Bemærk: Når det er tåget eller ved snefald er automatisk viskerhastighed ikke systematisk, og vinduesviskerne skal styres af føreren.

- **C uafbrudt langsom viskerhastighed.**
- **D uafbrudt hurtig viskerhastighed.**

Position **C** kan opnås med tændingen tilsluttet. Position **B** og **D** kan kun opnås, når motoren kører.

FORRUDEVISKERE/SPRINKLERE (2/2)

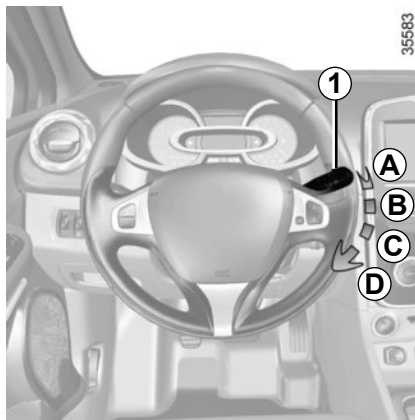


Sprinkler

Med tændingen tilsluttet trækkes kontaktarmen **1** imod dig selv.

En kort handling udløser ud over sprinkleren, også at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

En lang handling udløser ud over sprinkleren, at vinduesviskeren kører frem og tilbage tre gange, og efter et par sekunder endnu en fjerde gang.



Før hvert indgreb på forruden (vask af vognen, afrimning, rengøring af forruden...) skal kontaktarmen **1** sættes i position **A** (stop).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

Når det sner eller fryser, skal forruden ryddes (også midt på bag det indvendige bakspejl) og bagruden, før vinduesviskerne sættes i gang (risiko for overopledning af viskermotoren).

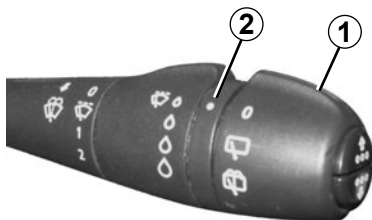
Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- de skal være rene: rengør viskerne, forruden og bagruden jævnligt med sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løsn dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, når deres effektivitet bliver nedsat, dvs. ca. en gang om året.

Inden bagrudeviskeren anvendes, bør det sikres, at ingen anbragte genstande generer viskerbladets bevægelse.

Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.



Bagrudevisker med intervalfunktion afhængigt af hastigheden

Med tændingen tilsluttet drejes spidsen af kontaktarmen **1**, indtil den står ud for symbolet **2**.

Viskerfunktionen varierer afhængigt af vognens hastighed.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.



Bagrudevisker/sprinkler

Med tændingen tilsluttet drejes spidsen af kontaktarmen **1**, indtil den står ud for symbolet **2**.

Når kontaktarmen slippes, vil den vende tilbage til bagrudevisker-funktionen.

Særlig funktion

Når forrudeviskerne anvendes eller er aktiveret til automatisk valg af viskerhastighed vil der igangsættes en viskerfunktion med interval på bagruden, når bakgearet bringes i indgreb.



Før hvert indgreb på bagruden (vask af vognen, afrimning, rengøring af forruden...) skal kontaktarmen **1** sættes i stop-position.

Risiko for kvæstelser eller beskadigelse.

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

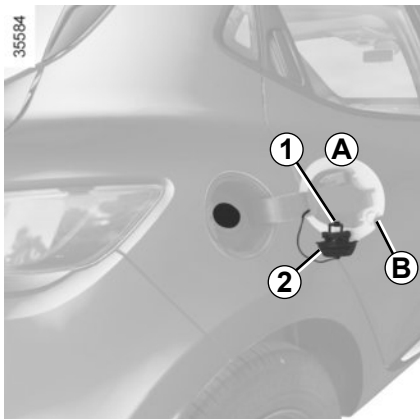
- de skal holdes rene: Rengør regelmæssigt viskerbladene og bagruden med sæbevand;
- anvend dem ikke på en tør bagrude;
- fjern dem fra bagruden, når de ikke har fungeret i længere tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, når deres effektivitet bliver nedsat, dvs. ca. en gang om året.

Inden bagrudeviskeren anvendes, bør det sikres, at ingen anbragte genstande generer viskerbladets bevægelse.

Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.

BRÆNDSTOFTANK (1/3)



Brændstoftankens kapacitet: 45 liter cirka.

Afhængigt af køretøjet har motoren **0,9 Tce** en tankkapacitet på **40 liter** eller **45 liter**.

Lågen **A** åbnes ved at stikke fingeren ind i indhugget **B**.

Under påfyldningen skal du bruge holderen **1** på dækslet **A** til at hænge tankdækslet **2**.

Efter påfyldning skal du kontrollere, at tankdækslet og lågen er lukket.

Brændstoftype

Brug et brændstof af god kvalitet, der overholder de normer, som er gældende i de enkelte lande, og **udelukkende** i overensstemmelse med angivelserne på etiketten på lågen **A**. Se afsnittet "Motorspecifikationer" i kapitel 6.

Modeller med dieselmotor

Brug **udelukkende** dieselbrændstof, der svarer til angivelserne på den mærkat, der sidder på indersiden af lågen **A**.



Tankdækslet er af særlig type.

I tilfælde af udskiftning skal anvendes et dæksel af samme type som det originalt monterede. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Løsn aldrig tankdækslet i nærheden af åben ild eller varmekilde.

Vask ikke området omkring brændstofpåfyldningen med højtryksspuling.

Modeller med benzinmotor

Anvend **udelukkende** blyfri benzin. Oktantallet (RON) skal svare til angivelserne på den mærkat, der sidder på lågen **A**. Se kapitel 6 "Motorspecifikationer".



Bland ikke benzin (blyfri eller E85) i dieselbrændstoffet, heller ikke i små mængder.

Brug ikke brændstof på basis af ethanol, hvis din vogn ikke er beregnet hertil.

Føj ikke tilsætningsstoffer til brændstoffet, da det kan beskadige motoren.

BRÆNDSTOFTANK (2/3)

Brændstofpåfyldning

Når kontakten er slukket, føres benzinpistolen ned, indtil den **ligger an**, inden der åbnes for brændstoffiltørslen (risiko for stænk af brændstof).

Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil pistolen stopper automatisk.

Efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have en ekspansionsvolumen, som skal bevares.

Sørg altid for, at der ikke trænger vand ind ved påfyldning. Lågen **A** og studsens skal holdes rene.

Benzindrevne versioner

Anvendelse af blyholdig benzin vil medføre beskadigelse af katalysatoranlægget og bortfald af garantibestemmelserne.

For at forhindre at der påfyldes blyholdig benzin er benzintankens påfyldningsstuds forsynet med en forsnævring og et sikkerhedssystem, således at **kun det tynde påfyldningsrør fra pumper med blyfri benzin kan anvendes** ved optankning.



Køretøj udstyret med funktionen Stop and Start

Når der fyldes brændstof på bilen, skal motoren være slukket (og ikke på standby): Stands motoren med et tryk på motorens stopknap **3** (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

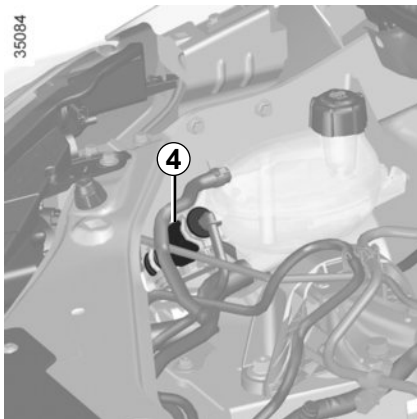


Vedvarende lugt af brændstof

I tilfælde af vedvarende lugt af brændstof bør der tages følgende forholdsregler:

- stands vognen, så snart færdslen tillader det, og afbryd tændingen;
- tænd havariblinklyset, og bed alle passagerer om at stige ud af vognen og opholde sig borte fra vejbanen;
- Henvend dig til et autoriseret værksted.

BRÆNDSTOFTANK (3/3)



Når du er løbet tør for brændstof i en dieselmodel

Køretøjer med manuel brændstofpumpe (primer) 4

Efter at være løbet komplet tør for brændstof, er det nødvendigt at fylde kredsløbet op, før du prøver at starte motoren.

Påfyld tanken med mindst 8 liter diesel.

Tryk flere gange på pumpen 4.

Nu kan du genstarte motoren.

Hvis du efter flere forsøg stadig ikke kan starte motoren, bør du kontakte et autoriseret værksted.



Køretøjer uden manuel brændstofpumpe (primer) 4

Indsæt **RENAULT**-kortet i kortlæseren 5. Tryk på startknappen 3 uden at træde på pedalerne. Vent nogle minutter, før du starter. Det gør, at brændstoffilteret bliver udluftet. Hvis motoren ikke starter, gentages proceduren.



Af sikkerhedsmæssige hensyn er det forbudt at foretage indgreb på brændstofsyste­met (styreenheder, ledningsnet, brændstofkredsløb, beskyttelseshætter m.v.). Sådanne indgreb må kun udføres af specialuddannet personale på et værksted for dit bilmærke.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.



Kapitel 2: Kørsel

(gode råd om kørselsøkonomi og miljøhensyn)

Tilkørsel	2.2
Start / stop af motoren	2.3
Funktionen Stop and Start	2.6
Særlig funktioner for modeller med benzinmotor	2.10
ENKELTHEDER – DIESELDREVNE VERSIONER	2.11
Gearstang / Håndbremse	2.12
Øko-kørsel	2.13
Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening	2.18
Miljøet	2.19
Alarm for tab af dæktryk	2.20
Korrektionssystem og kørselshjælp	2.23
fartbegrænsning	2.27
Fartpilot	2.30
Parkeringshjælp	2.34
Bakkamera	2.38
Parkeringsassistance	2.40
Automatgear	2.44

TILKØRSEL

Modeller med benzinmotor

De første **1.000 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear eller 3.000 til 3.500 omdr/m.

Det er først efter ca. **3.000 km** at din vogn opnår fuld ydelse.

Intervaller for serviceeftersyn: se vognens servicehæfte.

Modeller med dieselmotor

De første **1.500 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear, eller 2.500 o/m. Efter 1.500 km's kørsel kan du i princippet køre hurtigere, men det er først efter ca. 6.000 km's kørsel, at motoren opnår sin fulde ydeevne.

I tilkørselsperioden må der ikke foretages kraftige accelerationer, mens motoren er kold, ligesom motoromdrejningstallet ikke må blive for højt i de lave gear.

Intervaller for serviceeftersyn: se vognens servicehæfte.

START, STOP AF MOTOREN (1/3)



RENAULT smartCard med fjernbetjening

Når du kommer ind i køretøjet, indsætter du RENAULT kortet med den integrerede nøgle vendt mod dig selv og trykker det helt i bund på kortlæseren **2**.

For at starte trykkes på knappen **1**. Hvis et gear er i indgreb, trykkes på koblingspedalen ved start af motor.



Kortet RENAULT "håndfri betjeningstilstand"

RENAULT smartCard'et bør være i kortlæseren **2** eller inden for registreringsområdet **3**.

Tryk på bremse- eller koblingspedalen, og tryk på knappen **1** for at starte. Hvis et gear er i indgreb, kan du kun starte, hvis koblingspedalen trædes ned.

Start med åben bagklap i håndfri betjeningstilstand

I dette tilfælde må RENAULT smartCard'et ikke befinde sig i bagagerummet.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

START, STOP AF MOTOREN (2/3)

Specifikationer

Modeller med automatgear

Grebet skal være i positionen **P**.

Alle biler

- Hvis en af betingelserne for start ikke er opfyldt, vises meddelelsen "PRESS BRAKE + START" eller "PRESS CLUTCH + START" eller "SELECT PARK" på instrumentbrættet.
- I visse tilfælde vil det være nødvendigt at dreje på rattet og samtidig trykke på startknappen **1** for at hjælpe med at oplåse ratstammen, i så tilfælde vises meddelelsen "TURN STEERINGWHEEL + START";
- I tilfælde af motorstart ved meget lav udendørs temperatur (under -10°C): Hold koblingspedalen nede, til motoren starter.

Funktioner for udstyr

(Med tændingen tilsluttet)

Når du stiger ind i vognen, har du automatisk rådighed over mange funktioner (radio, navigation, viskere ...).



For at kunne anvende de andre funktioner:

- **biler udstyret med fjernstyret RENAULT kort** skal kortet sættes i kortlæseren **2**;
- **biler udstyret med RENAULT Kort med "håndfri betjening"** skal kortet være i kabinen eller sættes i kortlæseren **2**, hvorefter der trykkes på knappen **1** uden at træde på pedalerne.

Bemærk: alt efter model, vil trykket på knappen **1** starte motoren.

Funktionsfejl

I visse tilfælde vil RENAULT kortet med "håndfri betjeningstilstand" ikke fungere:

- hvis RENAULT SmartCard'ets batteri er opbrugt, eller vognens batteri er afladet...
- i nærheden af et apparat, der fungerer på samme frekvens (skærm, mobiltelefon, videospil...);
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

Meddelelsen "PLEASE INSERT KEYCARD" vises på instrumentbrættet.

Indsæt RENAULT SmartCard'et i bund i kortlæseren **2**.

Betingelser for standsning af motoren

Vognen skal være standset, gearstangen sat i **N** eller **P** for vogne med automatgear.

START, STOP AF MOTOREN (3/3)



Specielt

Afhængigt af køretøjet stopper tilbehøret (radio m.v.), enten når motoren stoppes, når førerdøren åbnes eller under låsning af dørene.



Sluk aldrig for tændingen, før vognen er helt stoppet. Når motoren er standset, vil hydraulisk bremsefunktion, servostyring osv. samt passivt sikkerhedsudstyr, som airbags og seleforstrammere, ikke længere fungere.

RENAULT smartCard med fjernbetjening

Med kortet i kortlæseren **2** trykkes på knappen **1**: motoren standser. I dette tilfælde låses ratstammen, når kortet trækkes ud af kortlæseren.

Specielt

Hvis kortet ikke er i kortlæseren, når du beder motoren om at standse, vil meddelelsen "NO KEYCARD PRESS AND HOLD" vises på instrumentbrættet: Tryk mere end to sekunder på knappen **1**.

Kortet RENAULT "håndfri betjeningsstilstand"

Med kortet i køretøjet skal du trykke på knappen **1**: Motoren stopper. Ratstammen låses ved åbning af førerens dør, eller ved låsning af vognen.

Hvis kortet ikke længere er i kabinen, når du vil stoppe motoren, vises meddelelsen «NO KEYCARD PRESS AND HOLD» på instrumentbrættet: Hold knappen **1** nede i mere end 2 sekunder.



Hvis du forlader vognen med RENAULT SmartCard'et på dig, skal du sikre dig, at motoren er standset.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene. Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

FUNKTIONEN STOP AND START (1/4)

Med dette system kan man mindske brændstofforbruget og udstødningsgassen. Systemet aktiveres automatisk, når køretøjet startes. Under kørsel stopper systemet motoren (på standby), når bilen standses (kø, stop ved lyskryds...).

Betingelser for standbytilstand for motor

Køretøjet har kørt siden sidste stop.

For køretøjer udstyret med automatisk gearkasse:

- gearet er i position D M eller N
- og
- bremsepedalen er trykket ned (tilstrækkeligt hårdt);
- og
- speederpedalen er ikke trykket ned;
- og
- Køretøjets hastighed er lig nul i cirka ét sekund.

Motoren forbliver i standbytilstand, hvis position P anvendes, eller hvis position N anvendes sammen med håndbremsen trykket og bremsepedalen sluppet.

For køretøjer udstyret med manuel gearkasse:

- Gearkassen er i frigear (dødpunkt).
- og
- koblingspedalen er sluppet.

Hvis kontrollampen  blinker, angiver det, at koblingspedalen ikke er sluppet tilstrækkeligt.

- og
- køretøjets hastighed er lavere end cirka 3 km/t.

For alle køretøjer gælder, at kontrollampen

 lyser fast på instrumentbrættet for at informere dig om, at motoren sættes i standbytilstand.

Bilens udstyr forbliver funktionelt, mens motoren er stoppet.

Hvis motoren går ud, og systemet er tændt, skal koblingspedalen trædes helt ned for at genstarte motoren.



Mens motoren er på standby, er servostyring ikke funktionel.



Mens motoren er på standby, er servobremsen ikke funktionel.



Lad ikke dit køretøj rulle, når motoren er i standbytilstand (kontrollampen  tænder på instrumentbrættet).



Inden bilen forlades, skal tændingen slukkes ved at trykke på motorens stopknop (der henvises til afsnit "Start, stop af motor").

FUNKTIONEN STOP AND START (2/4)

Forhindring af standbytilstand for motor

I visse situationer, f.eks. når man kører ind i en rundkørsel, er det muligt at holde motoren kørende med henblik på en hurtig start af motoren.

For køretøjer udstyret med automatisk gearkasse:

Hold køretøjet standset ved at træde en smule på bremsepedalen.

For køretøjer udstyret med manuel gearkasse:

Hold koblingspedalen nede

Afslutning af standbytilstand

For køretøjer udstyret med automatisk gearkasse:

- bremsepedalen skal være sluppet, og position D or M er aktiveret,
- når bremsepedalen er sluppet, position N anvendes, og parkeringsbremsen er sluppet, eller
- når bremsepedalen er trådt ned igen, position P anvendes, eller position N anvendes sammen med parkeringsbremsen trukket, eller
- positionen R anvendes, eller
- når speederpedalen er trådt ned.

For køretøjer udstyret med manuel gearkasse:

- køretøjet er sat i frigear, og koblingspedalen er trådt let ned, eller
- køretøjet er sat i gear, og koblingspedalen er trådt helt ned.

Bemærk: afhængigt af køretøjet, hvis du afbryder tændingen, når motoren er på standby, vises kontrollampen  på instrumentbrættet i få sekunder.

Når der fyldes brændstof på bilen, skal motoren være slukket (og ikke på standby): motoren skal standses ved at trykke på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motoren").

FUNKTIONEN STOP AND START (3/4)

Betingelser for manglende standby af motor

Visse betingelser tillader ikke systemet af sætte motoren på standby:

- køretøjet er sat i bakgear;
- motorhjelmene er ikke låst;
- førerdøren er ikke lukket;
- førerens sikkerhedssele er ikke spændt;
- den udendørs temperatur er for lav eller for høj (under ca. 0 °C eller over ca. 30 °C);
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- forskellen mellem bilens indvendige temperatur og den foreskrevne temperatur for det automatiske klimaanlæg er for stor;

- hældningen er større end cirka 12 % for køretøjer udstyret med automatgear.
- funktionen "se klart" er aktiveret (der henvises til afsnittet "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);
- motorens temperatur er for lav;
- antiforureningssystemet regenereres; eller
- ...

Afhængigt af køretøjet vises kontrollampen



eller meddelelsen "AUTO STOP UNAVAILABLE" på instrumentbrættet og informerer dig om, at motoren ikke kan sættes i standbytilstand.

Særlige tilfælde

Hvis motoren er på standby (kø, stop ved lyskryds ...), og føreren tager sikkerhedssele af og åbner førerdøren eller rejser sig fra sædet, afbrydes tændingen.

For at genstarte og genaktivere systemet Stop and Start skal der trykkes på startknappen (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.

FUNKTIONEN STOP AND START (4/4)

Særlige anmærkninger til automatisk genstart af motoren

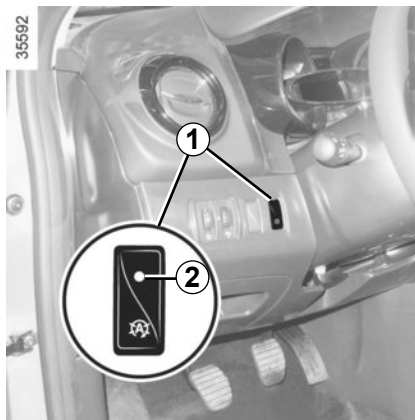
I visse tilfælde kan motoren genstartes uden indgreb for at garantere din sikkerhed og komfort.

Det sker særligt, når:

- den udendørs temperatur er for lav eller for høj (under ca. 0 °C eller over ca. 30 °C);
- funktionen "se klart" er aktiveret (der henvises til afsnit "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- Vognen kører med mere end 5 km/t (ved kørsel ned ad bakke...);
- der forekommer gentagne tryk på bremsepedalen eller behov for bremsesystemet;
- ...



I tilfælde af nødstop kan motoren startes igen ved at trykke på koblingspedalen, hvis funktionen Stop and Start er aktiveret.



Deaktivering, aktivering af funktionen

Tryk på kontakten **1** for at deaktivere funktionen. Meddelelsen "Start&stop deaktiveret" vises på instrumentbrættet, og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten tændes.

Tryk igen for at genaktivere systemet. Meddelelsen "Start&stop aktiveret" vises på instrumentbrættet, og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten **1** slukker.

Bemærk: Med motoren på standby vil et tryk på kontakten **1** automatisk genstarte motoren.

Systemet genaktiveres automatisk, hver gang bilen genstartes tilsigtet med et tryk på startknappen (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

Funktionsfejl

Når meddelelsen "Tjek Start&stop" vises på instrumentbrættet, og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten **1** tændes, er systemet deaktiveret.

Søg råd på et autoriseret værksted.



Inden bilen forlades, skal tændingen slukkes ved at trykke på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor").

ENKELTHEDER – BENZINDREVNE MODELLER

Under visse driftsforhold, f.eks.:

- længere tids kørsel med tændt kontrol-lampe for minimum benzinbeholdning;
- ved anvendelse af blyholdig benzin;
- brug af ikke godkendte tilsætningsstoffer til smøring eller brændstof.

eller ved funktionsfejl som f.eks.:

- tændings- eller brændstoffejl eller afbrudt tændrør, hvilket viser sig ved kraftige ud-sættere og "huggeri" under kørslen;
- i tilfælde af manglende motorkraft,

kan der opstå en overophedning af kataly-satoren, hvilket vil nedsætte dens effekt og **kan medføre, at den ødelægges og forårsager varmeskader på vognen.**

Hvis der konstateres fejl af denne art, bør de nødvendige reparationer udføres snarest muligt på et autoriseret værksted.

Det kan undgås, at sådanne fejl opstår, hvis du regelmæssigt får udført den periodiske vedligeholdelse, som er anbefalet i vognens servicehæfte på et autoriseret værksted for bilmærket.

Startvanskeligheder

For at undgå ødelæggelse af katalysato-ren må der **ikke** foretages længerevarende startforsøg (ved hjælp af starteren eller ved at skubbe eller trække vognen) **uden at have fundet og udbedret fejlen.**

Hvis fejlen ikke kan findes, opgiv da at starte motoren, og kontakt i stedet et autoriseret værksted.



Parkér ikke og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller ned-faldne blade kan komme i kontakt med det varme udstødningssystem.

SPECIFIKATIONER FOR MODELLER MED DIESELMOTOR

Omdrejningstal, dieselmotor

Dieselmotoren er forsynet med et indsprøjtningssystem, **som forhindrer en overskridelse af motorens maksimale omdrejningstal**, uanset hvilket gear der anvendes.

Hvis meddelelsen "CHECK ANTI-POLLUTION SYSTEM" vises, fulgt af

kontrollamperne  og , bør du hurtigst muligt kontakte en autoriseret forhandler.

Under kørsel, afhængigt af brændstoftkvaliteten, kan der i visse tilfælde afgives hvid røg fra udstødningssystemet.

Årsagen hertil er den automatiske rensning af partikelfilteret, hvilket er uden betydning for vognens opførsel.

Løbet tør for brændstof

Efter påfyldning udført efter **en komplet tømning af brændstoftanken**, er det nødvendigt at opfylde brændstoftanksløbet med brændstof: se afsnittet "brændstoftank" i kapitel 1, før du genstarter motoren.

Forholdsregler ved vinterkørsel

Undgå vanskeligheder i frostvej:

- sørg for, at batteriet altid er fuldt opladet
- sørg for, at der altid er tilstrækkeligt brændstof i tanken, således at der ikke dannes kondensvand i bunden af tanken.



Parker ikke og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med et varmt udstødningssystem.



Gearstang

Modeller med manuelt gearsifte: skift som anvist på gearstangsknoppen **1**.

Modeller med automatgear: Se afsnittet "Automatgear" i kapitel 2.

Skift til bakgear

Når tændingen er tilsluttet, tændes baklygterne, når bakgearet bringes i indgreb.

Håndbremse

Løsning af håndbremsen

Træk grebet **3** en smule op efter, tryk knappen **2** ind, og før grebet ned mod vognbunden.

Hvis håndbremsen ikke er helt løsnet, lyser den røde kontrollampe på instrumentbrættet.

Trækning af håndbremsen

Træk gearvælgeren **3** opad. Sørg for at

bilen er standset. Kontrollampen  på instrumentbrættet lyser.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovs kant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.



Under kørsel bør man sørge for, at håndbremsen er helt løsnet (den røde kontrollampe skal være slukket), da der ellers er risiko for overophedning eller beskadigelse.



Mens bilen holder stille, afhængigt af vejens hældning og/eller vognens belastning, kan det være nødvendigt at trække håndbremsen yderligere mindst to hak op efter, og sætte et gear (1- eller bakgear) i indgreb på modeller med manuelt gearsifte, eller sætte gearvælgeren i position **P** på modeller med automatisk gearkasse.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ECO-KØRSEL (1/5)

Brændstofforbruget er godkendt i overensstemmelse med en standardmetode, som er fastsat af loven. Eftersom alle producenterne anvender den samme standardmetode, gør den det muligt at sammenligne vognene med hinanden. Det reelle forbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret, samt kørestil. Se de efterfølgende råd for at optimere brændstofforbruget.

Afhængigt af køretøjet, findes der forskellige funktioner, der kan hjælpe dig med at reducere dit brændstofforbrug:

- Omdrejningstæller.
- Indikator for hastighedsændring.
- Indikator for kørestil.
- Ruteoversigt og øko-råd via multimediedisplayet.
- ECO-modus aktiveres med **ECO**-knappen.

Når køretøjet er udstyret hermed, supplerer navigationssystemet disse informationer.



Indikator for hastighedsændring 1

For at optimere brændstofforbruget vil en kontrollampe på instrumentbrættet oplyse dig om det bedste tidspunkt at skifte til et højere eller lavere gear:



sæt i næste gear.



sæt i lavere gear.

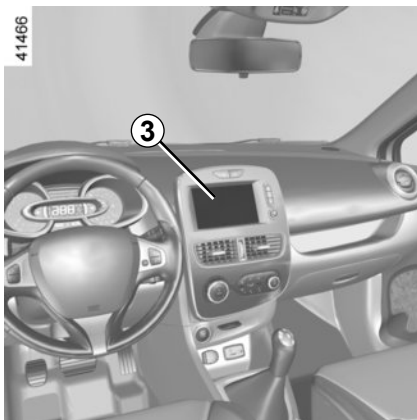
Indikator for kørestil 2

Den informerer dig i realtid om den valgte kørestil. Du advares ved hjælp af kontrollampens 2 farve.

- Grøn: Smidig og økonomisk kørsel.
- Gul: Kørsel ikke smidig nok.
- Orange: Kørsel for energisk.

Du kan, hvordan du kan aktivere/deaktivere indikatoren for kørestil, i brugervejledningen for multimediesystemet.

CODE RÅD TIL KØRSEL, ECO-KØRSEL (2/5)



Rejseoversigt

Når motoren standses, giver visningen "Rejseoversigt" på **3** skærmen de relevante oplysninger for sidste rejse.

Dette indikerer:

- Gennemsnitsforbrug.
- Antal kørte kilometer.
- Antal kilometer sparet.

En generel karakter fra 0 til 100 vises, som giver dig mulighed for at vurdere din præstation som øko-fører. Jo højere karakteren er, desto lavere er brændstofforbruget.

Du får øko-råd, så du kan forbedre din præstation.

Programmering af dine foretrukne ruter giver dig mulighed for at sammenligne dine præstationer.

Se brugervejledningen til multimediesystemet for flere oplysninger.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ECO-KØRSEL (3/5)

ECO-modus

ECO-modus er en funktion, som optimerer brændstofforbruget. Den reagerer på visse systemer, der forbruger strøm i køretøjet (varme, aircondition, servostyring osv.), og på visse handlinger under kørslen (acceleration, gearskift, fartpilot, opbremsning osv.).



Aktivering af funktionen

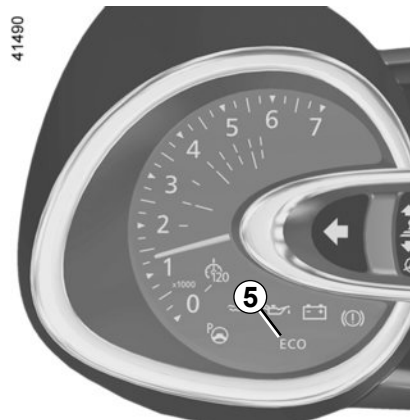
Tryk på kontakten **4**.

Kontrollampen **5 ECO** vises på instrumentbrættet for at bekræfte aktiveringen.

Under kørsel kan du midlertidigt deaktivere ECO-modus for at få motorydelsen op.

For at gøre dette skal du træde speederpedalen hurtigt helt i bund.

ECO-modus genaktiveres, så snart du letter trykket på speederpedalen.

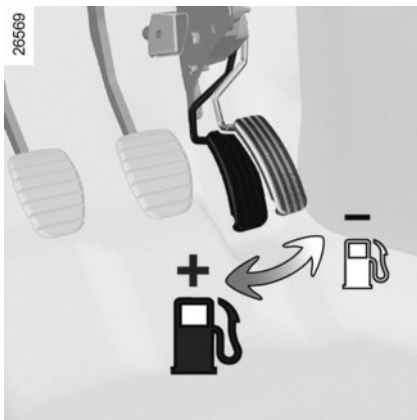


Deaktivering af funktionen

Tryk på kontakten **4**.

Kontrollampen **5 ECO** slukkes på instrumentbrættet for at bekræfte deaktiveringen.

CODE RÅD TIL KØRSEL, ECO-KØRSEL (4/5)



Gode råd til kørsel og ECO-kørsel

Adfærd

- Opvarm ikke motoren, mens vognen holder stille, men kørsel med moderat hastighed, indtil motoren har nået sin normale arbejdstemperatur.
- Høje hastigheder koster dyrt!
- "Sportslig" kørsel koster dyrt: en "fleksibel" kørsel er at foretrække.
- Speed ikke motoren op til høje omdrejningstal i de lavere gear.
Kør altid i det højeste mulige gear.

- Undgå kraftig acceleration.
- Brems mindst muligt. Ved tilstrækkelig bedømmelse af en fremskreden genstand eller et sving, er det nok at løfte foden.
- I stedet for at forsøge at holde hastigheden ved kørsel på stigninger, er det klogt at holde foden i samme stilling på speederpedalen. Accelerer kun på de lige strækninger.
- Dobbelt udkobling og speederpedalen i bund, inden motoren standses, er gamle råd, som er overflødige på moderne biler.
- Dårligt vejr, oversvømmede veje:



Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgkant.



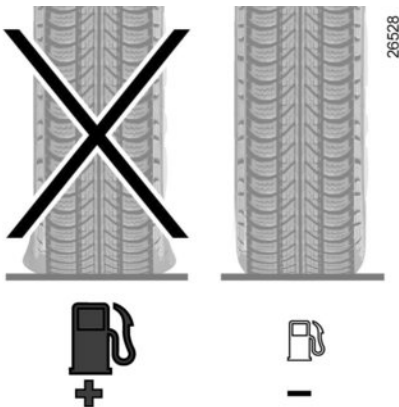
Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der passer til bilen.

De skal fastgøres til de formonterede elementer, og fæstningen skal kontrolleres regelmæssigt. Læg aldrig flere måtter oven på hinanden.

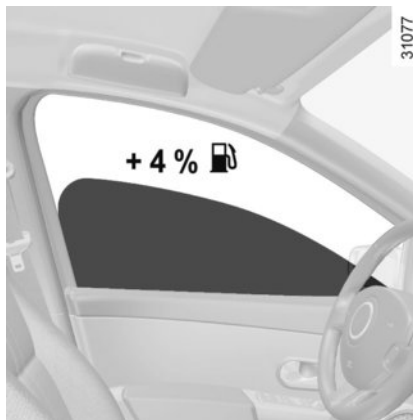
Risiko for at pedalerne sætter sig fast

GODE RÅD TIL KØRSEL, ECO-KØRSEL (5/5)



Dæk

- Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget.
- Anvendelse af forkert dæktype kan forøge brændstofforbruget.



Andre gode råd

- Anvend helst ECO-mode.
- Elektricitet er også energi. Sluk derfor alle elektriske installationer, så snart der ikke er brug for dem. **Men** - sikkerheden frem for alt - tilpas lygteføringen, så snart sigtbarheden forringes, sådan at du kan se, - og blive set i trafikken!
- Brug hellere ventilationsspjældene. Kørsel med åbne vinduer medfører ved 100 km/t et merforbrug på 4%.
- Fyld ikke tanken helt op til kanten af påfyldningsstudsene, - det medfører ofte spild af brændstof.

- På modeller udstyret med aircondition er det normalt at konstatere et merforbrug, især under bykørsel. På modeller, der ikke er udstyret med automatisk airconditionanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Andre råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:

Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

- Kørsel i længere tid end nødvendigt med en tom tagbaggebærer.
- Ved transport af store genstande er det mest økonomisk at anvende en lille anhænger.
- Ved kørsel med campingvogn: anvend en godkendt vindskærm, og indstil den korrekt.
- Kørsel af mange små strækninger og længere tids standsning hvert sted betyder, at motoren aldrig når op på sin ideelle arbejdstemperatur, og at chokeren er i brug konstant. Forsøg derfor at begrænse kørsel af denne art.

GODE RÅD TIL VEDLIGEHOLDELSE OG BEGRÆNSNING AF FORURENING

Din vogn overholder kriterierne vedrørende genbrug og genanvendelse af vogne, der ikke er i brug, som vil træde i kraft i 2015.

Særlige dele fra din bil er derfor fremstillet med senere genbrug for øje.

Disse dele kan let afmonteres, så de kan indsamles og genbehandles på genbrugscentraler.

Endvidere er bilen designet og justeret til et lavt brændstofforbrug, og den er i overensstemmelse med gældende lovbestemmelser om forureningsgrænser. Den medvirker aktivt til reducere af forurenende udstødningsgasser og til energibesparelse. Men udledningen af forurenende gasser og brændstofforbruget afhænger også af dig. Sørg for, at bilen vedligeholdes og anvendes korrekt.

Vedligeholdelse

Bemærk, at misligholdelse af bestemmelserne om begrænsning af luftforureningen er under ejerens ansvar.

Således kan udskiftning af de originale dele i motor, benzinsystem og udstødningsystem til dele af fremmed fabrikat medføre, at vognen ikke længere opfylder kravene til begrænsning af luftforureningen.

Få indstillinger og kontroller af din bil udført hos en autoriseret forhandler af mærket i overensstemmelse med instruktionerne i dit serviceprogram: de råder over alt det nødvendige udstyr til at kunne garantere, at din vogn bevarer de originale indstillinger.

Motorjustering

- **Tændrør:** For at opnå de optimale betingelser for forbrug og ydelse kræves det, at fabrikens specifikationer overholdes nøje.

Ved udskiftning af tændrør skal der derfor anvendes de mærker og typer, som er foreskrevet til motortypen. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

- **Luftfilter, brændstoffilter:** et tilnavset filter nedsætter ydelsen. Det skal derfor udskiftes.
- **Tænding og tomgang:** Kræver ikke justering.

Kontrol af udstødningsgas

Kontrolsystemet for udstødningsgassen gør det muligt at afsløre eventuelle funktionsfejl i motorens udstødningsystem. Disse fejl kan medføre afgivelse af forurenende stoffer eller mekaniske skader.



Denne kontrollampe på instrumentbrættet angiver eventuelle fejl i systemet:

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningstallet, indtil den ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

MILJØET

Bilen er designet med henblik på at værne om **miljøet** i hele dens levetid, dvs. under fremstilling, brug og efter afsluttet brugstid. Dette engagement er kendetegnet af fabrikantens eco²-signatur.

Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandudledninger, sortering og genvinding af affald)

Udstødningsgasser

Bilen er designet til under brug at udlede mindre udstødningsgas med drivhuseffekt (CO₂) og derved at forbruge mindre brændstof (f.eks. 140 g/km svarende til 5,3 l/100 km for en dieselbil).

Desuden er bilerne udstyret med et antiforureningssystem, som omfatter en katalysator, en lambdasonde og et aktivt kulfilter (filteret forhindrer, at benzindampe fra tanken ledes ud i det fri).

På nogle bilmodeller med dieselmotor suppleres systemet med et partikelfilter, som begrænser udledningen af sodpartikler.

Vær selv med til at skåne miljøet

- Dele, der udskiftes under den løbende vedligeholdelse (batteri, olie- og luftfilter, engangsbatterier mv.) samt oledunke (tomme eller fyldt med spildolie) skal afleveres på en container- eller genbrugsplads, som modtager specialaffald.

- Når bilen engang skal ophugges, bør den afleveres til en godkendt virksomhed med henblik på genbrug.
- Overhold altid de lokale miljøbestemmelser.

Genbrug

Bilen er 85% genvindelig og 95% genanvendelig.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet, så de kan genvindes. Arkitekturen og materialerne er særligt undersøgt for at lette afmontering af komponenterne og efterbehandlingen i de pågældende genbrugskanaler.

Med henblik på at bevare ressourcerne i råvarer anvender denne bil flere dele i genvundet plastik eller fornyelige materialer (vegetabiliske eller animalske materialer såsom bomuld eller uld).

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (1/3)



Hvis køretøjet er udstyret med en sådan, giver systemet besked om tab af dæktryk i et eller flere dæk.

Funktionsprincip

Systemet registrerer tab af tryk i et af dækkene ved at måle hjulenes hastighed under kørslen.

Kontrollampen  1 lyser for at advisere føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk (fladt dæk, punkteret dæk...).

Funktionsbetingelser

Systemet skal nulstilles med et dæktryk lig det på mærket angivne dæktryk, ellers vil det ikke give en pålidelig varsling i tilfælde af et betydeligt tab af dæktryk. Der henvises til afsnittet "Dæktryk" i kapitel 4.

I følgende situationer er der risiko for, at systemet griber ind for sent eller ikke fungerer korrekt:

- Systemet er ikke nulstillet efter genop-pumpning eller enhver vedligeholdelse på hjulene.
- Systemet er ikke nulstillet korrekt: andet dæktryk end det anbefalede.
- Betydelig ændring af belastningen eller fordelingen af lasten i hver side af vognen.
- Sportslig kørsel med kraftig acceleration.
- Kørsel på tilsneet eller glat kørebane.
- kørsel med snekæder;
- Montering af kun ét nyt dæk.
- Brug af dæk, der ikke stemmer overens med forhandlernetværket.
- ...



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise.

Dæktrykket, også på reservehjulet, bør kontrolleres en gang om måneden.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (2/3)

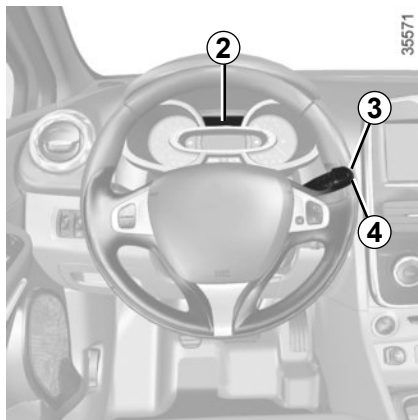
Nulstilling af referenceværdien for dæktryk

Den skal udføres:

- efter hver genoppumpning eller genjustering af dæktryk;
- når referencedæktrykket for dækkene skal ændres for at blive tilpasset til brugsbetingelserne (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.),
- efter hjulskift;
- efter brug af sættet til oppumpning af dæk;
- efter krydsskiftning af hjulene (dette frarådes dog).

Den skal altid udføres efter kontrol af dæktrykket på alle fire dæk i kold tilstand.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).



Frengangsmåde for nulstilling

Tilslut tændingen

- udfør korte tryk på en af knapperne **3** eller **4** for at vælge funktionen "TIRES SET TPW" på displayet **2**,
- Hold knappen **3** eller **4** inde (i cirka tre sekunder) for at starte nulstillingen. Visning af meddelelsen "SET TPW LAUNCHED" i cirka fem sekunder angiver, at anmodningen om nulstilling af referencetrykværdien er taget i betragtning.

Nulstillingen udføres efter nogle få minutters kørsel.

visning

Displayet **2** på instrumentbrættet oplyser om eventuelle oppumpningsfejl (fladt dæk, punkteret dæk...).

"INFLATE TIRES AND SET TPW"

Kontrollampen  lyser fulgt af meddelelsen "INFLATE TIRES AND SET TPW". De angiver, at mindst et hjul har for lavt dæktryk eller er punkteret.

I tilfælde af for lavt dæktryk genoppumpes det pågældende dæk.

I tilfælde af punktering: Udskift dækket, eller henvend dig til et autoriseret værksted.

Kontrollér og juster igen de fire dæks tryk ved kold motor, og start nulstillingen af referenceværdien for dæktryk. Kontrollampen

 slukker efter at have startet nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punktering af dæk m.v.) kan ikke registreres af systemet.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (3/3)

"RECALIBRATE SET TPW"

Kontrollampen  blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant efterfulgt af meddelelsen "RECALIBRATE SET TPW".

De angiver, at anmodningen om nulstilling af referencetrykværdien skal genstartes.

"TPW NOT AVAILABLE"

Kontrollampen  blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant efterfulgt af meddelelsen "TPW NOT AVAILABLE".

De angiver, at køretøjet er udstyret med et reservehjul af en anden størrelse end de fire andre hjul, og at det er monteret på vognen.

"CHECK TPW"

Kontrollampen  blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant efterfulgt af meddelelsen "CHECK TPW".

Denne meddelelse ledsages af kontrollampen .

De angiver en fejl i systemet, kontakt et autoriseret værksted.

Genjustering af dæktryk

Trykkene skal justeres, når hjulene er kolde (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Hvis trykket ikke kan måles på **kolde** dæk, skal det foreskrevne dæktryk være **0,2 til 0,3 bar (3 PSI)** højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Efter hver genoppumpning eller genjustering af dæktryk: Start nulstilling af referencetrykværdien.

Udskiftning af hjul/dæk

Anvend kun udstyr, der stemmer overens med forhandlernetværket, ellers er der risiko for, at systemet griber ind for sent eller ikke fungerer korrekt. Der henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.

Efter hver udskiftning af hjul/dæk genjusteres dæktrykket, og nulstilling af referenceværdien for dæktryk startes.

Reservehjul

Når vognen er udstyret hermed, og den er monteret på vognen: Juster dæktryk, og start nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

Aerosol til reparation af dæk og sæt til oppumpning af dæk

Anvend kun udstyr, der stemmer overens med forhandlernetværket, ellers er der risiko for, at systemet griber ind for sent eller ikke fungerer korrekt. Se afsnittet "Sæt til oppustning af dæk" i kapitel 5.

Efter brug af sættet til oppumpning af dæk: Juster dæktrykket, og start nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (1/4)

Alt efter modellen kan det bestå af:

- Antiblokeringsystem (ABS).
- Dynamisk stabilitetskontrol (ESC) med kontrol af understyring og antihjulspin-system.
- Bremseforstærkningssystem.
- Starthjælp på skråning.



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørsels-situation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Men disse funktioner kan naturligvis ikke gribe ind i stedet for føreren. **De kan ikke forskyde grænserne for vognens muligheder, og bør ikke friste til at køre hurtigere.** De kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan indtræffe under kørslen).

Antiblokeringsystem (ABS)

Ved kraftig opbremsning forhindrer ABS, at hjulene blokeres, hvorved det er muligt at beherske bremselængden, og bevare kontrollen over bilen.

Under disse omstændigheder kan man foretage undvigemanøvrer samtidig med, at man bremser. Desuden optimerer dette system bremselængden, især på glat vejbane (våd vejbane, o.lign.).

Når ABS-systemet aktiveres, vil det kunne mærkes ved en mere eller mindre kraftig bevægelse i bremsepedalen. ABS vil under ingen omstændigheder forbedre de "fysiske" betingelser for kontakten mellem dækkene og vejbanen. De normale forsigtighedsregler **skal** altså ubetinget overholdes (sikkerhedsafstanden til forankørende køretøjer, osv.).

Ved en pludselig nødopbremsning bør der opretholdes **et kraftigt og konstant tryk** på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødvise aktiveringer af bremsen (pumpninger). ABS modulerer den kraft, som tilføres bremsesystemet.

Funktionsfejl

-  og  lyser på instrumentbrættet fulgt af meddelelserne "CHECK ABS", "CHECK BRAKING SYSTEM" og "CHECK ESC": ABS, ESC og servobremsesystemet deaktiveres. **Bremsning er altid sikret.**
- , ,  og **STOP** lyser på instrumentbrættet og følges af meddelelsen "BRAKING SYSTEM FAULT": **Dette angiver en funktionsfejl i bremsesystemet.**

I begge tilfælde bør du konsultere en autoriseret forhandler af mærket.



Bremsesystemet fungerer delvist. **Det er farligt at foretage en kraftig opbremsning.**

Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene. Henvend dig til et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (2/4)

Dynamisk stabilitetskontrol (ESC) med kontrol af understyring og antihjulspin-system.

Dynamisk stabilitetssystem ESC

Dette system hjælper dig med at bevare kontrollen over vognen i kritiske situationer (undvigemanøvrer, svigtende vejgreb i sving, mv.).

Funktionsprincip

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre følere fordelt på vognen måler den reelle kørselsretning.

Systemet sammenligner førerens hensigt med bilens faktiske retningsstabilitet, og retter om nødvendigt sidstnævnte ved at aktivere bremsning af nogle af hjulene og/eller motoreffekten. Når systemet aktiveres,

blinker kontrollampen  på instrumentbrættet.

Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet ESC i tilfælde af en markant understyring af vognen (manglende vejgreb på forhjulene).

Antihjulspin-system

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i igangsætnings- og accelerations- eller decelerationssituationer.

Funktionsprincip

Ved hjælp af følere på hjulene måler og sammenligner systemet konstant de trækkende hjuls hastighed, og viser deres belastning. Hvis et hjul begynder at spinne, vil systemet bremse dette, indtil trækket på hjulet sker i overensstemmelse med hjulets vejgreb.

Systemet indvirker ligeledes på motoromdrejningsmomentet i forhold til vejgrebet under hjulene, uafhængigt af det tryk, der udøves på speederpedalen.

Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl, vises meddelelsen "CHECK ESC", og kontrol-

lamperne  og  lyser på instrumentbrættet. I dette tilfælde deaktiveres ESC og antihjulspinsystemet.

Søg råd på et autoriseret værksted.

Afbrydelse af antihjulspinfunktionen

I visse situationer (kørsel på meget blød vejbane: sne, mudder, osv., eller kørsel med snekæder), kan systemet nedsætte motorydelsen for at begrænse hjulspin.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (3/4)

Servobremssning

Dette system supplerer ABS-bremsesystemet, idet det medvirker til at nedbringe vognens bremselængde.

Funktionsprincip

Systemet gør det muligt at opfange en nødbremssningssituation. I så fald udvikler bremseforstærkeren øjeblikkeligt sin maksimale ydelse, hvilket bevirker, at ABS-bremsesystemet hurtigere bringes i funktion.

Den blokeringsfri bremsefunktion ABS opretholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.

Aktivering af havariblinklys

Ifølge modellen kan havariblinklyset tændes automatisk i tilfælde af en kraftig opbremsning.

Bremseforstærkning

Alt efter modellen vil systemet, når du slipper speederen hurtigt, foregribe bremssningen, således at bremseafstanden formindskes.

Ved brug af fartpilot:

- hvis du bruger speederen, kan systemet bringes i funktion, når du slipper speederen;
- hvis du ikke bruger speederen, udløses systemet ikke.

Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl, vises meddelelsen "CHECK BRAKING SYSTEM" på instrumentbrættet fulgt af kontrollampen



Søg råd på et autoriseret værksted.



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørsels-situation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Men disse funktioner kan naturligvis ikke gribe ind i stedet for føreren. **De kan ikke forskyde grænserne for vognens muligheder, og bør ikke friste til at køre hurtigere.** De kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan indtræffe under kørslen).

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (4/4)

Starthjælp på skråning

Alt efter vejens hældning hjælper dette system føreren ved igangsætning på en bakke. Den forhindrer, at vognen kører baglæns, afhængigt af skråningen, idet der gribes ind med automatisk bremsning, når føreren løfter foden fra bremsepedalen for at aktivere speederen.

Systemets funktion

Den fungerer kun, når gearstangen ikke er i frigear (en anden position end **N** eller **P** for automatgear), og når vognen holder helt stille (tryk på bremsepedalen).

Systemet tilbageholder vognene i ca. **2 sekunder**. Herefter løsnes bremserne progressivt (vognen kører i forhold til skråningen).



Systemet for starthjælp på skråning kan ikke 100 % forhindre vognen i at rulle tilbage eller frem i alle tilfælde (meget stejl skråning...).

Føreren kan under alle omstændigheder træde på bremsen og dermed forhindre, at vognen ruller baglæns eller fremad.

Starthjælp på skråning bør ikke anvendes ved længerevarende stop: her bruges bremsepedalen.

Denne funktion er ikke beregnet til at stoppe vognen på permanent vis.

Hvis det er nødvendigt, bruges bremsepedalen til at standse vognen.

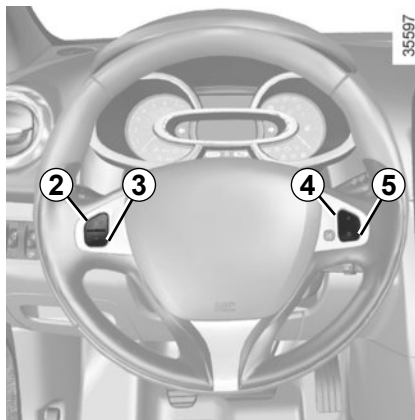
Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand, og/eller der er en stærk skråning.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

HASTIGHEDSBEGRÆNSER (1/3)

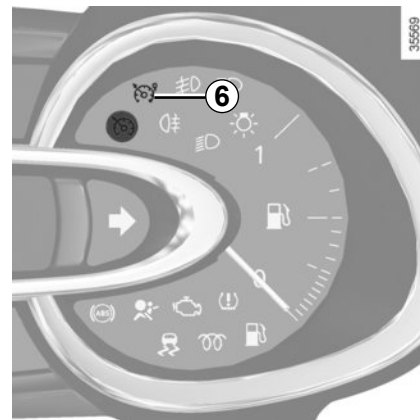


Hastighedsbegrænseren er en funktion, som gør det muligt at fastsætte en bestemt maksimal hastighed under kørsel, kaldet **begrænset hastighed**.



Betjening

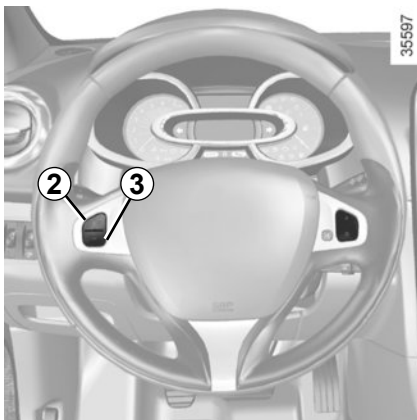
- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af den begrænsede hastighed (+).
- 3 Formindskelse af den begrænsede hastighed (-).
- 4 Aktivering med genkald af den programmerede begrænsede hastighed (R).
- 5 Afbrydelse af funktionen (med programmering af den begrænsede hastighed) (O).



Betjening

Tryk på kontakten **1** ved . Kontrollampen **6** lyser orange, og meddelelsen "BEGRAENSER" vises på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at hastighedsbegrænseren er i funktion og afventer, at der programmeres en hastighedsbegrænsning.

For at registrere den aktuelle hastighed, trykkes på kontakten **2** (+): den begrænsede hastighed erstatter stregerne. Den laveste registrerede hastighed er 30 km/t.



Kørsel

Når en begrænset hastighed er programmeret, skal du køre på samme måde som i en vogn uden hastighedsbegrænsere.

Når den indregistrerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødstilfælde (se afsnittet «overskridelse af den programmerede hastighed»).

Ændring af den begrænsede hastighed

Den begrænsede hastighed kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakten **2** (+) for at øge hastigheden;
- kontakten **3** (-) for at nedsætte hastigheden.

Overskridelse af den programmerede hastighed

Den programmerede hastighed kan på et hvilket som helst tidspunkt overskrides ved at: trykke speederpedalen **hurtigt og kraftigt i bund** (ud over det "stramme" punkt).

Så længe hastigheden overskrides, vil den begrænsede hastighed blinke på displayet på instrumentbrættet.

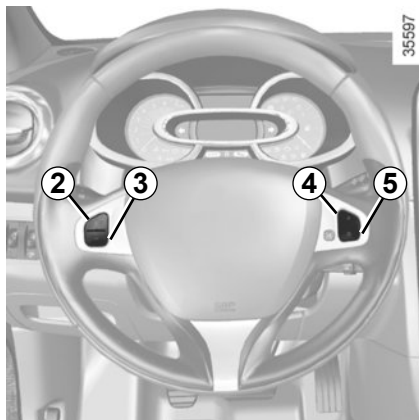
Derefter slippes speederen: hastighedsbegrænsningen genaktiveres, så snart du når under den registrerede hastighed.

Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Ved kørsel ned ad en stejl skråning kan systemet ikke opretholde den begrænsede hastighed: Den registrerede hastighed blinker på instrumentbrættet for at oplyse dig om dette, og afhængigt af køretøjet afgives med regelmæssige mellemrum et lydsignal.



Funktionen hastighedsbegrænsere indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.



Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser sættes på standby, når du trykker på kontakten 5 (O). I dette tilfælde forbliver den begrænsede hastighed programmeret og beskeden "LAGRET" samt den gemte hastighed vises på instrumentbrættet.

Genkaldelse af den begrænsede hastighed

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at hente den ved at trykke på kontakten 4 (R).

Når hastighedsbegrænseren er sat på standby, skal du trykke på kontakten 2 (+) for at genaktivere funktionen uden at tage hensyn til den gemte hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser afbrydes, når der trykkes på kontakten 1, i så fald vil der ikke længere være nogen programmeret hastighed. Den orange kontrollampe (S) på instrumentbrættet slukkes for at bekræfte, at funktionen er afbrudt.

FARTPILOT (1/4)



Denne fartpilot har en funktion, som gør det muligt at fastholde kørslen ved en forudbestemt konstant hastighed; denne funktion benævnes **fartpilot**.

Der kan vælges en konstantfart fra 30 km/t og opefter.



Fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

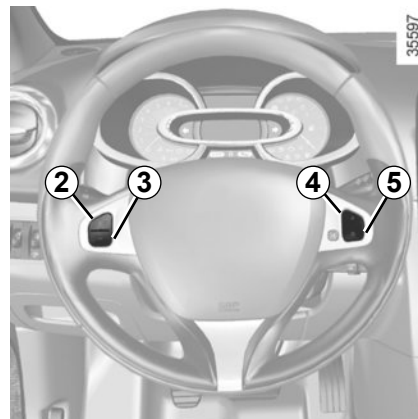


Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted.

Den kan i intet tilfælde erstatte respekten for overholdelse af hastighedsbegrænsninger eller den årvågenhed og det ansvar, som vognens fører bør udvise (vær altid opmærksom på situationer, som kræver pludselig opbremsning).

Fartpiloten må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (isslag, aquaplaning, grusveje...) eller ved ugunstige vejrforhold (tåge, regn, sidevind...).

Der er risiko for uheld.



Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af fartpilothastigheden (+).
- 3 Nedsættelse af fartpilothastigheden (-).
- 4 Aktivering og genkaldelse af den programmerede fartpilothastighed (R).
- 5 Anbringelse af funktionen på standby (med programmering af fartpilothastigheden) (O).

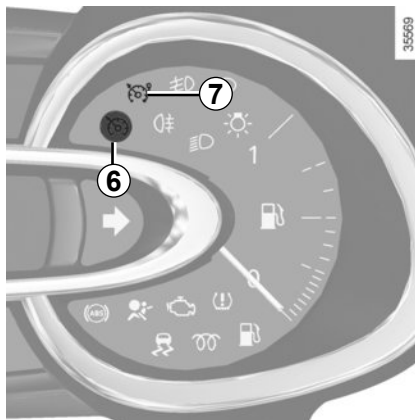
FARTPILOT (2/4)



Betjening

Tryk på kontakten **1** ved .

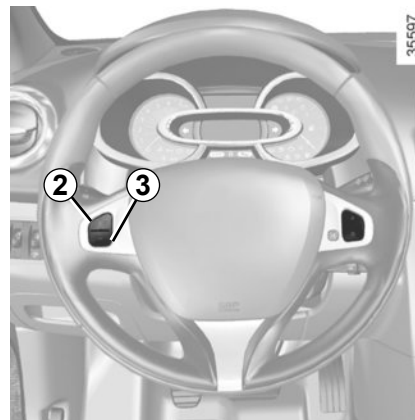
Lampen **7** lyser grønt, og meddelelsen "FARTPILOT" vises på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at fartpiloten er i funktion og afventer, at en fartpilothastighed programmeres.



Programmering af hastigheden

Når hastigheden når det ønskede niveau (fra ca. 30 km/t og opefter), trykkes på kontakten **2** (+) : funktionen aktiveres, og den aktuelle gemmes.

Fartpilothastigheden erstatter stregerne, og hastigheden bekræftes ved, at den grønne kontrollampe **6** lyser samtidig med kontrollampen **7**.

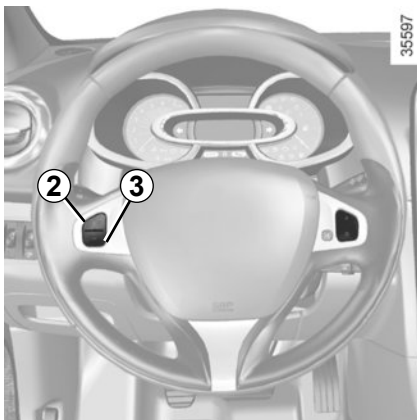


Kørsel

Når den ønskede konstantfart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpeden.



Bemærk, at du skal holde fødderne i nærheden af pedalerne for hurtigt at kunne gribe ind i nødstilfælde.



Ændring af den programmerede hastighed

Konstantfarten kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakt **2** (+) for at øge hastigheden,
- kontakt **3** (-) for at nedsætte hastigheden.



Indstillingen af fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

Overskridelse af den programmerede konstantfart

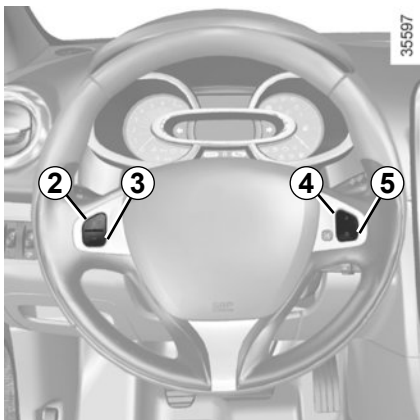
Det kan på et hvilket som helst tidspunkt lade sig gøre at overskride den programmerede hastighed ved at trykke speederpedalen hurtigt i bund. Så længe hastigheden overskrides, vil fartangivelsen på displayet i informationscenteret blinke.

Derefter slippes speederen: Efter nogle sekunder genoptages den oprindelige fartpilothastighed automatisk.

Kan ikke fastholde konstanthastigheden

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan fartpilothastigheden ikke opretholdes af systemet: hastighedsangivelsen på displayet i instrumentbrættet vil blinke for at informere herom.

FARTPILOT (4/4)



Sådan sættes funktionen i standby

Funktionen sættes på standby, når du trykker på:

- kontakten **5** (O);
- bremsepedalen;
- Koblingspedalen, eller gearvælgeren i neutral position på køretøjer med automatgear.

I alle tre tilfælde vil den valgte hastighed fortsat være programmeret, og meddelelsen "LAGRET" vises på instrumentbrættet.

Standbyfunktion bekræftes ved, at kontrollampen  slukkes.

Genkaldelse af fartpilothastigheden

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig, at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejrforhold...). Tryk på kontakten **4** (R), hvis bilens hastighed er over 30 km/t.

Ved genkaldelse af den programmerede hastighed bekræftes aktivering af fartpiloten ved, at kontrollampen  tændes.

Bemærk: hvis den foregående indregistrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, vil vognen accelerere kraftigt indtil denne grænse.

Når fartpiloten er sat på standby, skal du trykke på kontakten **2** (+) for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



Afbrydelse af funktionen

Fartpilottfunktionen afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**; i så tilfælde vil der ikke længere være nogen programmeret fartpilothastighed. Slukning af de grønne kontrol-lamper  og  på instrumentbrættet bekræfter, at funktionen er afbrudt.



Standstning eller afbrydelse af fartpiloten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden; ønskes dette skal du træde på bremsepedalen.

PARKERINGSSENSORER (1/4)

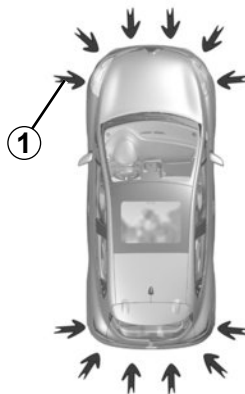
Funktionsprincip

Ultralydssensorerne, som er monteret i køfangeren på køretøjet, "måler" distancen mellem køretøjet og en forhindring.

Denne måling omsættes til lydsignaler, hvis frekvens øges, når køretøjet nærmer sig forhindringen, og som ændres til en konstant lyd, når forhindringen befinder sig ca. 20 til 30 cm fra køretøjet.

Systemet registrerer forhindringer foran, bagved og på siderne af køretøjet.

Systemet med parkeringssensorer aktiveres kun, når vognen kører med en hastighed, der er lavere end cirka 10 km/t.



41462

Særlige funktioner

Sørg for, at ultralydssensorerne angivet med pile 1 ikke tildækkede (snaps, mudder, sne osv.).

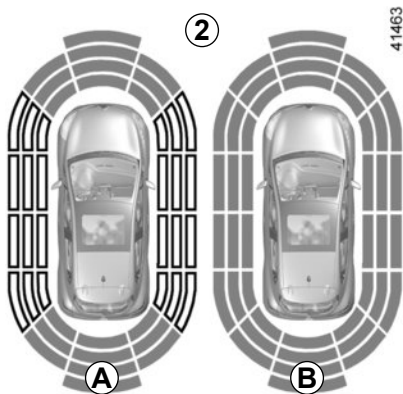


Denne funktion er en supplerende hjælp, som ved hjælp af lydsignaler angiver afstanden mellem vognen og en forhindring, når vognen manøvreres.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under manøvrer.

Føreren skal altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

PARKERINGSSENSORER (2/4)

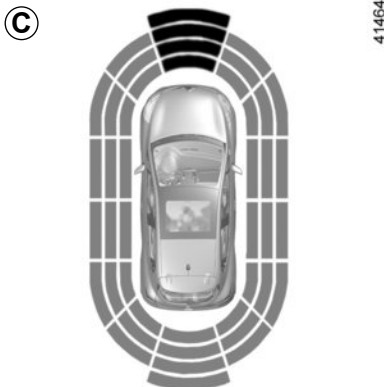


Bemærk: På displayet 2 vises køretøjets omgivelser, og der afgives lydsignaler.

Det er nødvendigt at køre nogle meter frem, før registrering på siderne bliver aktiveret.

Når alle områder har en grå baggrund, er hele området omkring køretøjet overvåget:

- **A:** analyse af området omkring køretøjet er i gang;
- **B:** analyse af området omkring køretøjet udført.



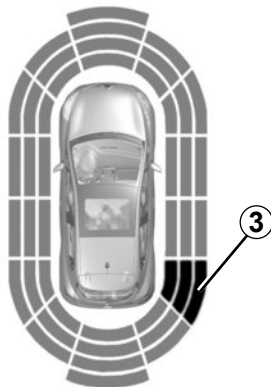
Handling

De fleste genstande, der umiddelbart befinder sig foran, bagved eller ved siderne af køretøjet er registreret.

Afhængigt af distancen til forhindringen bliver signalfrekvensen forøget, jo tættere køretøjet kommer på, og signalet lyder uafbrudt ved en afstand på 20 cm på siderne og 30 cm foran eller bagved køretøjet. De grønne, orange og røde områder vises på displayet C.

PARKERINGSSENSORER (3/4)

D



41465

Registrering af forhindringer på siden

Afhængigt af hjulenes retning bestemmer systemet køretøjets kørselsretning og informerer dig om risiko for sammenstød med en forhindring 3, der befinder sig på siden af køretøjet.

Når der registreres en forhindring på siden af køretøjet:

- Hvis der er risiko for sammenstød, øges lydsignalerne, jo tættere køretøjet kommer på forhindringen, indtil de når en konstant lyd. De grønne, orange og røde områder vises på displayet **D**;
- Hvis der ikke er risiko for sammenstød, lyder der intet signal, når køretøjet nærmer sig forhindringen. De grønne, orange og røde områder er skraverede på displayet **D**.

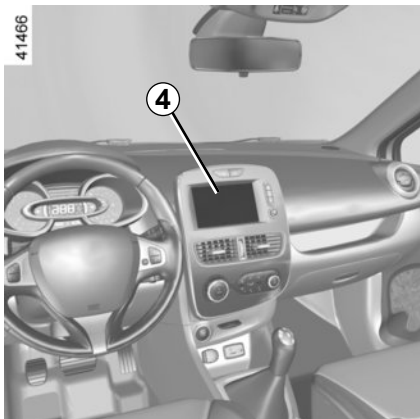
Bemærk: Hvis kørselsretningen ændres under en manøvre, kan signalet for risiko for sammenstød blive forsinket.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovs kant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (eks. deformation af en aksel).

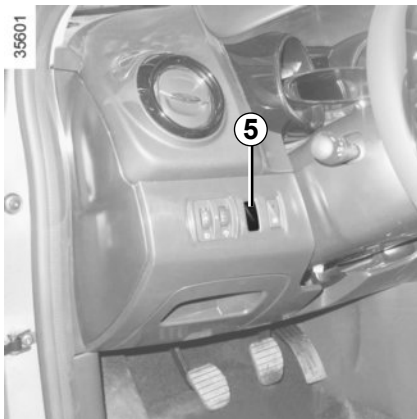
For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

PARKERINGSSENSORER (4/4)



Indstilling af lydstyrke til parkeringshjælp

Afhængigt af køretøjet kan du indstille visse parametre fra berøringsskærmen 4. Se multimedieudstyrets vejledning for yderligere oplysninger.



Deaktivering af systemet

Parkeringssensorerne frakobles ved at trykke på kontakten 5.

Kontrollampen indbygget i kontakten lyser for at advisere dig om, at systemet er frakoblet.

Ved et nyt tryk på kontakten aktiveres systemet, og kontrollampen slukker.

Du kan, afhængigt af køretøjet, deaktivere parkeringshjælpen fra berøringsskærmen. Se multimedieudstyrets vejledning for yderligere oplysninger.

Funktionsfejl

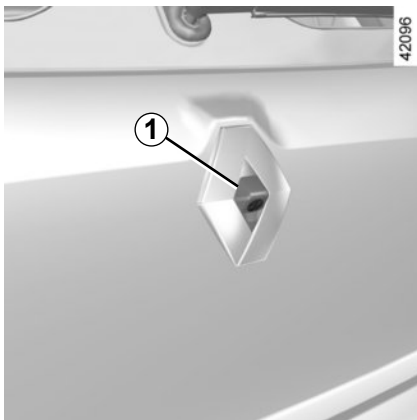
Afhængigt af køretøjet vil meddelelsen "Tjek parkeringssensor" blive vist på instrumentbrættet ledsaget af kontrollampen , når systemet registrerer en fejlfunktion, og der lyder et lydsignal i ca. 5 sekunder. Søg råd på et autoriseret værksted.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovs kant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (eks. deformation af en aksel).

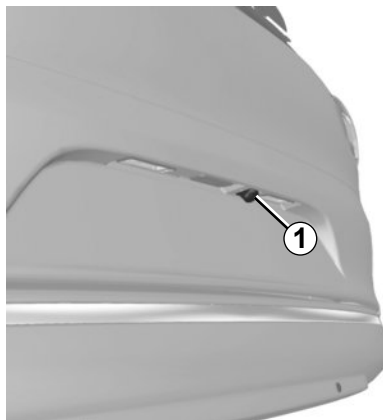
For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

BAKKAMERA (1/2)

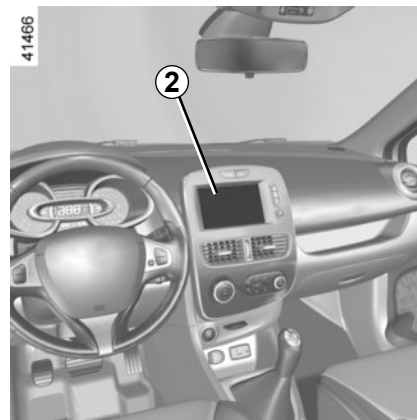


Funktionsprincip

Når du sætter gearet i bak, sender kamerate 1 (placeret på bagklappen på modeller med 5 pladser, eller i nærheden af nummerpladelysene i stationcar-modeller) et billede af området bag køretøjet på berøringsskærmen 2, som afhængigt af køretøjet er ledsaget af en mobil afmærkning eller en fast afmærkning.



Bemærk: kontrollér jævnligt, at bakkameraet ikke er tildækket (vejsnavs, mudder, sne...).

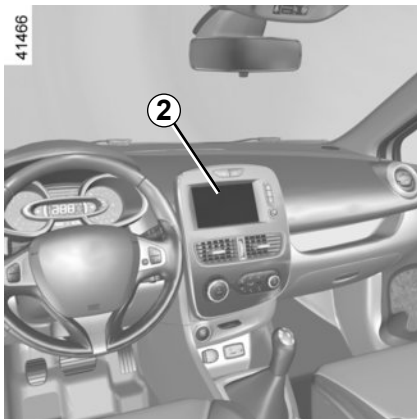


Bemærk: Afhængigt af køretøjet kan du indstille visse parametre fra berøringsskærmen 2. Der henvises til udstyrets betjeningsvejledning.



Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som bilens fører bør udvise. Føreren skal altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

BAKKAMERA (2/2)



Mobilprofil 3 (afhængigt af køretøj)

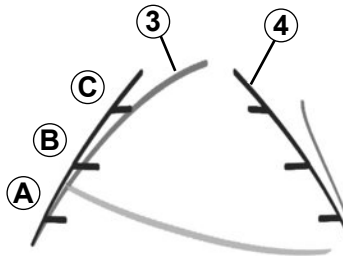
Vist med blåt på **2** skærmen. Den viser bilens retningsstabilitet iht. rattets position.

Fast profil 4:

Den faste profil består af farveangivelser **A**, **B** og **C**, der viser afstanden bag køretøjet:

- **A** (rød) ca. 30 centimeter fra køretøjet.
- **B** (gul) ca. 70 centimeter fra køretøjet.
- **C** (grøn) ca. 150 centimeter fra køretøjet.

35987



Denne profil forbliver fast, og angiver bilens retningsstabilitet, hvis hjulene er på linje med bilen.

Dette system anvendes først ved hjælp af en eller flere profiler (mobil til retningsstabilitet og fast til afstand). Når den røde zone nås, kan du ved hjælp af visningen af kofangeren parkere helt nøjagtigt.

Skærmen viser et spejlvendt billede.

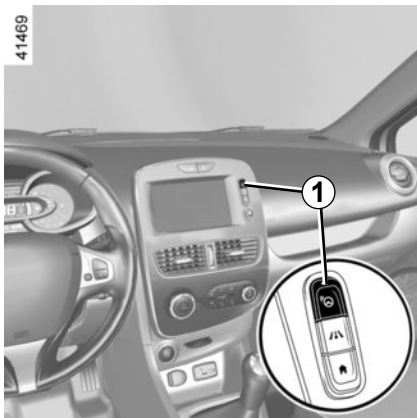
Profilerne er en repræsentation, der er projiceret på et plant underlag. Disse oplysninger skal ignoreres, når de overlapper en lodret genstand eller en, der er anbragt på jorden.

Genstandene, der vises på instrumentbrættet, kan være deformet.

Ved for kraftig belysning (sne, bilen i solen...) kan kameraets udsyn blive forstyrret.

Når bagagerummet er åbent eller ikke helt lukket, vises beskeden "BOOT OPEN", og, afhængigt af køretøjet, forsvinder kameravisningen.

PARKERINGSHJÆLP (1/4)



Det er en funktion, som hjælper dig med at parkere.

Slip rattet. Du styrer kun pedaler og gearvælger.

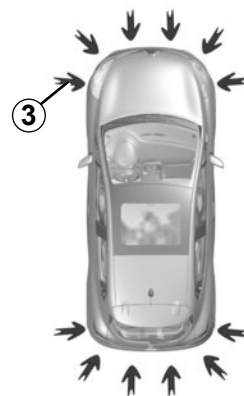
Du kan på ethvert tidspunkt overtage styringen med køretøjet ved at dreje på rattet.

②



Betjening

Når køretøjet holder stille eller har en hastighed, der er mindre end ca. 30 km/t, skal du trykke på kontakten **1**. Kontrollampen integreret i kontakten **1** lyser, og skærmen **2** vises på multifunktionsskærmen.



Specifikationer

Sørg for, at ultralydssensorerne angivet med pile **3** ikke tildækkede (snavs, mudder, sne osv.).

PARKERINGSHJÆLP (2/4)

Valg af manøvre

Systemet kan udføre fire typer manøvre:

- parkering af køretøjet ved kantsten mellem to parkerede køretøjer;
- parkering af køretøjet i en parkeringsbås;
- parkering af køretøjet i en skrå parkeringsbås;
- udkørsel fra kantstensparkering mellem to køretøjer.

På multifunktionsskærmen skal du vælge manøvren, der skal udføres.

Bemærk: Ved start af køretøjet eller efter en vellykket kantstensparkering ved hjælp af systemet, vil systemet foreslå udkørsel fra kantstensparkering som standardmanøvre. I andre tilfælde kan standardmanøvren indstilles på multifunktionsskærmen.

Funktionsprincip

Parkering

Så længe køretøjets hastighed er mindre end cirka 30 km/t, søger systemet efter ledige parkeringspladser på begge sider af køretøjet.

Når der registreres en plads, vises den på multifunktionsskærmen, angivet med det lille bogstav "P". For at køretøjet kan registrere en parkeringsplads skal du køre langsomt med blinklyset aktiveret på samme side som pladsen, indtil meddelelsen Zastavit vises sammen med et lydsignal.

Pladsen vises nu på multifunktionsskærmen med det store bogstav "P".

- Stop køretøjet;
- sæt køretøjet i bakgear.

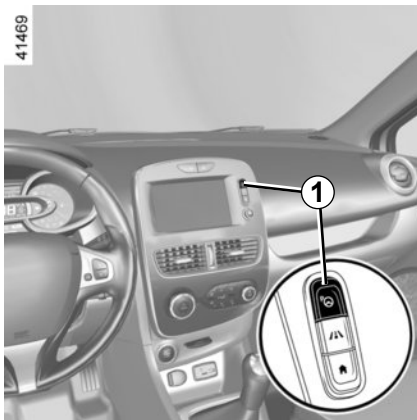
Kontrollampen  vises på instrumentbrættet sammen med et lydsignal.

- slip rattet;
- følg systemets instruktioner, som vises på multifunktionsskærmen.

Din hastighed må ikke være højere end cirka 7 km/t.

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet fulgt af et lyssignal, som informerer dig om, at manøvren er afsluttet.

PARKERINGSHJÆLP (3/4)



Udkørsel fra kantstensparkering

- Vælg tilstanden Udkørsel fra kantstensparkering:
- Aktiver blinklyset på den side, hvor du ønsker at køre ud;
- udfør et langt tryk på kontakten **1** (cirka 2 sekunder).

Kontrollampen  vises på instrumentbrættet sammen med et lydsignal.

- slip rattet;
- udfør manøvrerne fremad og bagud ved hjælp af alarmerne for parkeringsafstandskontrol.

Din hastighed må ikke være højere end cirka 7 km/t.

Når du først er i position til at køre ud, informerer systemet dig om, at manøvren er afsluttet.

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet fulgt af et lyssignal, som informerer dig om, at manøvren er afsluttet.

Suspendering af manøvren

Manøvren suspenderes i følgende tilfælde:

- hvis du tager fat i rattet;
- hvis en dør eller bagagerummet åbnes;
- hvis køretøjet holder stille i for lang tid;
- hvis der er en genstand, som forhindrer, at manøvren kan fuldføres;
- motoren standser.

Kontrollampen  på instrumentbrættet slukker og følges af et lydsignal, som informerer dig om, at manøvren er suspenderet. For at genoptage manøvren skal du holde kontakten til aktivering af parkeringshjælp nede.

I det tilfælde vises årsagen til afbrydelsen på multifunktionsskærmen.

Sørg for

- at have sluppet rattet og
- at alle døre og bagagerummet er lukket og
- at der ikke ligger en genstand på vejen og
- at motoren er startet.

Annullering af manøvren

Manøvren afbrydes i følgende tilfælde:

- Ved tryk på kontakten for aktivering af parkeringshjælp;
- hvis køretøjets hastighed er højere end 7 km/t;
- hvis du har udført mere end 10 bevægelser fremad og tilbage som parkeringsmanøvre
- hvis følerne for parkeringsafstandskontrol er snavsede eller dækket til;
- hvis køretøjets hjul spinner.

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet fulgt af et lyssignal, som informerer dig om, at manøvren er afsluttet.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Sørg for, at manøvren overholder gældende trafikregler.

– Føreren bør altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

- Systemet kan ikke registrere genstande, der befinder sig i følernes blinde vinkel.
- Under manøvrering kan rattet dreje hurtigt: Placer ikke hænderne inden i, og sørg for, at der heller ikke er andet, der kommer i vejen.
- Udfør altid en visuel kontrol for at sikre, at den parkeringsplads, som systemet har foreslået, faktisk er ledig og fri for forhindringer.
- Systemet må kun anvendes i forbindelse med træk af anhænger, eller når et træk- eller lastsystem er fastgjort til køretøjet.

AUTOMATGEAR (1/3)



Gearvælger 1

P: parkering

R: bakkørsel

N: frigear

D: automatisk modus

M: Manuel modus

+: opadgående gear

-: nedadgående gear

4: Visning af det valgte gear ved manuel betjening

Bemærk: Tryk på knappen 2 for at gå fra position D eller N til R eller P.



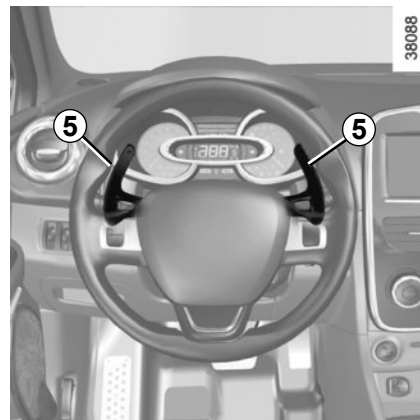
Igangsætning

Med gearvælgeren **1** i position **P** trykkes på kontakten.

For at skifte fra position **P** skal bremsepedalen af sikkerhedshensyn trædes ned, inden låsetappen **2** trykkes ind.

Med foden på bremsepedalen (kontrollampen **3** på displayet slukkes), forlades position **P**.

Gearvælgeren bør kun sættes i position D eller R, når vognen holder stille, med foden på bremsepedalen og speederpedalen løftet.



Hastighedsskiftegreb 5

Skiftegrebene **5** gør det muligt at skifte gear, når gearvælgeren står i positionen "manuel funktion", eller under kørsel i position "automatisk".

Skift til positionerne **P**, **N** og **R** kan ikke foretages ved hjælp af skiftegrebene.

Displayet **4** viser betjeningstilstand og hvilket gear, der er i indgreb.

AUTOMATGEAR (2/3)

Normal kørsel

Sæt gearvælgeren **1** i position **D**.

Under de fleste kørselsforhold er det herfter ikke nødvendigt at røre gearvælgeren. Gearskiftet sker af sig selv, i det rette øjeblik ved et passende motoromdrejningstal, idet "den automatiske transmission" tager hensyn til vognens belastning, vejbanens tilstand, og den valgte køremåde.

Kør økonomisk

Lad altid gearvælgeren stå i position **D** på landevej; med speederpedalen let nedtrykket skifter gearene automatisk til et lavere motoromdrejningstal.

Acceleration og overhalinger

Træd speederpedalen hurtigt helt i bund (ud over det stramme punkt).

Herved opnås et skift til det mest optimale gear, afhængig af motorens øjeblikkelige ydelse.

Kørsel med manuel betjening

Med gearvælgeren i position **D** bevæges den mod venstre til position **M**. Ved gentagne tryk på gearvælgeren eller på de små plader kan man gå over til manuelt gearskifte:

- For at skifte til lavere gear, trykkes gearvælgeren let fremad, eller tryk på den lille plade til venstre.
- For at skifte til højere gear trykkes gearvælgeren bagud, eller tryk på den lille plade til højre.

Det pågældende gear vises på instrumentbrættet.

Særlige tilfælde

Under visse kørselsforhold (beskyttelse af motoren, aktivering af det dynamiske stabilitetssystem: ESC...), kan "automatik" selv vælge gear. Endvidere kan den automatiske transmission nægte at udføre et gearskift for at undgå fejlmanøvrer; i dette tilfælde vil angivelsen af valgt gear blinke i nogle sekunder for at advare om dette.

Særlige kørselsforhold

- **Såfremt vejens stigninger og sving** ikke gør det muligt at køre med automatisk skifte (ved f.eks. bjergkørsel), tilrådes det at anvende manuel betjening. Herved undgås hyppige automatiske skift under kørsel på stigninger, og der opnås en motorbremsning i tilfælde af længerevarende kørsel ned ad bakke.

Ved stop på stigninger må foden ikke være på speederen.

Risiko for overophedning af autogearkassen.

AUTOMATGEAR (3/3)

Standstning og parkering

Når vognen er standset, holdes foden på bremsepedalen, og gearvælgeren bringes i position **P**: gearkassen står da i frigear, og hjulene blokeres mekanisk gennem transmissionen.

Træk håndbremsen an.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (eks. deformering af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

Funktionsfejl

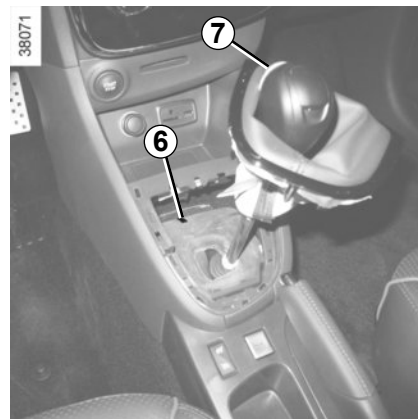
- Hvis meddelelsen "CHECK AUTO GEARBOX" vises på instrumentbrættet **under kørsel**, angiver dette en fejl i transmissionen.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;

- **Under kørsel** skal du, hvis meddelelsen "gearkasse overophedet" vises på instrumentbrættet, stoppe vognen, og lade gearkassen køle af, indtil meddelelsen forsvinder.
- vedrørende **bugsering af en vogn med automatisk transmission**, se afsnittet "Bugsering" i kapitel 5.



Af sikkerhedsgrunde, sluk aldrig for tændingen før end at bilen står helt stille.



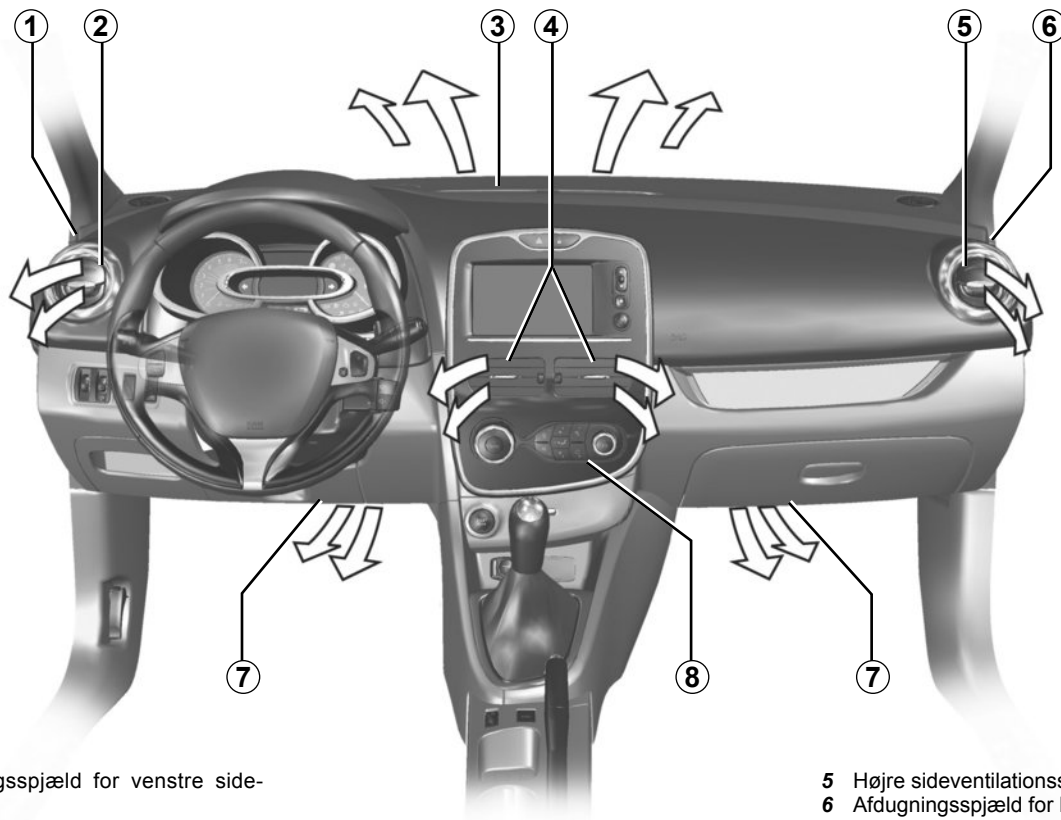
Ved start af vognen, hvis gearvælgeren blokeres i position **P**, når bremsepedalen trædes ned, er det muligt at frigøre gearvælgeren manuelt. For at gøre det frigøres gearvælgerens sokkelbeskyttelse, før derefter et værktøj (en stiv stang) ind i revnen **6** og tryk samtidigt på knappen **7** for at låse gearstangen op.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

Kapitel 3: Komfort

Ventilationsspjæld	3.2
Varme/Manuel aircondition	3.4
Automatisk airconditionanlæg	3.7
Aircondition: Råd og vejledning om brugen	3.11
Elektrisk rudehejs	3.12
Tagsolsejl	3.14
indvendig belysning	3.15
Opbevaringsrum, indretning af kabinen	3.16
Askebæger, cigarettænder	3.20
Bagsæde: Funktioner	3.22
BAGAGERUM	3.23
Bagagerumsbakke	3.24
Opbevaringsskuffe	3.26
TRANSPORT AF BAGAGE I BAGAGERUMMET	3.27
Transport af genstande:	3.28
anhængertræk	3.28
Net til fastholdelse af bagage	3.29
TAGBØJLER	3.31
Tagspoiler	3.31
Multimedieudstyr	3.32

VENTILATIONSSPJÆLD, luftudgange (1/2)

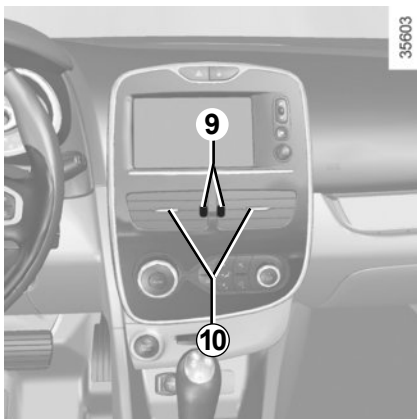


35602

- 1 afdugningsspjæld for venstre siderude.
- 2 venstre sideventilationsspjæld.
- 3 afdugningsspjæld for forrude.
- 4 midterste ventilationsspjæld.

- 5 Højre sideventilationsspjæld.
- 6 Afdugningsspjæld for højre siderude.
- 7 Spjæld til passagerernes fødder.
- 8 Betjeningspanel.

VENTILATIONSSPJÆLD, luftudgange (2/2)



Midterste ventilationsspjæld

Luftmængde

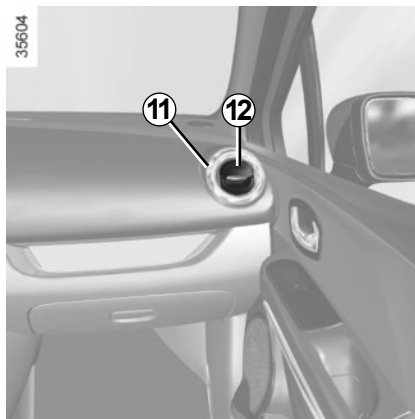
Bevæg rulleknappen **9** (ud over det "stramme" punkt).

Opad: Maksimal åbning.

Nedad: Lukning.

Luftfordeling

Bevæg cursorerne **10** til den ønskede position.



Sideventilationsspjæld

Luftmængde

For at åbne ventilationsspjæld **11** skal du trykke på ventilationsspjæld (punkt **12**) for den ønskede åbning.

Luftfordeling

For at styre retningen af luftstrømmen vippes sidespjældet **11**.

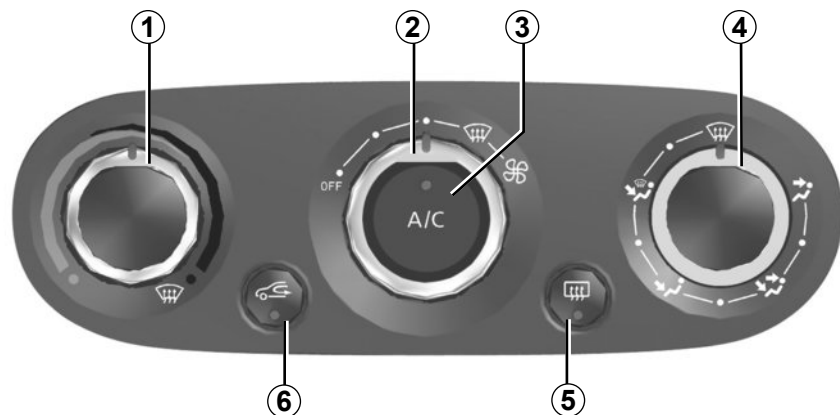
I tilfælde af dårlig lugt i bilen må der kun anvendes de systemer, der er beregnet til dette formål. Søg råd på et autoriseret værksted.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.

MANUEL AIRCONDITION (1/3)



Betjening

- 1 Regulering af lufttemperatur.
- 2 Regulering af luftcirkulationens hastighed.
- 3 Aircondition.
- 4 Fordeling af luften i kabinen.
- 5 Afrimning/afdugning af bagruden og, alt efter modellen, sidespejlene.
- 6 Recirkulation af luft.

Start og stop af aircondition

(afhængig af model)

Tasten **3** giver mulighed for at starte (lampen tændes) eller standse (lampen slukkes) funktionen for aircondition.

Den kan ikke startes, hvis betjeningen **2** står på OFF.

Aircondition gør det muligt at:

- At sænke temperaturen i kabinen.
- fjerne dug hurtigere fra ruderne.

MANUEL AIRCONDITION 2/3)

Fordeling af luften i kabinen

Der er fem muligheder for luftfordeling. Drej kontakten **4** for at vælge luftfordeling.



Luftstrømmen ledes derved til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilationsspjældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved passagerens fødder.



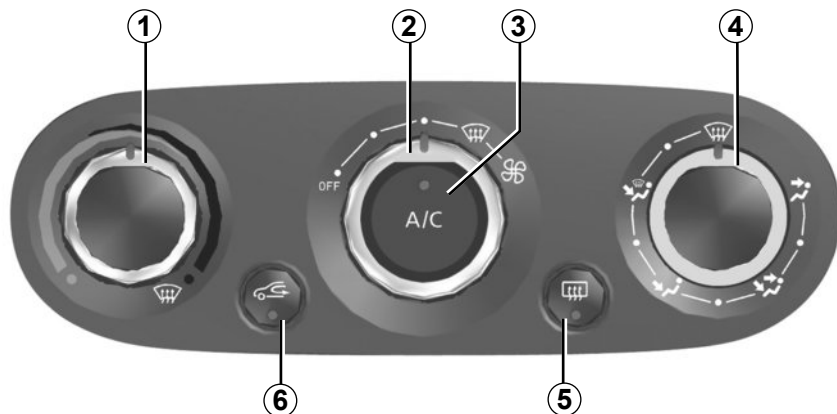
Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.



Hele luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet, mod vognbunden foran og, afhængigt af modellen, passagerne på bagsædet i anden række.



Luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene i instrumentbrættet.



39779

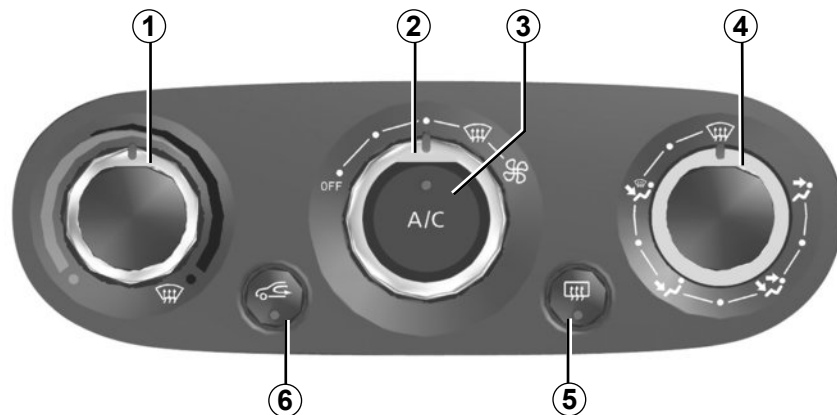
Aktivering af recirkulation af luften

Tryk på knappen **6**: Den indbyggede kontrol-lampe tændes. I denne position recirkulerer luften uden tilførsel af luft udefra.

Recirkulation af luften gør det muligt:

- at isolere kabinen fra luften udenfor (f.eks. ved kørsel i forurenede områder);
- Hurtigere afkøling af temperaturen i kabinen.

Ved længere tids kørsel med recirkulation af luften kan der forekomme dårlig luft samt til-dugning af ruderne, da luften ikke fornyes. Det tilrådes derfor at vende tilbage til normal funktion (luft udefra) ved at dreje knappen **6**, så snart luftrecirkulation ikke længere er nødvendig.



39779

Regulering af ventilationshastigheden

Bevæg betjeningen 2. Jo længere knappen drejes mod højre, desto mere øges mængden af luftcirkulation. Hvis luftindtaget ønskes standset, sættes betjeningen 2 på "OFF".

Systemet standser: luftcirkulationshastigheden er lig nul (med vognen standset), du kan dog mærke en smule luft, når vognen kører.

Hurtig afdugning

Sæt betjeningerne 1, 2 og 4 i positionerne



- luft udefra;
- maksimal temperatur;
- afdugning.

Regulering af lufttemperaturen

Drej knappen 1 til den ønskede temperatur. Jo længere inde i det røde felt, des mere varme.

Under længere tids anvendelse af klimaanlægget kan det forekomme, at luften føles kold. Drej knappen 1 mod højre for at hæve temperaturen.

Afrimning-afdugning af bagruden

Med motoren i gang trykkes på tasten 5. Kontrollampen tændes.

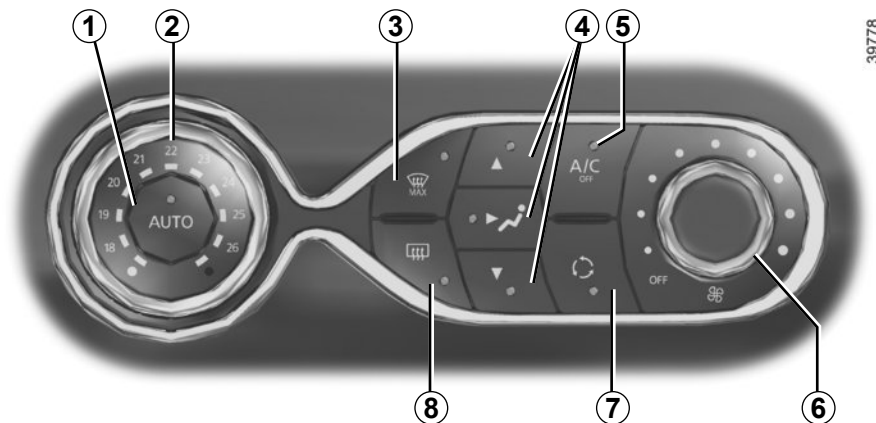
Denne funktion giver en hurtig elektrisk afdugning/afrimning af bagruden og sidespejlene (på modeller udstyret med dette system).

For at stoppe funktionen trykkes igen på tasten 5.

Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

Brug af positionerne  og  forhindrer brugen af luftrecirkulation for at undgå risiko for dugdannelse på forruden, og igangsætter aircondition. Den indbyggede kontrol-lampe i tasten 3 tænder ikke.

AUTOMATISK AIRCONDITION (1/4)



Betjening

- 1 Automatisk funktion.
- 2 Regulering af lufttemperaturen.
- 3 Funktionen "klart udsyn".
- 4 Regulering af luftfordelingen i kabinen.
- 5 Betjening af airconditionanlægget.
- 6 Regulering af ventilationshastigheden.
- 7 Luftrecirkulation.
- 8 Afrimning/afdugning af bagruden og, alt afhængig af modellen, sidespejlene.

Automatisk funktion

Den automatiske styring af airconditionanlægget er et system, som (med undtagelse af ekstreme tilfælde) sikrer det bedste indeklima og et godt udsyn, samt den bedste brændstofføkonomi. Systemet påvirker luftcirkulationens hastighed, luftfordelingen, luftrecirkulationen, igangsætning eller standsning af klimaanlægget og lufttemperaturen.

AUTO : Optimering af opnået komfortniveau valgt i forhold til de udendørs forhold. Tryk på knappen 1.

Ændring af ventilatorens hastighed

Ved automatisk styring reguleres ventilatorens hastighed automatisk for derved at opnå og sikre det bedste indeklima.

Du kan altid justere ventilationshastigheden ved at dreje på betjeningen 6 for at øge eller sænke ventilationshastigheden.

Regulering af lufttemperaturen

Drej knappen 2 til den ønskede temperatur.

Jo længere knappen drejes mod højre, desto mere øges temperaturen.

Bemærk: De ekstreme indstillinger tillader systemet at producere en maksimumskulde eller en maksimumsvarme ("18°C" og "26°C").

AUTOMATISK AIRCONDITION (2/4)

Funktionen ”klart udsyn”

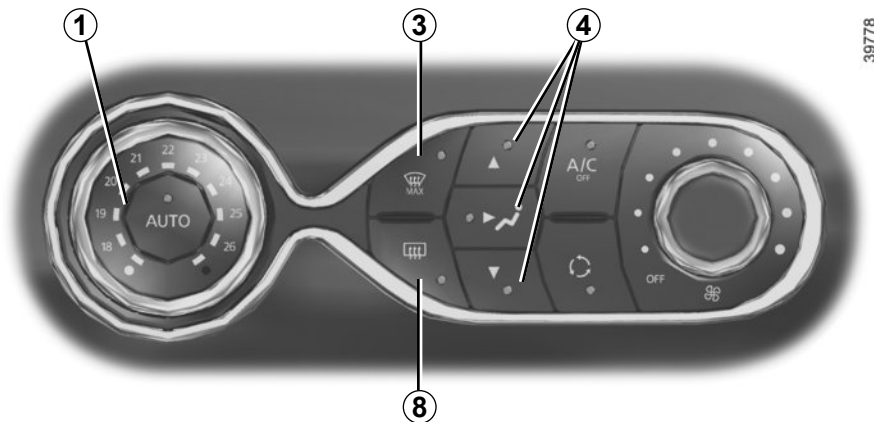
Tryk på tasten **3**, den indbyggede kontrollampe tændes.

Denne funktion giver mulighed for en hurtig afrimning og afdugning af forruden og bagruden, sideruderne foran og de udvendige sidespejle (afhængig af model). Funktionen betyder, at det automatiske klimaanlæg og afrimning af bagruden går i gang.

Tryk på tasten **8** for at standse bagrudeafrimningsfunktionen, den indbyggede kontrollampe slukkes.

For at stoppe funktionen trykkes på tasten **3** eller **1**.

Nogle taster råder over en funktionskontrollampe, der angiver funktionens tilstand.



39778

Ændring af luftfordelingen i kabinen

Tryk på en af tasterne **4**. Den indbyggede kontrollampe i tasten tændes.

Man kan kombinere to positioner på samme tid, tryk på to af tasterne **4**.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilationsspjældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, og ved forruden.

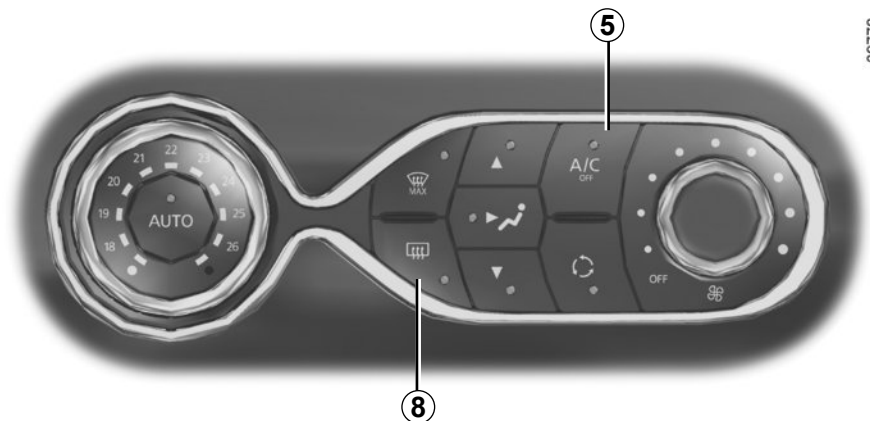


Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.

AUTOMATISK AIRCONDITION (3/4)



Afrimning- afdugning af bagruden

Tryk på tasten **8**, den indbyggede kontrol-lampe tændes. Denne funktion giver en hurtig afdugning/afrimning af bagruden og sidespejlene (på modeller udstyret med dette system).

For at stoppe funktionen trykkes igen på tasten **8**. Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

Start eller stop af airconditionanlægget

Ved automatisk styring startes og stoppes anlægget automatisk, alt efter den omgivende temperatur.

Tryk på tasten **5** for at fremtvinge stop af aircondition, den integrerede kontrollampe lyser.



Køretøjer med ØKO-mode (knap 9):
Når den er aktiveret, kan ECO-mode mindske ydelsen af den automatiske aircondition. Der henvises til afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.

AUTOMATISK AIRCONDITION (4/4)



Recirkulation (ingen friskluft til kabinen)

Denne funktion styres automatisk, men du kan også aktivere den manuelt, i så tilfælde bekræftes det af kontrollampen på displayet 7.

Systemet bestemmer, om genvinding skal anvendes eller ej, afhængigt af udeluftens kvalitet.

Afdugning/afrimning har i alle tilfælde fortrinsret over for luftrecirkulation.

Manuel anvendelse

Tryk på tasten 7, den indbyggede kontrollampe tændes.

Ved længere tids kørsel med recirkulation kan der forekomme dårlig luft og tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes.

Det tilrådes derfor at overgå til automatisk funktion ved påny at trykke på tasten 7, så snart recirkulation ikke længere er nødvendig.

For at stoppe funktionen trykkes igen på knappen 7.

Standstning af systemet

Drej betjeningen 6 på "OFF" for at stoppe systemet. For at starte drejes betjeningen 6 igen for at justere ventilationshastigheden, eller tryk på tasten 1.

AIRCONDITION: råd og vejledning om brugen

Råd om brugen

I særlige tilfælde, (aircondition standset, aktivering af luftrecirkulation, ingen eller svag luftcirkulationshastighed...) kan der forekomme dug på vognens ruder og forrude.

I tilfælde af dug bruges funktionen ”**klart udsyn**” for at fjerne duggen, og derefter prioriteres brugen af aircondition i automatisk funktion for at undgå dannelse af dug.

Brændstofforbrug

Det er normalt at konstatere et øget brændstofforbrug, når airconditionanlægget anvendes, især ved bykørsel.

På modeller, der ikke er udstyret med automatisk klimaanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede.

Ved parkering i fuldt solskin, eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

Vedligeholdelse

Se i servicehæftet vedrørende serviceintervaller.

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted.

– **Manglende effektivitet ved afrimning, afdugning, eller ved aircondition.**

Kan skyldes, at støvfilteret er tilstoppet.

– **Hvis anlægget ikke afgiver kold luft.**

Kontrollér, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i orden. Hvis ikke, skal du standse systemet.

Vand under køretøjet

Hvis der drypper vand ned under vognen, skyldes det blot kondenseringen af luftens fugtighed, hvilket er helt normalt efter længerevarende brug af aircondition.



Køleanlægget må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.

RUDEOPTRÆK (1/2)

Disse systemer fungerer med tændingen tilsluttet eller med tændingen afbrudt indtil en af fordørene åbnes (begrænset til cirka 3 minutter).



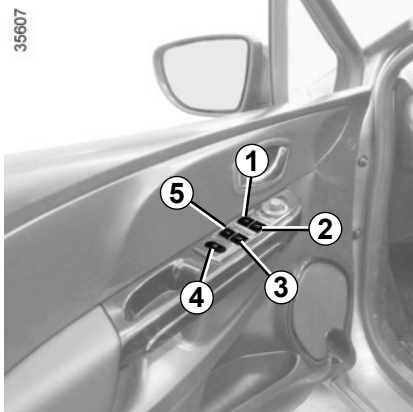
Førerens ansvar

Efterlad aldrig RENAULT-nøglen eller -kortet i vognen, og efterlad aldrig et barn, en afhængig voksen eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene.

Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

Fare for alvorlige kvæstelser.



35607

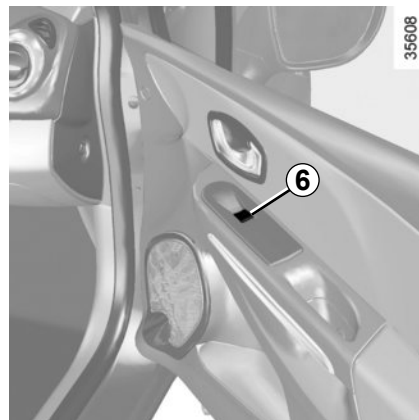
Elrudeoptræk

Tryk på eller træk i kontakten til et vindue for at sænke eller hæve det til den ønskede højde: bagruderne sænkes ikke komplet.

Fra førerens plads trykkes på kontakten:

- 1 for venstre forrude;
- 2 for højre forrude;
- 3 og 5 bagdøre.

Fra passagerpladserne trykkes på kontakten 6.



35608

Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: du risikerer at beskadige rudeoptrækket.



Bagsædepassagerernes sikkerhed

Føreren kan afbryde både bagdørene og rudeoptrækkene i bagdørene for alle passagerer, inklusive sig selv, ved at trykke på kontakten 4. Der vises en bekræftelsesmeddelelse på instrumentbrættet.

RUDEOPTRÆK (2/2)

Impulsbetjening

Afhængigt af køretøjet føjes denne mode til elrudeoptrækkets funktion som tidligere beskrevet. Den forsyner udelukkende forruden på førerpladsen.

Tryk eller træk kort og kraftigt på kontakten **1**: Ruden sænkes eller hæves helt. En aktivering på kontakten standser rudens bevægelse.

Bemærk: Hvis førerruden møder en forhindring på vej til endestop (f.eks. en gren eller lign.) vil ruden stoppe og derefter sænke sig et par centimeter.



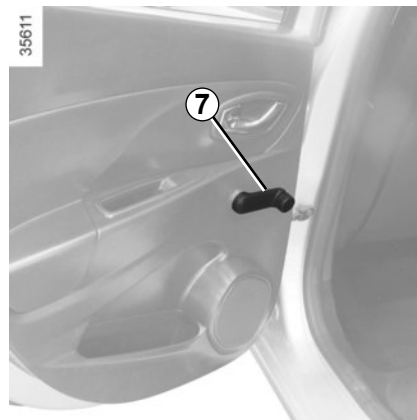
Ved lukning af ruderne skal du sikre dig, at ingen del af kroppen (arm, hånd, mv.) stikker ud af køretøjet.

Fare for alvorlige kvæstelser.

Funktionsfejl

Hvis ophejsningen af en rude ikke virker, vil systemet overgå til ikke-impulsbetjening: Træk så mange gange som nødvendigt i den pågældende kontakt, indtil ruden lukkes helt (ruden går trinvist op), hold kontakten i tre sekunder (stadig til låsesiden) i et sekund, og lad derefter ruden gå helt ned og helt op igen for at genaktivere systemet.

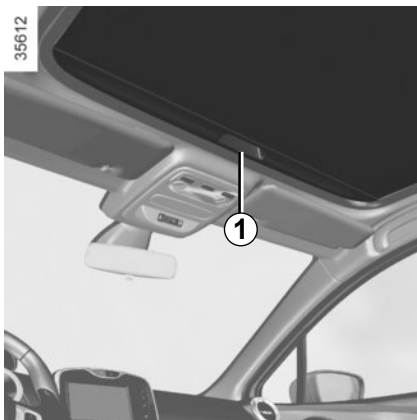
Om nødvendigt skal du kontakte et autoriseret værksted.



Manuelt betjente ruder

Drej hjulet **7**.

FAST GLASTAG/SOLSKÆRM



Fast glassoltag

- **Åbning:** Tryk håndtaget **1** op efter, og følg det til fuldstændig åbning.
- **Lukning:** Træk i håndtaget **1**, indtil det fastgøres i låsen.

Hvis soltaget kommer på skrå under åbning eller lukning, lukkes helt ned og derefter helt op for soltaget.



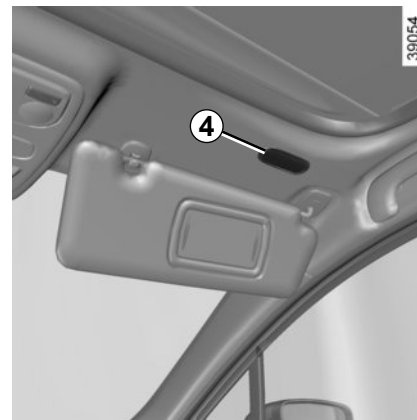
Solskærm foran

Sænk solskærmen **2**.

Makeup-spejle

Skyd dækslet til side **3**.

Afhængigt af køretøjet er belysningen **4** automatisk.



INDVENDIG BELYSNING



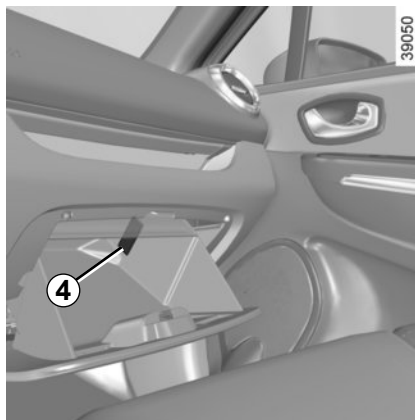
Indvendig belysning

Tryk på kontakten **2** for at få:

- konstant lys;
- lys ved åbning af en af dørene. Lyset slukker først, når den pågældende dør er korrekt lukket, og efter et kort tidsrum.
- øjeblikkelig slukning.

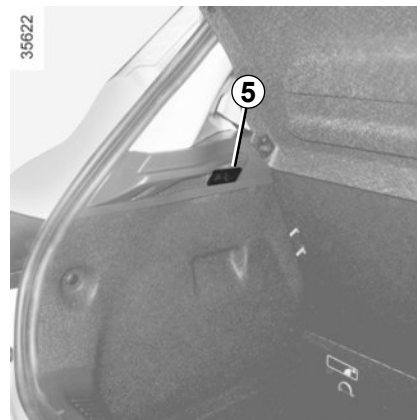
Læselamper

Tryk på kontakten **1** for førersiden, **3** for passagersiden.



Belysning i handskerum 4

Lampen **4** tændes ved åbning af handskerummet.



Bagagerumslys 5

Lampen **5** tændes ved åbning af bagagerummet.

Ved oplåsning og åbning af døre eller bagklap tændes en tidsbegrænset belysning fra loftlyset og lamperne i bunden af kabinen.

OPBEVARINGSRUM, KABINEINDRETNING (1/4)



Småtingsrum i fordøre 1

Her kan anbringes en flaske på 1,5 liter.



Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.



Opbevaringsplads på solskærm 2

I klemmen kan anbringes motorvejs-eller færgebilletter, kort, mv.

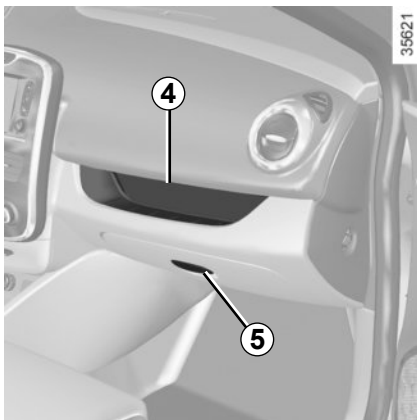


Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.



Småtingsrum i midterkonsollen 3.

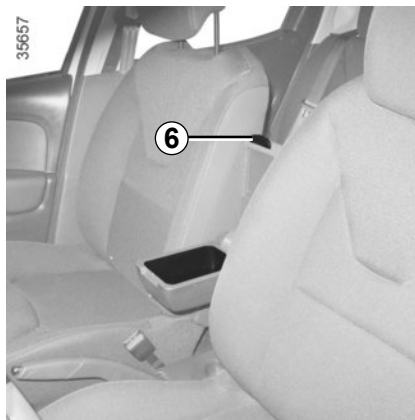
OPBEVARINGSRUM, KABINEINDRETNING (2/4)



Handskerum 4

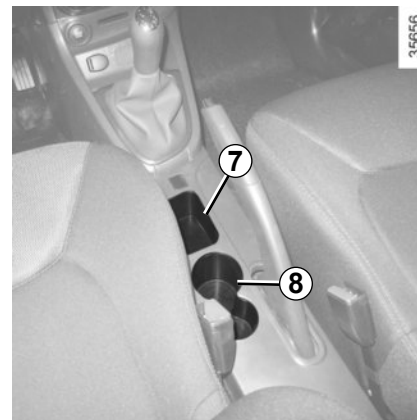
Handskerum 5

For at åbne trækkes i grebet 5.



Opbevaringsrum i armlæn

Med armlænet i sænket position skal du trykke på knappen 6 og løfte klappen i armlænet.

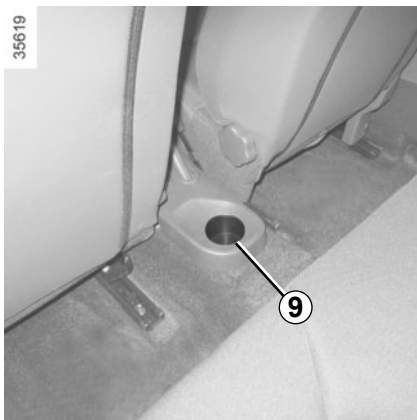


Småtingsrum 7

Kopholdere 8

Her kan anbringes flytbare askebæger eller dåser, mv.

OPBEVARINGSRUM, KABINEINDRETNING (3/4)



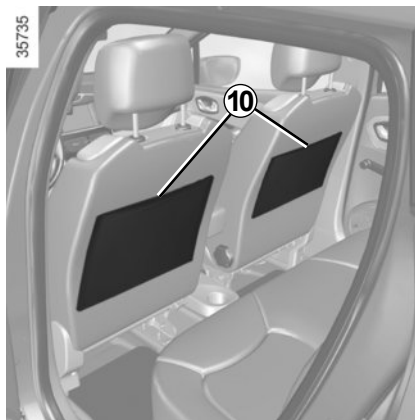
Opbevaringsplads i bagerste midterkonsol 9

Her kan anbringes flytbare askebæger eller dåser, mv.



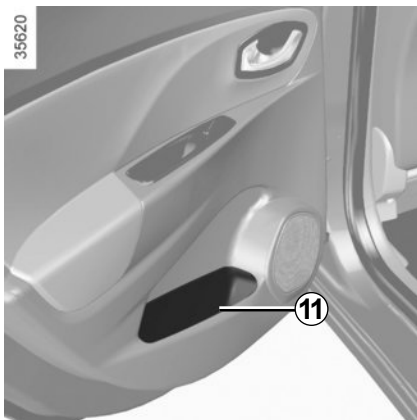
I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

Der er risiko for kvæstelser, hvis væsken er varm, eller at den flyder ud over det hele.

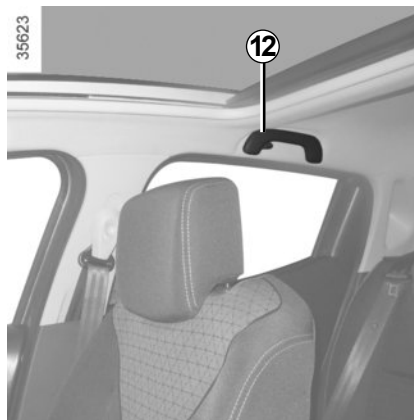


Kortlommer i forsæderne 10

OPBEVARINGSRUM, KABINEINDRETNING (4/4)



Opbevaringsrum i bagdør 11



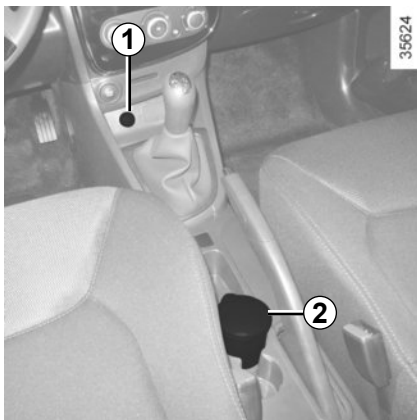
Støttehåndtag 12

Disse er kun beregnet til at holde sig fast under kørsel, og ikke til brug ved ind- og udstigning.



Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.

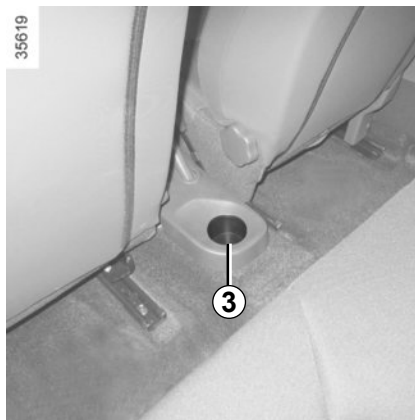
ASKEBÆGER, CIGARETTÆNDER, STRØMUDTAG



Cigaretттænder 1

Med tændingen tilsluttet trykkes cigarettænderen **1** ind. Når den er klar til brug, går den automatisk tilbage, og der høres et lille klik. Træk den ud.

Efter brug anbringes cigarettænderen igen i fatningen, uden at den trykkes i bund.



Askebæger

Den kan anbringes enten i en af pladserne **2** eller **3**.

Strømuttag 1

Den er beregnet til tilslutning af tilbehør godkendt af vores tekniske afdeling.



Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 120 watt (12 V).

Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

Brandfare.

Hvis din bil ikke er udstyret med en cigartænder og et askebæger, kan du få en hos en forhandler af mærket.

BAGESTE NAKKESTØTTER



Brugsposition

Løft nakkestøtten op så højt som muligt for at benytte den i øverste position. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.

Nakkestøtternes position ved nedklapning af bagsædet

Tryk på knappen **A**, og tryk nakkestøtten helt i bund.

Denne position af nakkestøtten må kun anvendes, når bagsædet klappes ned, og aldrig hvis der sidder en passager på bagsædet.

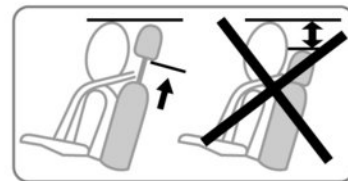


Demontering af nakkestøtten

Hæv nakkestøtten helt op og tryk derefter på knappen **A** og tag nakkestøtten af.

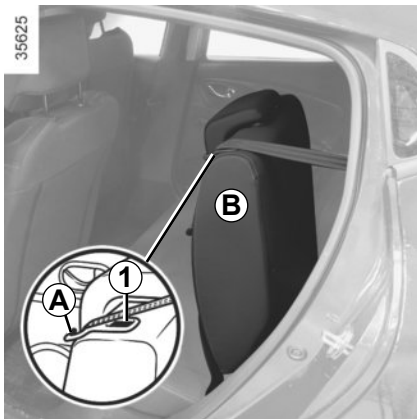
Montering af nakkestøtten

Før stængerne ind i hullerne, og tryk nakkestøtterne ned, til de stopper, for at bruge dem i øverste stilling. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet. Nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt.

BAGSÆDE: Funktioner



Opklapning af ryglænet

Kontroller, at forsæderne er langt nok fremme.

Sænk nakkestøtterne til laveste position.

Placer sikkerhedsselerne i **A**.

Tryk på knappen **1**, og sænk ryglænet **B**.

Før bagsæderyglænet lægges ned, skal sikkerhedsselerne være anbragt i selestyrene **A** for at undgå, at selerne beskadiges.

Genmontering af sædet foretages i modsat rækkefølge.

Klap ryglænet op, og klik det fast imod belaget.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage reguleringerne med vognen standset.

Bagsædeindretningen til to pladser med det lille ryglæn **B** nedfældet, blokerer for brug af midterpladsens fastgørelsesbeslag til sikkerhedsselen (umuligt at spænde sikkerhedsselen fast).



Ved betjening af bagsæderne skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).



Ved anbringelse af sæderyggen kontrolleres, at den er korrekt fastlåst.

Hvis der anvendes sædeovertræk, skal du sørge for, at det ikke forhindrer sæderyggen i at blive korrekt fastlåst.

Kontroller, at sikkerhedsselerne er korrekt anbragt.

Monter derefter nakkestøtterne igen.

BAGAGERUM



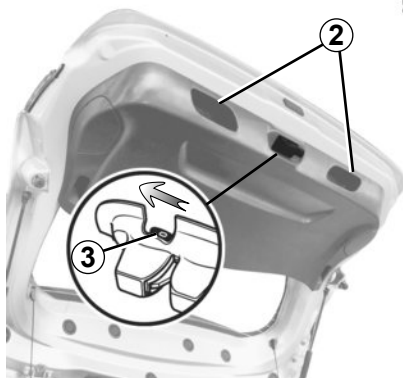
35530

Åbning

Tryk på knappen **1**, og løft bagklappen.

Lukning

Sænk klappen ved i første omgang at bruge de indvendige håndgreb **2**.



35864

Manuel åbning indefra

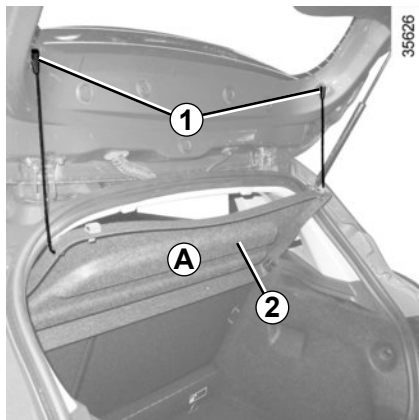
I tilfælde af, at bagklappen ikke kan låses op udefra, er det muligt at udløse låsen indefra på følgende måde:

- åbn til bagagerummet ved at vippe bagsæderyggen(e) fremefter;
- Indsæt en blyant el.lign. i udskæringen **3**, og forskyd låsen som vist på tegningen.
- tryk derefter på bagklappen indefra for at åbne den



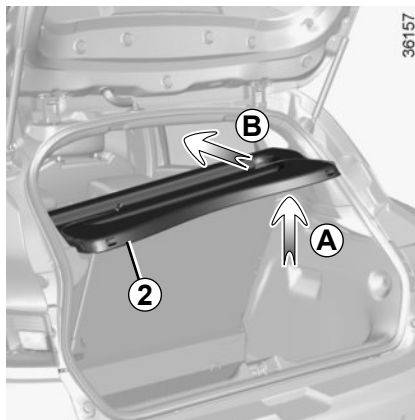
Fastgørelsen af enhver bæreeenordning (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler på bagklappen, er forbudt. For at installere en bæreeenordning på dit køretøj skal du kontakte en godkendt forhandler.

BAGHYLDE



Afmontering

- Sænk de bageste nakkestøtter.
- Aftag de to snore **1** på bagklappen.
- Løft baghylden **2** til midterhøjde for at afklipse den (**A**-bevægelse).



- Skub hattehylden indad (**B**-bevægelse) og drej den.
- Træk hattehylden ind mod dig selv.

Montering foretages i modsat rækkefølge.



Société-modeller

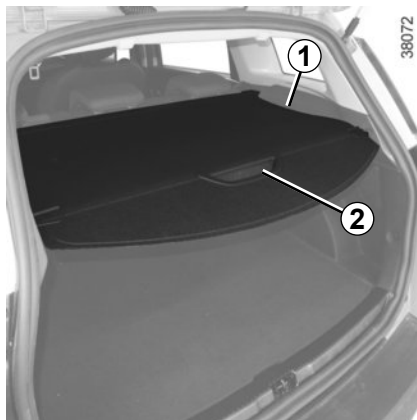
Afklips fastgørelserne **3** på hver side af hattehylden, og tag den derefter ud gennem bagdøren.

Montering af hylden foretages i omvendt rækkefølge.



Læg ikke tunge eller hårde genstande på baghylden. I tilfælde af en kraftig opbremsning eller et sammenstød kan disse genstande udgøre en fare for vognens fører og passagerer.

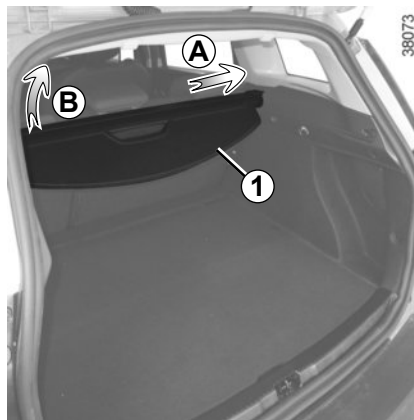
BAGAGEAFDÆKNING: Stationcar-model



Oprulning af den bløde del af bagageafdækningen 1

Træk let i håndtaget 2 for at tage tappene ud af deres fikseringspunkter i hver side af bagagerummet.

Før bagageafdækningen helt tilbage.



Demontering af bagageafdækningen

Ved hjælp af håndtaget 2 skubbes bagageafdækningen mod højre (A bevægelse), og den venstre side løftes (B bevægelse) i oprulleren.

For at sætte bagageafdækningen på igen skal du sætte højre side i hak, og derefter skubbe mod højre (A bevægelse), hvorefter venstre side af oprulleren sænkes ned i holderen.



Anbringelse af bagageafdækningen 1

Løft det flytbare gulv op (der henvises til afsnittet "Indretning af bagagerummet i kapitel 3).

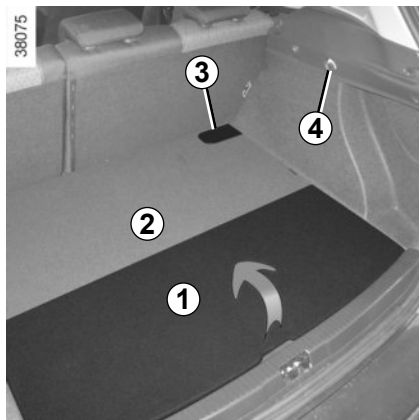
Sæt bagageafdækningen væk ved at først afindsætte den ene side derefter den anden.

Placer den mobile bund igen.



Læg ikke tunge eller hårde genstande på bagageafdækningen. I tilfælde af en kraftig opbremsning eller et sammenstød kan disse genstande udgøre en fare for vognens fører og passagerer.

INDRETNING AF BAGAGERUM



Mobil bund

Når modellen er udstyret hermed, letter det anbringelsen af bagage.

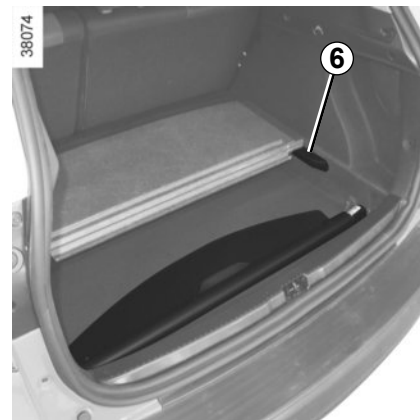
Bemærk: Hvis du skal have adgang til ringen ISOFIX og/eller netringen bagest i bagagerummet, åbnes klappen **3**.

Tilladelig belastning af den mobile bund:
100 kg ligeligt fordelt.



Placering af den flytbare bund

- Slå **1**-delen ned på **2**-delen.
- Løft det hele og placer det mod bagsædebænkens ryglæn.
- Skub palen **5** ind for at låse den flytbare bund sammenfoldet på plads.



Læg den flytbare bund ned

- Slå **1**-delen ned på **2**-delen.
- Tag det hele ud.

Installation af den flytbare bund

Læg den i bagagerummet, idet den styres af gliderne **6**.

Taskeholderkrog 4

Maksimal vægt pr. krog: 5 kg.

TRANSPORT AF BAGAGE I BAGAGERUMMET

Anbring altid de genstande, der skal transporteres, sådan at genstandens største dimension ligger an mod:

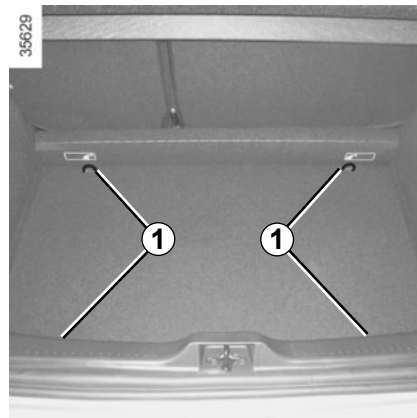
- Bagsædets ryglæn, når der er tale om kørsel med almindelig bagage (fig. **A**).



- Forsædernes ryglæn med ryglænene slået ned, hvilket er tilfældet med maksimal belastning (situation **B**).



Hvis du skal transportere større genstande på den nedklappede sæderyg, skal nakkestøtterne fjernes, inden sæderyggen vippe frem, sådan at sæderyggen ligger an mod bagsædet.



Anbring altid de tunge genstande direkte på gulvet. Anvend, når køretøjet er forsynet med sådanne, forankringspunkterne **1** i gulvet i varerummet til fastspænding. Læsning skal foretages således, at ingen genstande kan blive slynget frem mod fører eller passagerer i tilfælde af kraftig opbremsning. Det tilrådes at spænde sikkerhedsselerne på bagsædet, også selvom der ikke er passagerer på bagsædet.

TRANSPORT AF GENSTANDE: Anhængertræk

Vedr. maks. vægt på kuglehoved og maks. vægt af anhænger med eller uden bremse henvises til afsnittet "vægt" i kapitel 6.

Valg og montering af anhængertræk

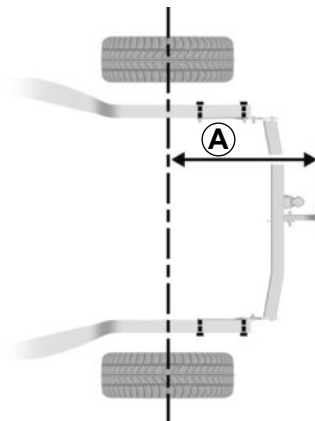
Maksimal vægt af anhængertræk:

- 18 kg (model med fem pladser og firmamodel);
- 21 kg (stationcar).

For montering og brug af anhængertræk: se fabrikantens monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

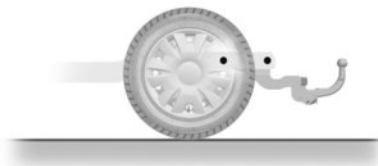
24981



A: 747 mm (model med fem døre og firmamodel).

A: 951 mm (stationcar).

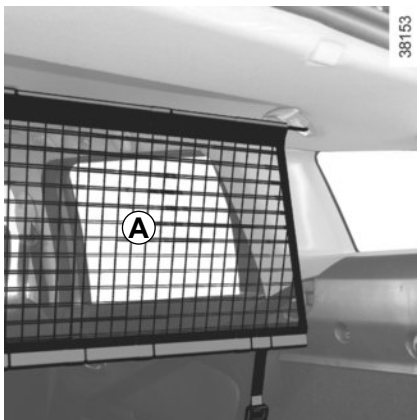
24982



Hvis anhængertrækkets hoved dækker for nummerpladen eller bageste tågelys på køretøjet, skal du trække den af, når du ikke trækker noget.

Sørg for altid at overholde de lokale bestemmelser.

TRANSPORT AF GENSTANDE: Bagagenet (1/2)



Bagagenet A

På modeller udstyret hermed anvendes bagagenettet ved transport af husdyr eller bagage for at adskille rummet fra passagerkabinen.

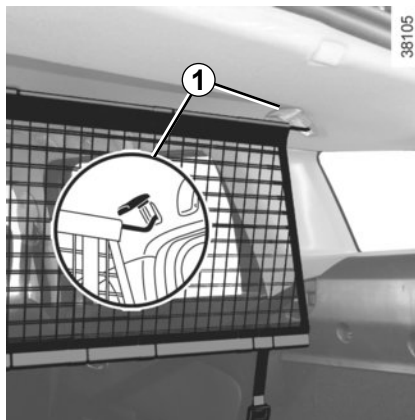
Bagagenettet kan anbringes:

- Bag forsæderne.
- bag bagsædet.



Adskillelsenettet til bagage er beregnet til at fastholde maks. 10 kg.

Risiko for kvæstelser.



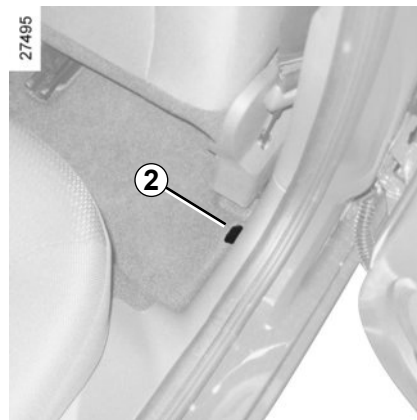
Anbringelse af bagagenettet bag forsæderne

Inde i kabinen på hver side:

- løft dækslet **1** for at få adgang til det øverste fastgøringsøje for nettet;
- anbring krogen på nettets gjord i øjet;

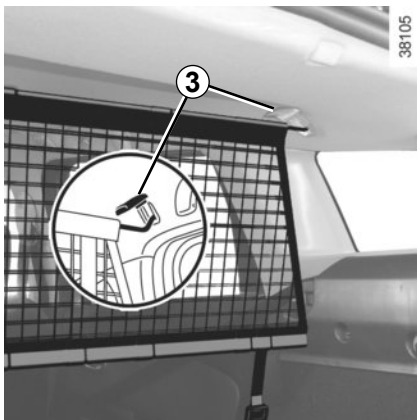


Installer ikke bagagenettet i denne position, når et af bagsæderne optages af en passager



- For at få adgang til det nedre fastgøringsøje til nettet **2**, første gang du anvender det, skal du henvende dig til et autoriseret værksted;
- Når du har fået adgang til det nedre fastgøringsøje, anbringes krogen på nettets gjord i øjet **2**.
- reguler nettets gjord således, at nettet er tilpas strammet ud.

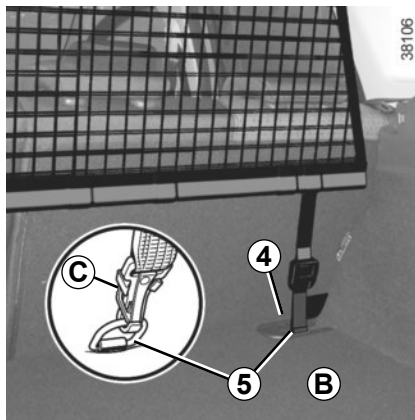
TRANSPORT AF GENSTANDE: Bagaget (2/2)



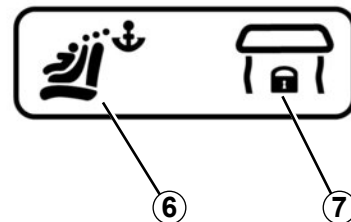
Anbringelse af nettet bag bagsædet

Inde i kabinen på hver side:

- Løft afdækningen 3 for at få adgang til øverste fastgørelsesring til nettet.
- anbring krogen på nettets gjord i øjet;



- I bagagerummet skal nederste fastgørelseskrog på jorden fastgøres til forankringskrogen 5 med mærkningen 7 (når der findes et flytbart gulv B, åbnes klappen 4 for at få adgang til forankringskrogen 5).
- Regulér nettets gjord C således, at nettet er tilpas strammet ud.



Mærkning

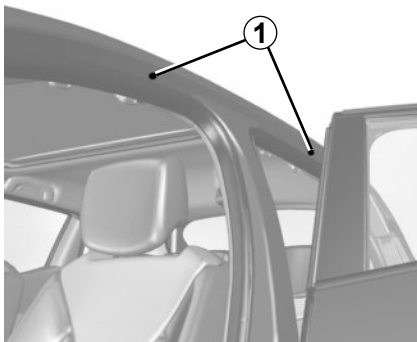
En mærkning på bagagerumsgulvet viser placeringerne af ringene til ISOFIX 6-sædet og adskillelsesnettet 7.

En mærkning på den flytbare bund viser placeringerne af huller til gennemføring af selen til ISOFIX 6 og til adskillelsesnettet 7.



Adskillelsesnet må ikke anvendes til at fastholde eller fastgøre genstande.

Risiko for kvæstelser.



36167

Adgang til fastgørelsespunkterne

Åbn dørene for at få adgang til fastgørelsesindhakkene **1**.



Når de originale tagbøjler, der er godkendt af vores tekniske service, leveres med skruer, skal du bruge disse til at fastgøre tagbøjlerne på bilen.

Forholdsregler ved brug

Betjening af bagageklappen

Før bagklappen betjenes, kontrolleres genstande og/eller udstyr (cykelholdere, bagageboks...) monteret på tagbøjlerne: de skal være korrekt anbragt og fastgjort, og de må på ingen måde forhindre bagklappen i at fungere.

For valg af tilbehør beregnet til din vogn tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

For montering og brug af bøjler: se fabrikantens monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

Tilladt last på tagbagagebæren: 80 kg (inklusive den bærende enhed).



35641

Tagspoiler A

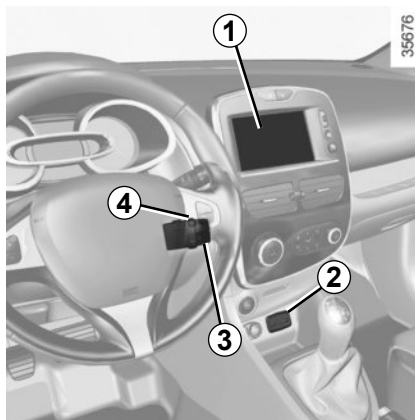


Fastgørelsen af enhver bæreaordning (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler på spoileren, er forbudt. For at installere en bæreaordning på dit køretøj skal du kontakte en godkendt forhandler.

MULTIMEDIEUDSTYR

Om det udstyr findes i vognen, og om der er forberedt plads hertil, afhænger af køretøjet.

- 1 Multimedie-berøringsskærm.
- 2 Multimediestik.
- 3 Kontakt under rattet;
- 4 Stemmegenkendelse.
- 5 Mikrofon.



Se udstyrsvejledningen vedrørende funktionen.



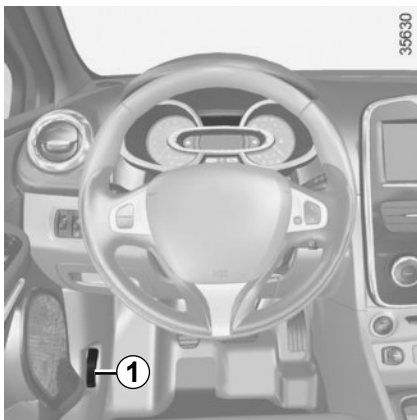
Anvendelse af mobiltelefon

Husk, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.

Kapitel 4: Vedligeholdelse

Motorhjelm	4.2
Motoroliestand: Generelt	4.4
Motoroliestand: Efterfyldning, påfyldning	4.5
Olieskift motor	4.6
Væskestand:	4.7
Motorkølevæske	4.7
bremsevæske	4.8
Sprinklervæskebeholder	4.9
Filtre	4.9
Dæktryk	4.10
Batteri:	4.12
Vedligeholdelse af karrosseriet	4.13
Vedligeholdelse af indvendig beklædning	4.15

MOTORHJELM (1/2)



For at åbne trækkes i grebet **1**.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



Sikkerhedsoplåsning af motorhjælmen

For at udløse låsen trykkes tappen **2** mod venstre, samtidig med at hjelmen løftes.

Åbning af motorhjælmen

Løft motorhjælmen helt op, hvorefter den holdes oppe vha. cylinder.



Undgå at læne dig mod motorhjælmen: Der er risiko for utilsigtet lukning af motorhjælmen.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.
Risiko for kvæstelser.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.
Risiko for kvæstelser.

MOTORHJELM (2/2)

Lukning af motorhjelmen

Se efter, at der ikke er glemt noget i motorrummet.

For at lukke motorhjelmen igen skal du tage fat i midten af den og føre den ned ca. 30 cm fra lukket position, og så slippe den. Herved lukker den helt i ved egen vægt.



Kontrollér herefter, at motorhjelmen er korrekt fastlåst. Sørg for, at intet blokerer låseslaget (grus, klude...).



Efter ethvert indgreb i motorrummet skal du sørge for ikke at glemme noget (klud, værktøj osv.).

Dette kan beskadige motoren eller medføre uheld.



Hvis der sker en påkørsel - selv mindre - på bilens frontparti eller motorhjelmen, bør motorhjelmens låsesystem hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

OLIESTAND I MOTOR: Generelt

En motor forbruger normalt olie til smøring og afkøling af de roterende dele, og det kan derfor til tider være nødvendigt at foretage en efterfyldning mellem to olieskift.

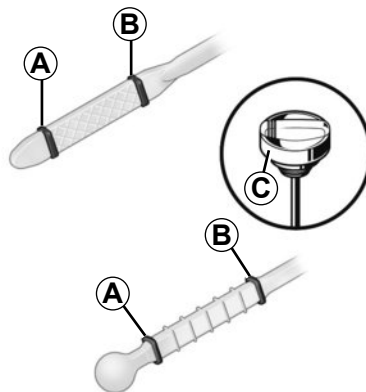
Hvis der imidlertid efter tilkørselsperioden ved efterfyldning medgår mere end 0,5 liter pr. 1.000 km, bør du rette henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

Kontrol af oliestanden skal udføres regelmæssigt og altid inden en langtur. Sker dette ikke, kan der opstå risiko for beskadigelse af motoren.

For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragte ved efterfyldning/påfyldning af olie.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



31613

Aflæsning af oliestanden

Aflæsningen bør foregå på plan grund, og efter et længere motorstop.

For at kende den nøjagtige oliestand og sikre, at den maksimale oliestand ikke er overskredet (risiko for alvorlig beskadigelse af motoren), skal der bruges den manuelle oliemåler. Se følgende sider.

Displayet på instrumentbrættet advarer kun, når motorens oliestand er på minimum.

- tag måleren ud og tør den af med en ren frugfri klud;
- tryk målepinden helt i bund (på modeller udstyret med fast monteret "målepind" **C** skrues dækslet helt i bund);
- tag på ny målepinden op;
- aflæs niveauet: det bør aldrig falde under minimum "mini" **A** eller overstige "maxi" **B**.

Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.



Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand **B** må under ingen omstændigheder overskrides ved påfyldning af olie: Du risikerer at beskadige motoren og katalysatoren.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

OLIELEVELAU I MOTOR: efterfyldning/påfyldning (1/2)

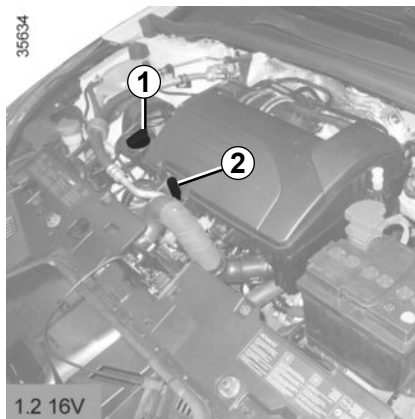


Efterfyldning/påfyldning

Vognen skal være anbragt på en plan vejbane, og motoren skal være standset og afkølet (f.eks. inden dagens første start).

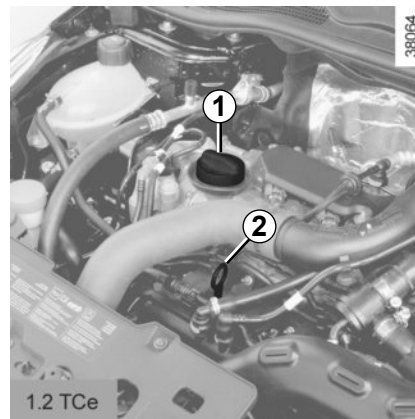


Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



- Skru dækslet **1** af;
- efterfyld olie (oliekapaciteten mellem mærkerne "mini" og "maxi" på målepinden **2** er mellem 1,5 og 2 liter, afhængigt af motortypen);
- vent i ca.10 minutter, indtil al olien er løbet ned i bundkarret;
- kontroller oliestanden ved hjælp af olie-målepinden **2** (som beskrevet ovenfor).

Når handlingen er udført, skal måleren føres helt i bund og hættten drejes helt på.

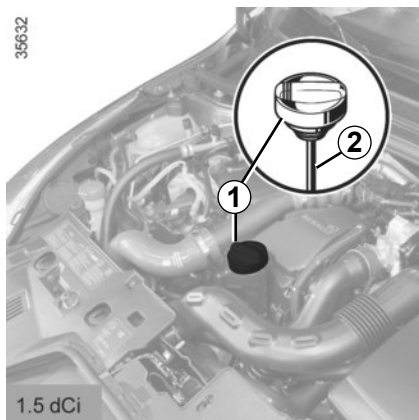


For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.

Overskrid ikke "maxi"-niveauet, og glem ikke at sætte dækslet **1** og målepinden **2** på igen.

OLIESTAND I MOTOR: Påfyldning, efterfyldning (2/2)/OLIESKIFT

35632



Olieskift på motor

Intervaller: se vognens servicehæfte.

Kapacitet ved olieskift

Se vognens servicehæfte eller ret henvendelse til et autoriseret værksted. Kontrollér altid motorens oliestand vha. oliemålepinden som beskrevet i det foregående (den må aldrig være hverken under mini eller over maxi på oliemålepinden).

Olietype

Se vognens servicehæfte.



Påfyldning af olie: Vær omhyggelig med ikke ved påfyldning at spilde olie på motorens dele, idet der herved er risiko for, at der opstår brand. Husk at tilspænde oliedækslet korrekt, idet der ellers er risiko for, at der opstår brand på grund af oliestæk på motorens varme dele.



Ved indgreb under motorhjelmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand må under ingen omstændigheder overskrides ved påfyldning af olie: Du risikerer at beskadige motoren og katalysatoren.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.



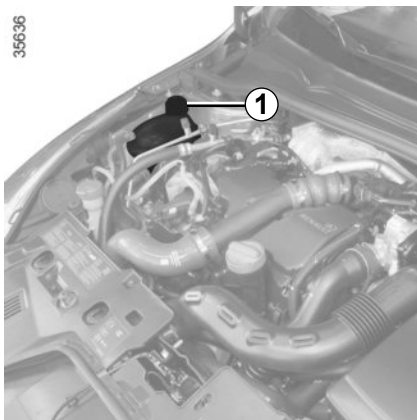
Lad aldrig motoren gå i tomgang i et lukket lokale - udstødningsgassen indeholder giftige luftarter.



Olieskift på motor: Hvis du foretager aftapning af olie ved varm motor skal du huske, at der er risiko for alvorlige forbrændinger, hvis den varme olie kommer i kontakt med huden.

VÆSKESTANDE (1/3)

35636



Kølevæske

Med motoren slukket og på en plan overflade skal niveauet **ved kold motor** befinde sig mellem mærkerne "MINI" og "MAXI", som er angivet på beholderen 1.

Efterfyldning skal foretages **ved kold motor**, inden væskestanden når mærket "MINI".



Ved indgreb under motorhjelmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.

Kontrolintervaller

Kontroller væskestanden regelmæssigt, da der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølesystemet.

Til efterfyldning må kun anvendes kølevæske godkendt af vor tekniske service, som sikrer:

- den nødvendige frostsikring,
- korrosionsbeskyttelse af kølersystemet.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

Udskiftningsintervaller

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølersystemet.

Risiko for forbrændinger.

VÆSKESTANDE (2/3)



Bremsevæske

Niveauet skal kontrolleres, når motoren er slukket på en plan overflade.

Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motor-ventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

Væskestand 2

Det er normalt, at væskestanden falder i takt med, at bremsebelægningerne nedslides, men væskestanden må aldrig være under mærket "MINI".

Hvis du ønsker selv at kontrollere bremse-skivernes og -tromlernes tilstand, skal du hente det dokument, som forklarer kontrol-metoden, i forhandlernetværket, eller på fabrikantens websted.

Efterfyldning

Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor tekniske service (taget fra en tillukket dunk).

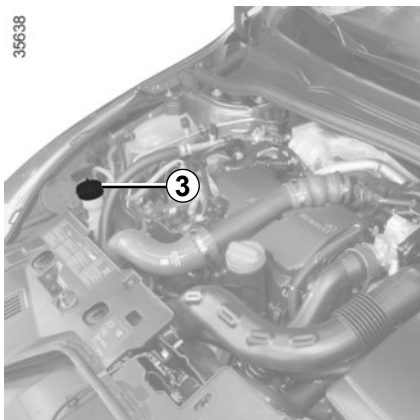
Udskiftningsintervaller

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

VÆSKESTANDE (3/3) / FILTRE

35638



Sprinklervæskebeholder

Efterfyldning

Med motoren slukket, åbnes dækslet 3. Fyld op, indtil væskenniveauet er synligt, og sæt dækslet på igen.

Væske

Anvend rent vand tilsat et rudevaskemiddel (om vinteren tilsættes antifrostvæske).

Filtre

Udskiftning af filterelementerne (luftfilter, støvfilter, brændstoffilter...) er indbefattet i vognens vedligeholdelsesprogram.

Intervaller for udskiftning af filterelementerne: se forskrifterne i vognens servicehæfte.



Ved indgreb under motorhjelmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

DÆKTRYK (1/2)

35599



Mærkat A

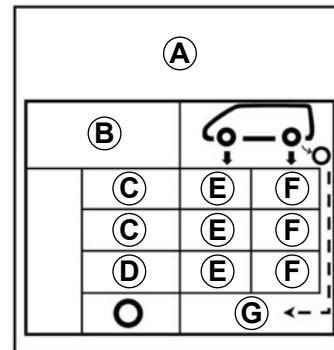
Åben førersidedøren for at læse den.

Dæktrykkene skal kontrolleres med kolde dæk.

Hvis trykket ikke kan måles med **kolde** dæk skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar** (eller **3 PSI**). **Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt dæktryk,...) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.



B: dimension på dækkene, som bilen er udstyret med.

C: tiltænkt kørehastighed.

D: Angivet tryk til optimering af brændstofforbruget.

Bemærk: Kørslen kan derved ændres.

E: dæktryk foran.

F: dæktryk bagpå.

G: dæktryk på reservehjulet.

DÆKTRYK (2/2)

Særlige forhold ved kørsel med fuld last (Tilladt maksimal totalvægt for trækkende køretøj), **og med anhænger:** Tophastigheden må ikke overstige **100 km/t**, og dæktrykket forøges med **0,2 bar**.

Der henvises til afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.

Sikkerhedsforskrifter vedr. dæk og montering af snekæder: Vedr. vedligeholdelse af dækkene samt – afhængigt af modellen – betingelserne for montering af snekæder henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

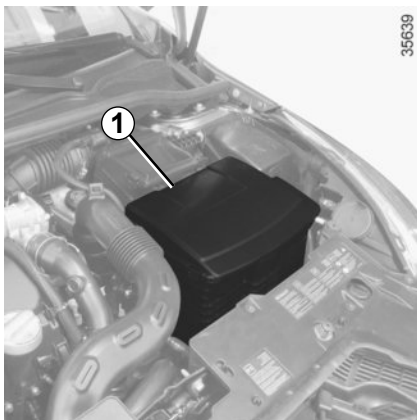
I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkenes, eller svare til dem, som en autoriseret forhandler anbefaler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.

BATTERI



Batteriet **1** kræver ingen vedligeholdelse.
Du må ikke åbne det eller tilføje væske.



Batteriet skal behandles forsigtigt, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden.

Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Der må ikke bruges åben ild i nærheden af batteriet, da der herved er eksplosionsfare.

Udskiftning af batteriet

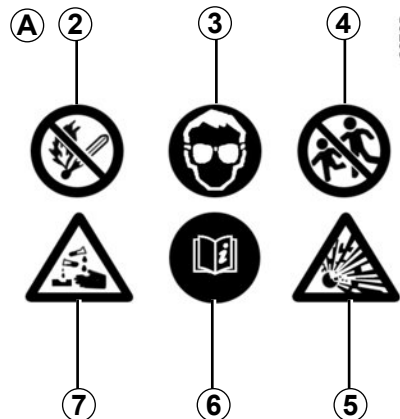
Da dette indgreb er kompliceret, tilråder vi dig at rette henvendelse til et autoriserede værksted.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



Da batteriet er af **speciel** konstruktion, skal det udskiftes med et tilsvarende batteri. Søg råd på et autoriseret værksted.



Etiket A

Overhold indikationerne på batteriet:

- **2** Åben ild og rygning er forbudt;
- **3** anvend beskyttelsesbriller;
- **4** hold på afstand af børn;
- **5** eksplosive materialer;
- **6** se brugsanvisningen;
- **7** korroderende materialer.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.
Risiko for kvæstelser.

VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt udvendigt.

Dit køretøj har en effektiv rustbeskyttelse. Det er dog stadig udsat for forskellige på- virkninger.

Atmosfæriske korrosionsfaktorer

- Atmosfærisk forurening (i byer og indu- striområder),
- Luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt vejr),
- Sæsonmæssige, klimatiske og fugtig- hedsforhold (vejsalt, vand til rengøring af vejene m.v.).

Skader, som opstår i trafikken

Slibende partikler,

Støv fra atmosfæren, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer, osv.

Du bør tænke på de nødvendige forholds- regler, der kan sikre dig mod disse risici.

Hvad du ikke bør gøre

Udfør ikke affedtning eller rensning af me- kaniske komponenter (f.eks. motorrum- met), undervognen, områder med hængsler (f.eks. dørinderside) og lakerede udvendige plastdele (f.eks. kofangere) vha. højtryk- rensning eller sprøjteapparater, som ikke er godkendt af vor tekniske service. Der kan herved opstå risiko for rustdannelser eller funktionsfejl.

Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.

Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.

Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der er godkendt af pro- ducenten (aldrig med slibende midler). Skyl først med masser af vand:

- Harpiksholdigt nedfald fra træer eller in- dustriforurening;
 - Vejsnavs, som samler sig i fugtige klum- per i hjulkasserne og på undervognen;
 - **Fugleklatter**, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre **en hurtig affarvning og sågar en afskal- ning af lakken**;
- Køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umu- ligt at fjerne dem ved polering;
- Salt, især i hjulkasserne og på undervog- nen, efter kørsel i områder, hvor der ud- spredes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantedele (harpiks osv.) fra køretøjet.

VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (2/2)

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit køretøj er omfattet af rustbeskyttelsesgarantien. Se i servicehæftet.

Hvis det har været nødvendigt at rengøre mekaniske dele, hængsler... Det er vigtigt at beskytte disse dele på ny ved påsprøjtning af midler, som er godkendt af producenten.

Vi har valgt specielle produkter til vedligeholdelse, som du kan finde i bilmærkets butikker.

Specifikation for køretøjer med mat lak

Denne type lak kræver visse forholdsregler.

Hvad du ikke bør gøre

- Anvendelse af produkter på basis af voks (polering).
- Gnide intensivt.
- Køre bilen i vaskehal.
- Vaske bilen med højtryksrensere.
- Sætte selvklæbende mærker på malingen (risiko for opmærkning).

Hvad du bør gøre

Håndvaske bilen med rigeligt vand og en blød klud, blød svamp, osv.

Bilvaskeanlæg

Kontaktarmen for viskerne sættes i position Stop (se afsnittet "Forrudeviskere/sprinklere" i kapitel 1). Kontrollér at det udvendige udstyr, hjælpelygter, spejle, m.v. er korrekt fastgjort, og fastgør viskerblade med tape. Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at aftage tape og at sætte antennen på plads, når vasken er afsluttet.

Rengøring af forlygterne

Da forlygteglassene er fremstillet af plast"glas", skal der til renholdelse anvendes en blød klud eller vat. Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, nedsænkes den let i sæbevand, skylles og tørres med en blød klud eller bomuld.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

Der må ikke anvendes rensedmidler på spritbasis.

VEDLIGEHODELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt indvendigt.

En plet skal altid behandles hurtigt.

Uanset plettens art tilrådes det at anvende koldt **sæbevand** (evt. lunkent) **på basis af natursæbe**.

Der må ikke anvendes rengøringsmidler (opvaskemiddel, sæbepulver, alkoholba- serede produkter...).

Brug en blød klud.

Skyl, og opsug det overskydende.

Instrumentglas

(f.eks.: instrumentbræt, ur, udvendig tem- peraturmåler, radiodisplay, multimedie eller multifunktionsdisplay osv.)

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en blød klud eller et stykke vat fugtet med sæ- bevand, herefter tørres med en anden blød fugtet klud eller vat.

Afslut med at tørre **forsigtigt** med en tør blød klud.

Der må ikke anvendes rensemidler på spritbasis og/eller sprøjtes væsker på området.

Sikkerhedsseler

Selerne bør holdes rene.

Anvend rensemidler godkendt af vor tekni- ske service (bilmærkets butikker), eller rens selerne og børnesikkerhedsudstyret med en svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør efter med en tør klud.

Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller farvemidler.

Tekstiler (sæder, dørbeklædninger...)

Tekstilerne skal støvsuges **regelmæssigt**.

Væskeplet

Brug sæbevand.

Sug eller dup (gnid aldrig) med en blød klud, skyl og sug overskydende væske op.

Fast eller klistret plet

Fjern **straks** forsigtigt så meget som muligt af den faste eller klistrede plet ved hjælp af en spatel (gå fra kanterne ind mod midten for at undgå at sprede pletten).

Rengør som angivet for en væskeplet.

Specielt for bolsjer, tyggegummi

Læg en isterning på pletten, så den stivner, og fortsæt derefter som angivet for en fast plet.

For alle råd omkring indvendig vedlige- holdelse og/eller utilfredsstillende resul- tat kontakt en forhandler af mærket.

VEDLIGEHOJDELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (2/2)

Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal fjerne aftageligt udstyr for at gøre kabinen ren (for eksempel måtter), skal du altid sørge for at sætte dem korrekt på plads igen til den rigtige side (førersidens måtte skal lægges ved førersædet...) og fastgøre dem med de elementer, der blev leveret med udstyret (for eksempel skal førersidens måtte altid fastgøres ved hjælp af de præ-installerede fastgøringselementer).

Det skal altid kontrolleres med bilen standset, at der ikke er noget, der kan genere under kørslen (forhindringer for pedalernes gang, hæl i klemme i måtten osv.).

Hvad du ikke bør gøre

Det frarådes kraftigt at anbringe deodorant- eller parfumemidler ved ventilationsspjældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet.



Det frarådes stærkt at anvende højtryksrensings- eller sprøjteapparater indvendigt i kabinen: hvis der ikke tages særlige forholdsregler ved brugen heraf, kan der ske skader på bl.a. elektriske eller elektroniske komponenter i vognen.

Kapitel 5: Praktiske råd

Punktering, reservehjul	5.2
SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK	5.6
Værktøj	5.9
Hjulkapsel - hjul	5.10
Udskiftning af hjul	5.11
Dæk (sikkerhed for dæk, hjul, vinterkørsel).	5.13
Forlygter (udskiftning af pærer)	5.16
Bag- og sidelygter (udskiftning af pærer)	5.19
Sideblinklygter (udskiftning af pærer)	5.22
Indendørs belysning (udskiftning af pærer).	5.23
Sikringer	5.25
RENAULT SmartCard: batteri	5.30
Batteri:	5.31
Montering af autoradio.	5.33
Tilbehør	5.34
Vinduesvisker (udskiftning af viskerblad)	5.35
Bugsering	5.37
FUNKTIONSFELJ	5.39

PUNKTERING, RESERVEHJUL (1/4)

I tilfælde af punktering

Afhængigt af modellen har du et sæt til op-pumpning af dæk eller et reservehjul (se de næste sider).

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

Hvis dækket ikke er pumpet tilstrækkeligt (punktering, lavt dæktryk osv.), tændes kon-

trollampen  på instrumentbrættet. Se "Alarm for tab af dæktryk" i afsnit 2.



Hvis køretøjet holder parkeret ved vejkannten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af dit køretøj ved hjælp af en advarselstrekant eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

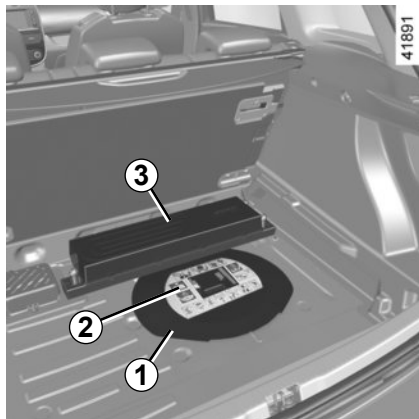


Hvis reservehjulet ikke har været anvendt i adskillige år, så husk at anmode værkstedet om at kontrollere, at det stadig er i god stand, og at det kan anvendes uden risiko.

For versioner udstyret med reservehjul, der er forskelligt fra de øvrige fire hjul:

- Sæt aldrig mere end ét reservehjul på den samme vogn.
- Det punkterede hjul, der var større end reservehjulet, medfører at vognens frihøjde bliver mindre.
- Udskift hurtigst muligt reservehjulet med et hjul, der er identisk med det originale.
- Under brugen, som kun bør være midlertidig, må kørselshastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på mærkaten på hjulet.
- Montering af dette hjul kan ændre vognens sædvanlige opførsel. Undgå kraftig acceleration og nedbremsning, og nedsæt hastigheden i sving.
- Hvis du skal bruge snekæder, bør reservehjulet monteres på bagakslen, og dæktrykket kontrolleres.

PUNKTERING, RESERVEHJUL (2/4)

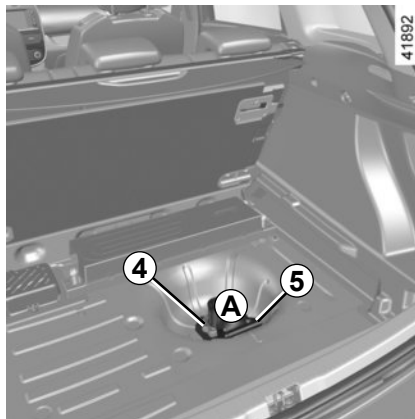


Reservehjul

- Åben bagklappen.
- Løft matten.
- Løft dækslet **1** og fjern det.
- Udtag værktøjsboksen ved at løfte i håndtagene.

For køretøjer, der er udstyret med dette, er forstærkeren **3** en skrøbelig del. Pas på ikke at beskadige den, når du fjerner dækslet **1** og værktøjsboksen.

På etiketten **2** vises, hvorledes reservehjulets ophæng fungerer.



- Skru møtrikken **4** af mod urets retning, indtil den er **helt** fri, anbring derefter håndfladen på feltet **A** på håndtaget **5**, og skub mod køretøjets forende. Hjulet sænkes;



Når du trykker på håndtaget **5**, falder hjulet ned under køretøjet, og der er risiko for kvæstelser.

Sørg for at holde andre personer væk fra undervognen.



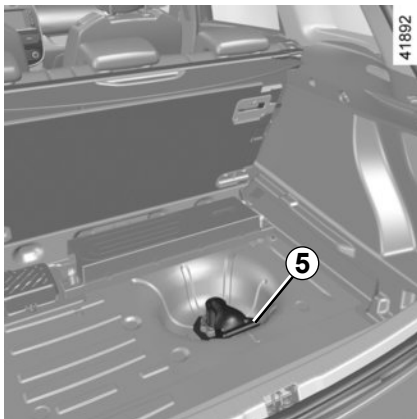
- Træk hjulet ud mod dig selv.
- Læg hjulet fladt ned, frigør kablet **6** fra dets beslag **7**.

Hjulet kan derefter tages ud af holderen.



Rør ikke ved udstødningssystemet: risiko for forbrændinger.

PUNKTERING, RESERVEHJUL (3/4)



Genpåsætning af hjulet

Det er ikke muligt at sætte et hjul, der er større end 15», under køretøjet.



For at udføre dette skal kablet være rullet ud.

Hvis kablet er rullet op alene, rulles det ud på følgende måde:

- Træk i håndtaget for at rulle kablet ud.
- Tryk på knappen under håndtaget 5 for at holde kablet udrullet, og hjælp det derefter med at falde ned.
- tag kablet ud under vognen.

Hjulet kan nu monteres.



Efter hjulskift anbringes det afmonterede hjul på holderen 8 med ventilen nedad. Fastgør kablet 6 i holderen 7, og skub derefter hjulet ind under bagagerummet.

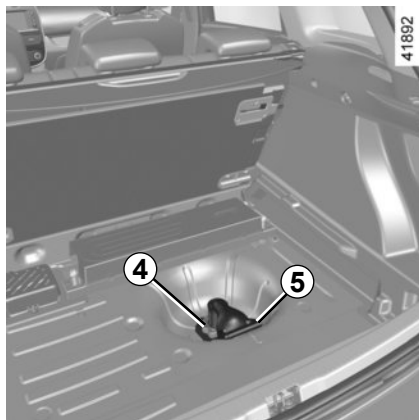
Sørg for at anbringe tappen 9 så den vender mod køretøjets bagende.

Stil dig bag køretøjet, og træk i håndtaget 5 for at løfte reservehjulet op, indtil holderen hæftes fast under køretøjet.



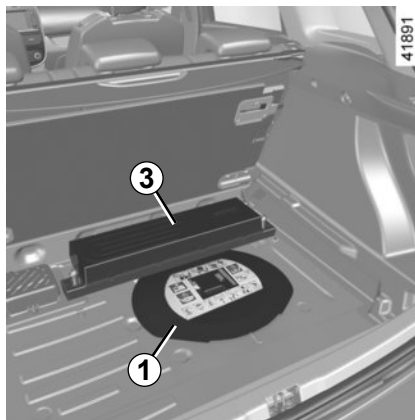
Sørg for, at ingen personer har hænder eller fingre i nærheden af kablet, når håndtaget aktiveres: risiko for kvæstelser.

PUNKTERING, RESERVEHJUL (4/4)



Fastlåsning af systemet

- Tryk på møtrikken **4** og skru den helt i bund, indtil den udløses. Der skal drejes flere omgange. Dette er nødvendigt for at sikre hjulets fastgøring;
- Anbring håndtaget **5** på monteringsstedet.
- Fastgør værktøjsboksen.
- anbring dækslet **1**, sænk det derefter ned, og sæt bagagerumsmåtten på plads.



Bemærk: Hvis værktøjsboksen ikke låses fast, kontrolleres fastspændingen af møtrikken **4**, og at håndtaget **5** er korrekt placeret.

Specifikationer

Reservehjulholderen skal altid være monteret under kørsel, også selv om der ikke er anbragt noget hjul på holderen: risiko for vandindtrængen.

Hvis holderen skal frigøres, uden at der er et hjul anbragt, trykkes midten af holderen ned mod vejbanen, samtidig med at der trykkes på håndtaget **5**.

For køretøjer, der er udstyret med dette, er forstærkeren **3** en skrøbelig del. Pas på ikke at beskadige den, når du genmonterer værktøjsboksen og dækslet **1**.



Reservehjulets ophængssystem kan kun anvendes til vognens originalt monterede hjul eller identiske dermed.



Overhold altid fremgangsmåden for tilspænding af møtrikken for at sikre, at hjulet er korrekt fastgjort.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (1/3)

32788



Sættet reparerer dæk, der er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er mindre end 4 millimeter. Det reparerer ikke alle typer for punktering, såsom skæringer på mere end 4 millimeter, revner i siderne **B** på dækket, mv.

Kontroller også, at fælgen er i god stand.

Fjern ikke det fremmedlegeme, der er årsag til punkteringen, hvis det stadig sidder i dækket.



Brug ikke sættet til oppumpning af dæk, hvis dækket er beskadiget som følge af kørsel med punkteret dæk.

Kontroller omhyggeligt dækkets sider, før der gribes ind.

Endvidere er det meget dårligt for sikkerheden at køre med dæk med for lidt tryk, eller flade ja selv punkterede dæk, og det kan vise sig, at de ikke kan repareres.

Denne reparation er midlertidig

Et dæk, der har været punkteret, skal altid hurtigst muligt efterses af en fagmand (og repareres om nødvendigt).

Udskiftning til et dæk, der er repareret med dette sæt, skal oplyses til mekanikeren.

Under kørselen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er udelukkende godkendt til at oppumpe de dæk, som sidder på den vogn, hvortil dette sæt hører.

Det må under ingen omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden oppustelig genstand (bøje, båd, el. lign.).

Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsvæsken. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

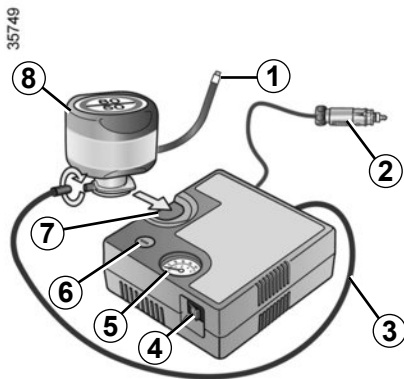
Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

Bortkast ikke flasken i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har begrænset holdbarhed, som er angivet på etiketten. Kontroller udløbsdatoen.

Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (2/3)



Afhængigt af køretøjet skal du i tilfælde af punktering benytte sættet, der ligger i bagagerummet eller under bagagerumstæppet.

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt

dæktryk,...) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.

Med motoren kørende og parkeringsbremsen trukket

- Rul slangen ud fra flasken.
- Tilslut slangen 3 fra kompressoren til flaskeåbningen 8.
- Afhængigt af køretøj, tilsluttes eller skrues flasken 8 på kompressoren i højde med mærket 7 på flasken.
- Skru det pågældende dæks ventildæksel af, og skru det på flaskens 1 oppumpningsmundstykke.
- afbryd tilbehør, der er sluttet til vognens strømuttag;
- Endestykket 2 skal tilkobles til bilens tilbehørsstik.

– Tryk på kontakten 4 for at oppumpe dækket til det foreskrevne tryk (se afsnittet "Dæktryk").

– Efter maks. 15 minutter stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret 5).

Bemærk: Mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret 5 et kort øjeblik et tryk helt op til 6 bar, hvorefter trykket falder.

– justér trykket: For at øge trykket, fortsættes oppumpning med sættet, for at sænke det, trykkes på knappen 6.



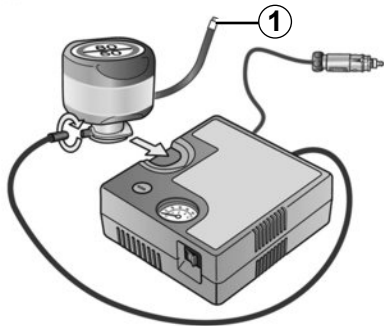
Før sættet anvendes, skal du parkere vognen i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække håndbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (3/3)

35749



Hvis der ikke opnås et minimalt tryk på 1,8 bar efter 15 minutter, er reparation ikke muligt, køр ikke med dækket, tilkald en repræsentant for mærket.



Der må ikke være nogen genstande ved førerens fødder, da disse i tilfælde af en hård opbremsning, kan glide ind under en pedal, og dermed forhindre dennes brug.

Når dækket er korrekt oppumpet, trækkes sættet ud: Skru oppumpningsmundstykket **1** langsomt af, så projektion af produktet undgås, og læg flasken i en plastemballage, så det undgås, at produktet løber ud.

- Påklister kørselsanbefalingerne på et sted, der er synligt for føreren på instrumentpanelet.
- Pak sættet sammen, og læg det væk.
- Efter første oppumpning vil dækket stadig tage luft, og der skal køres et stykke for at lukke hullet.
- Start straks og køр mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket, stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.
- Hvis trykket er højere end 1,3 bar men lavere end den anbefalede værdi (se etiketten på venstre fordørs kant), bør der rettes henvendelse til et autoriseret værksted: Reparation er ikke mulig.

Forholdsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungerer i mere end 15 minutter uden afbrydelse.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.



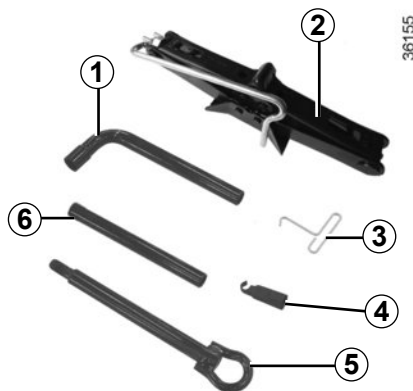
Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk.

Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det. Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

VÆRKTØJ



Det afhænger af modellen, om der er værktøj i værktøjsskassen. Værktøjsskassen **A** er placeret i bagagerummet, under måtten. Løft dækslet og fjern det.



Hjulnøgle 1

Nøglen bruges til at tilspænde eller løsne hjulboltene og trækkroen **5**.

Donkraft 2

Klap den korrekt sammen, inden den sættes tilbage i holderen (sørg for at anbringe håndsvinget korrekt).

Navkapselnøgle 3

Anvendes til demontering af hjulkapslerne.

Guide til hjulskruer 4

Til at afslutte løsningen eller påbegynde påskruringen af hjulskruen.

Bugseringskrog 5

Se afsnittet "Bugsering: starthjælp" i kapitel 5.

Gearvælger 6

Med den kan du stramme eller løsne bugseringskroen **5**.

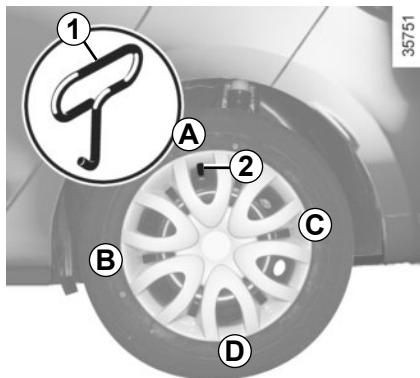


Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal alle værktøjer fastgøres på deres pladser i værktøjsskassen, som anbringes på sin plads: risiko for personskader.

Hvis der med reservehjulet leveres specielle hjulbolte, må disse bolte kun anvendes til reservehjulet.

Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

HJULKAPSLER - HJUL



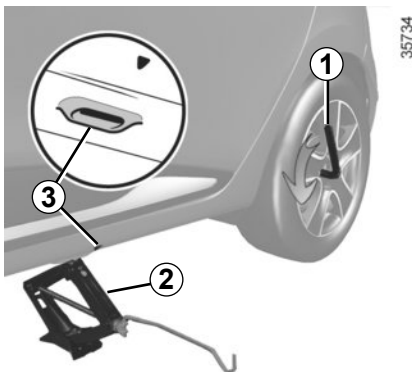
Afmonter med nøglen til hjulkapslerne **1** (anbragt i værktøjsboksen) ved at sætte krogen i den dertil beregnede åbning ved ventilen **2**.

Den skal genmonteres i samme position i forhold til ventilen **2**. Tryk krogene ind, idet du starter ved siden med ventilen **A**, derefter **B** og **C**, og slutter af med siden modsat ventilen **D**.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal værktøj fastgøres i deres holdere, som anbringes på sin plads: risiko for kvæstelser.

UDSKIFTNING AF HJUL (1/2)



Sæt havariblinklyset i gang.

Parkér vognen væk fra trafikken på et plant, stabilt og ikke glat sted.

Træk parkeringsbremsen, og bring et gear i indgreb (1. gear eller bakgear eller position **P** på modeller med automatisk transmission).

Bed alle vognens passagerer om at stige ud og opholde sig borte fra vejbanen.

Biler udstyret med donkraft eller hjulnøgle

Demonter hjulkapslen om nødvendigt.

Løsn hjulboltene ved hjælp af hjulnøglen 1. Anbring den, så du kan trykke ned på den.

Start med at skrue donkraften 2 på manuelt og med at sætte den helt nøjagtigt på toppen af stålstellet så tæt som muligt på det pågældende hjul og vist med en pil 3.

Hvis bilen ikke er udstyret med en donkraft, hjulnøgle eller lignende, kan disse skaffes på et autoriseret værksted.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanter, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

Fortsæt med at spænde donkraften for at anbringe fodstykket korrekt (det bør befinde sig under vognen lodret over donkraftens hoved.)

Løft vognen indtil hjulet er fri af vejbanen.

UDSKIFTNING AF HJUL (2/2)

Afskru hjulboltene og demonter hjulet.

Anbring reservehjulet på navet, og centrér det i forhold til hullerne til hjulboltene.

Stram skruerne, når du har sikret dig, at hjulet sidder korrekt på navet.

Sænk donkraften.

Med hjulet på jorden tilspændes skruerne hårdt, og få hurtigst muligt reservehjulets tilspænding og dæktryk kontrolleret.



I tilfælde af punktering skal hjulet udskiftes hurtigst muligt.

Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid undersøges nøje (og om muligt repareres) på et specialværksted.

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

Hvis dækket ikke er pumpet tilstrækkeligt (punktering, lavt dæktryk osv.), tændes kon-

trollampen  på instrumentbrættet. Se "Alarm for tab af dæktryk" i afsnit 2.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal værktøj fastgøres i deres holdere, som anbringes på sin plads: risiko for kvæstelser.

Hvis der med reservehjulet leveres specielle hjulbolte, må disse bolte kun anvendes til reservehjulet.

Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

DÆK (1/3)

Dæk – en sikkerhedsfaktor

Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden. Du skal ubetinget overholde de lokale regler i færdselsloven.



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkenes eller svarer til dem, som et autoriseret værksted anbefaler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.



31546

Vedligeholdelse af dækkene

Dækkene skal være i god stand, og have tilstrækkeligt slidbanemønster; dæk, der er godkendt af vor tekniske service, er forsynet med slitagemærker **1**, som består af testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret.

Når slidbanen er slidt ned i niveau med disse forhøjninger, **bliver de synlige 2**; det er da nødvendigt at udskifte dækkene, da forhøjningerne kun er på **1,6 mm**, og **ved fortsat kørsel vil vejgrebet være stærkt forringet, især på våd vejbane.**

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje medfører hurtigere slitage af dækkene, og påvirker dermed sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og kan ligeledes medføre, at fortøjet eller bagtøjet skal justeres. Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.

Dæktryk

Overhold dæktrykket (gælder også for reserverhjulet), og kontrollér dem mindst en gang om måneden, før hver ferietur (se mærkaten der er klæbet fast på kanten af førerens dør).



Et for lavt dæktryk vil medføre for hurtig slitage og en unormal ophedning af dækkene, hvilket kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser i form af:

- dårligt vejgreb,
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning samt kørehastigheden. Justér trykket iht. brugsbetingelserne (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Dæktrykket skal kontrolleres ved kolde dæk. Hvis trykket måles ved varme dæk eller efter hurtig kørsel, er det normalt, at det er højere end det foreskrevne.

Hvis dæktrykket ikke kontrolleres ved **kolde** dæk, skal de målte værdier være **0,2** til **0,3** bar (eller **3 PSI**) højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventiltilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt

dæktryk,...) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.

DÆK (3/3)

Reservehjul

Se afsnittene "reservehjul" og "hjulskift" i kapitel 5.

Krydsskiftning

Det frarådes at krydsskifte hjulene.

Udskiftning af dæk



Af sikkerhedshensyn bør dette arbejde ubetinget udføres af et specialværksted.

Montering af forkerte dæktyper kan medføre:

- at vognens specifikationer ikke er i overensstemmelse med den gældende typegodkendelse;
- at vejgrebet påvirkes, især ved kørsel i sving;
- at styretøjet bliver "tungt";
- at de normale snekæder ikke kan anvendes.

Vinterkørsel

Snekæder

Af sikkerhedsmæssige årsager må der under ingen omstændigheder monteres snekæder på baghjulene.

Hvis der er monteret dæk af større dimension end de originalt monterede, **er det ikke muligt at montere snekæder.**



Snekæder kan kun monteres på dæk af samme dimensioner, som de originalt monterede dæk **på din vogn.**



18" hjul kan ikke anvende snekæder.

Hvis du ønsker at montere snekæder, skal der anvendes **specielt udstyr.**

Forhør dig på et autoriseret værksted.

"Snedæk" eller "termogummi-dæk"

For at bevare det bedst mulige vejgreb tilrådes det at anvende disse dæk **på alle fire hjul.**

Bemærk: med disse dæk bør man sommetider overholde: en omdrejningsretning, og/eller en maksimal hastighed, som kan være lavere end din vogns maksimale hastighed.

Pigdæk

Pigdæk kan kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande. Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

Ved anvendelse af pigdæk skal disse som minimum være monteret på forakslen.

Under alle omstændigheder anbefaler vi at der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af bilmærket, som kan vejlede med hensyn til valg af udstyr, der er bedst egnet til din vogn.

FORLYGTER: udskiftning af pærerne (1/3)



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser



Halogentågelygter 1

(afhængigt af model)

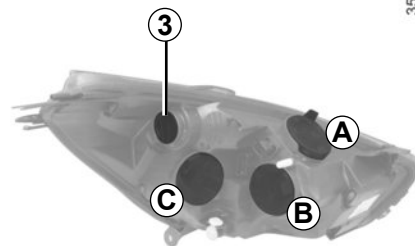
Da det er nødvendigt at afmontere forskærmene, skal du henvende dig til et autoriseret værksted.

Pæretype: H11L eller H11L+.

Kørelys/positionslys 2

(afhængigt af model)

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.



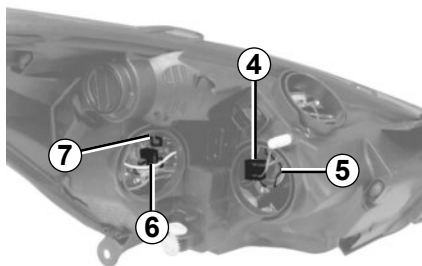
Blinklys

Drej fatningen 3 en kvart omgang, og tag pæren ud.

Pæretype: PY24W.

Når pæren er sat på plads sikres det at den er korrekt fastlåst.

FORLYGTER: udskiftning af pærerne (2/3)



Nærlys med halogenpære

(på visse versioner)

Fjern dækslet **A**, så du kan se fatningerne.

Udskiftning af pæren:

- Aftag dækslet **B**;
- Frakobl ledningerne **4**.
- Frigør fjederen **5**, og tag pæren ud.

Pæretype: H7

Fjernlys med halogenpære

(på visse versioner)

Udskiftning af pæren:

- Aftag dækslet **C**;
- Frakobl ledningerne **6**.
- Frigør fjederen **7**, og tag pæren ud.

Pæretype: H1

Der **skal altid** anvendes pærer U.V. 55W for ikke at ødelægge plastikkærmen på forlygterne.

Pæreglasset må ikke berøres med fingrene. Pæren holdes i soklen.

Kontroller efter udskiftning af pæren at dækslet anbringes korrekt.

Afhængigt af den lokale lovgivning (eller for en sikkerheds skyld) tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.



Alle indgreb eller ændringer på det elektriske kredsløb bør foretages på et autoriseret værksted, som råder over de nødvendige reservedele, idet en forkert tilslutning kan medføre beskadigelse af de elektriske installationer (ledninger, komponenter, og specielt generatoren).

FORLYGTER: udskiftning af pærerne (3/3)



LED-8kørellys/-positionslys/-nærlys/-fjernlys

(afhængigt af model)

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

LED-9tågeforlygter

(afhængigt af model)

Søg råd på et autoriseret værksted.

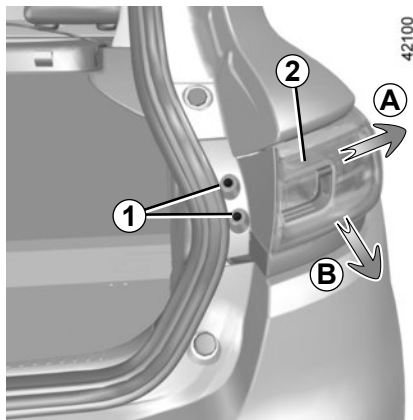
Hjælpelygter

Hvis du ønsker at udstyre dit køretøj med "tågelygter", skal du rette henvendelse til et autoriseret værksted.



Alle indgreb eller ændringer på det elektriske kredsløb bør foretages på et autoriseret værksted, som råder over de nødvendige reservedele, idet en forkert tilslutning kan medføre beskadigelse af de elektriske installationer (ledninger, komponenter, og specielt generatoren).

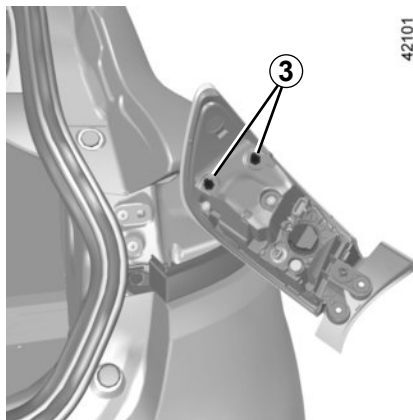
BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: Udskiftning af pærer (1/4)



Modeller med fem døre

Stoplys/positionslys 2

Søg råd på et autoriseret værksted.



Kontrollampe for blinklys

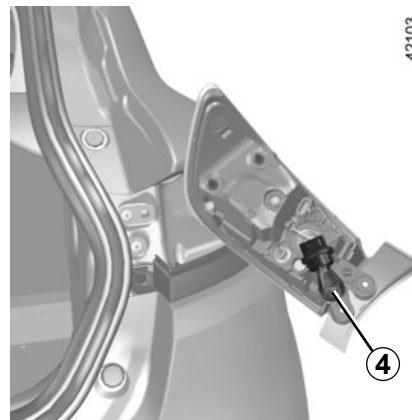
Åbn bagklappen, skru skruerne 1 af.

Du frigør lygtehuset ved først at trække det udad (bevægelse A) langt nok til at frigøre klipsen 3, hvorefter lygtehuset trækkes bagud (bevægelse B).



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser



Udskift pæren.

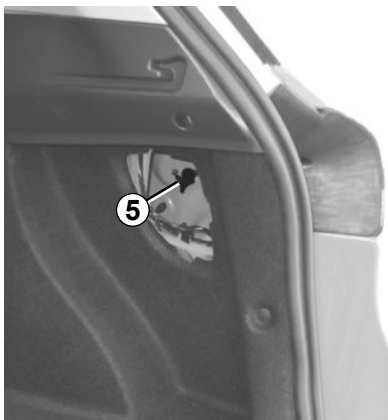
Kontroller, at lygten er korrekt fastlåst.

Skru skruerne 1 i.

4 Kontrollampe for blinklys Pæretype: PY21W.

Afhængigt af den gældende lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i bilen. Sættet kan købes på et autoriseret værksted.

BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: Udskiftning af pærer (2/4)



38077

Stationcar

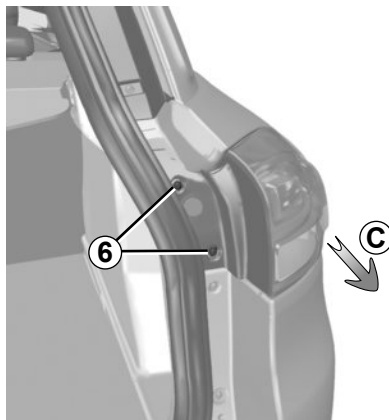
Positions/stoplys og blinklys

Afklips låget af for at få adgang til 5 møtrikken.

Løsn møtrikken 5.

Løsn skruerne 6.

Træk lygtehuset bagud (C bevægelse).



38078

Afmonter fatningerne ved forsigtigt at låse klemmerne 7 op, træk let i lygtehuset.

Udskift pæren.

Genmonter fatningen og skub blokken helt i bund, indtil den låser.

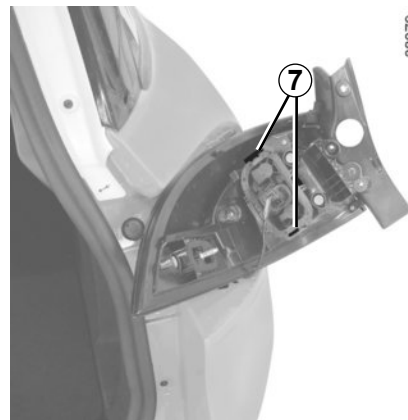
Kontroller, at lygten er korrekt fastlåst.

Skru skruerne 6 og møtrikken 5 i.

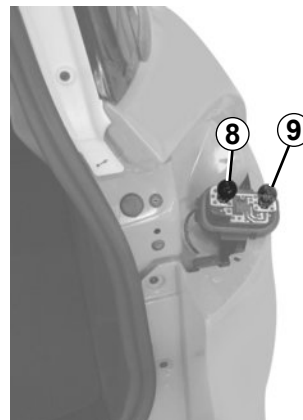
Clips låget.

8 Positionsog stoplygte
Pæretype: P21/5W.

9 Kontrollampe for blinklys
Pæretype: PY21W.

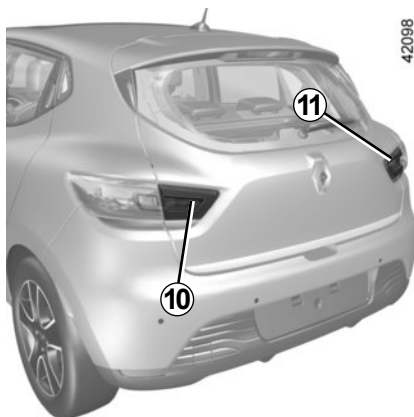


38079



38080

BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: Udskiftning af pærer (3/4)



Model med fem døre og stationcar.

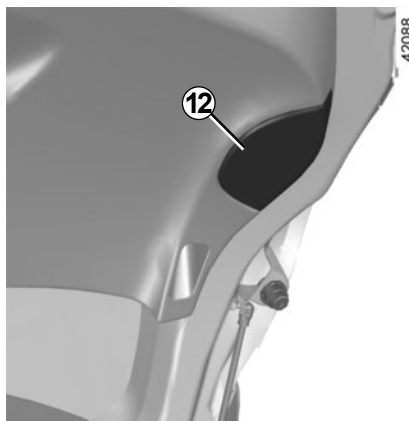
Tågebaglygter 10 og baklygter 11

Åbn bagklappen.

Afclips låget 12 og træk det af.

Drej fatningen 13 i retning mod uret og udskift pæren.

Bemærk: Afhængigt af køretøjet kan baklygter og tågebaglygter have byttet plads.



Gen-montering foretages i modsat rækkefølge.

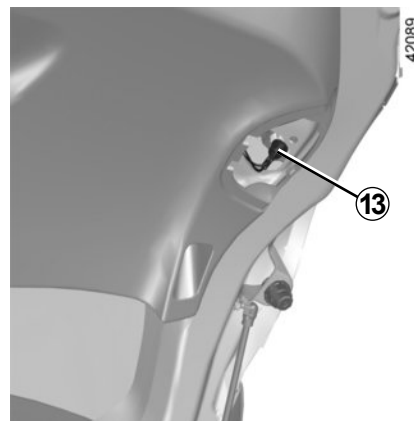
Kontroller efter udskiftning af pæren, at dækslet anbringes korrekt 12.

Baklygter

Pæretype: H21W.

Tågebaglygte

Pæretype: H21W.

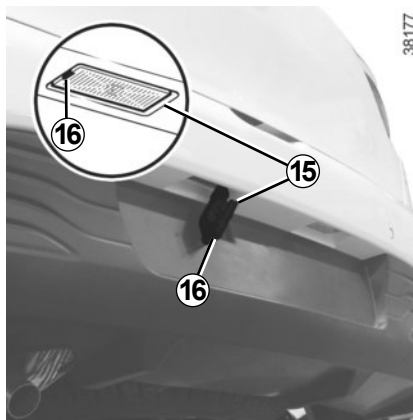


BAG- OG SIDELYGTER: Udskiftning af pærer (4/4)



Tredje stoplys 14

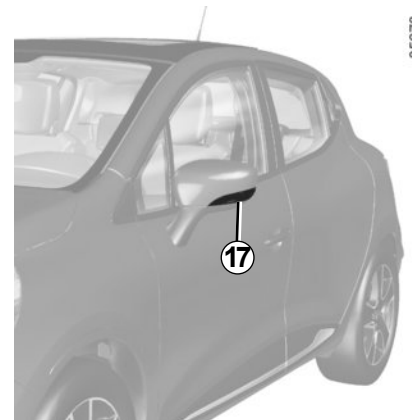
Søg råd på et autoriseret værksted.



Nummerpladebelysning 15

- Udtag lampen **15** ved at trykke på tappen **16**;
- Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren er tilgængelig.

Pæretype: W5W.



Sideblinklys 17

Søg råd på et autoriseret værksted.



Pæerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser

INDVENDIG BELYSNING: Udskiftning af pærer (1/2)



Loftsllys

(på visse versioner)

Kabinelys udstyret med diffusorer 1

Udtag lampen ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lignende.

Udtag den pågældende pære.

Pærtype: W5W.



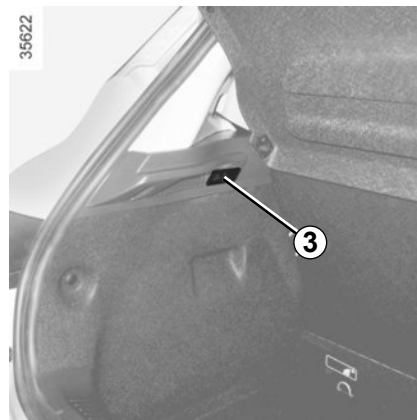
Pærerne indeholder et gastryk og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.



Kabinelys udstyret med diffusorer 2

Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.



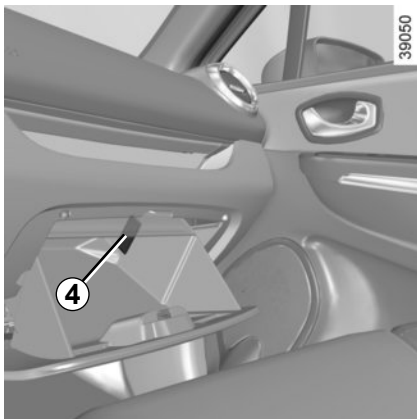
Bagagerumslys

Udtag pæren **3** ved at trykke tappen på venstre side af pæren ind (ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lign.)

Udtag den pågældende pære.

Pærtype: W5W.

INDVENDIG BELYSNING: Udskiftning af pærer (2/2)



Belysning i handskerum

Udtag pæren **4** ved at trykke tappen på venstre side af pæren ind (ved hjælp af en flad skruetrækker eller lign.)

Udtag den pågældende pære.

Pæretype: W5W.

Baggrundsbelysning

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.



Makeup-spejle

Udtag pæren **5** ved at trykke tappen på venstre side af pæren ind (ved hjælp af en flad skruetrækker eller lign.)

Udtag den pågældende pære.

Pæretype: W5W.

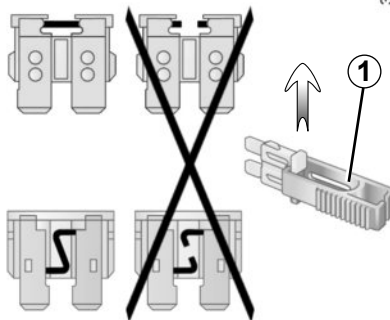
SIKRINGER (1/5)



Sikringer i kabinen A

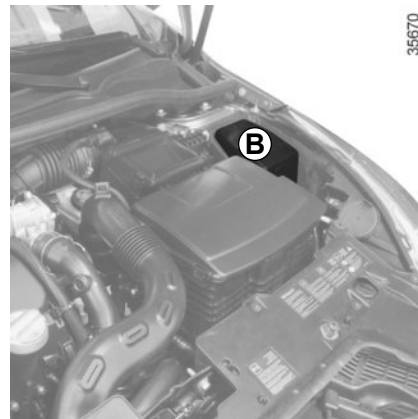
I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden. Afklips dækslet A.

Afhængigt af den gældende lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i bilen. Sættet kan købes på et autoriseret værksted.



Tang 1

Sikringen udtages ved hjælp af tangen 1, der sidder på bagsiden af dækslet A. Den udtages af tangen ved at skubbe den sideværts ud. Det frarådes at anvende de ledige sikringspladser.



Sikringer i motorrummet B

Nogle funktioner er beskyttet af sikringer, som sidder i motorrummet - i boksen B). På grund af den vanskelige adgang til disse sikringer **tilrådes det, at en eventuel udskiftning af sikringerne udføres på et autoriseret værksted.**



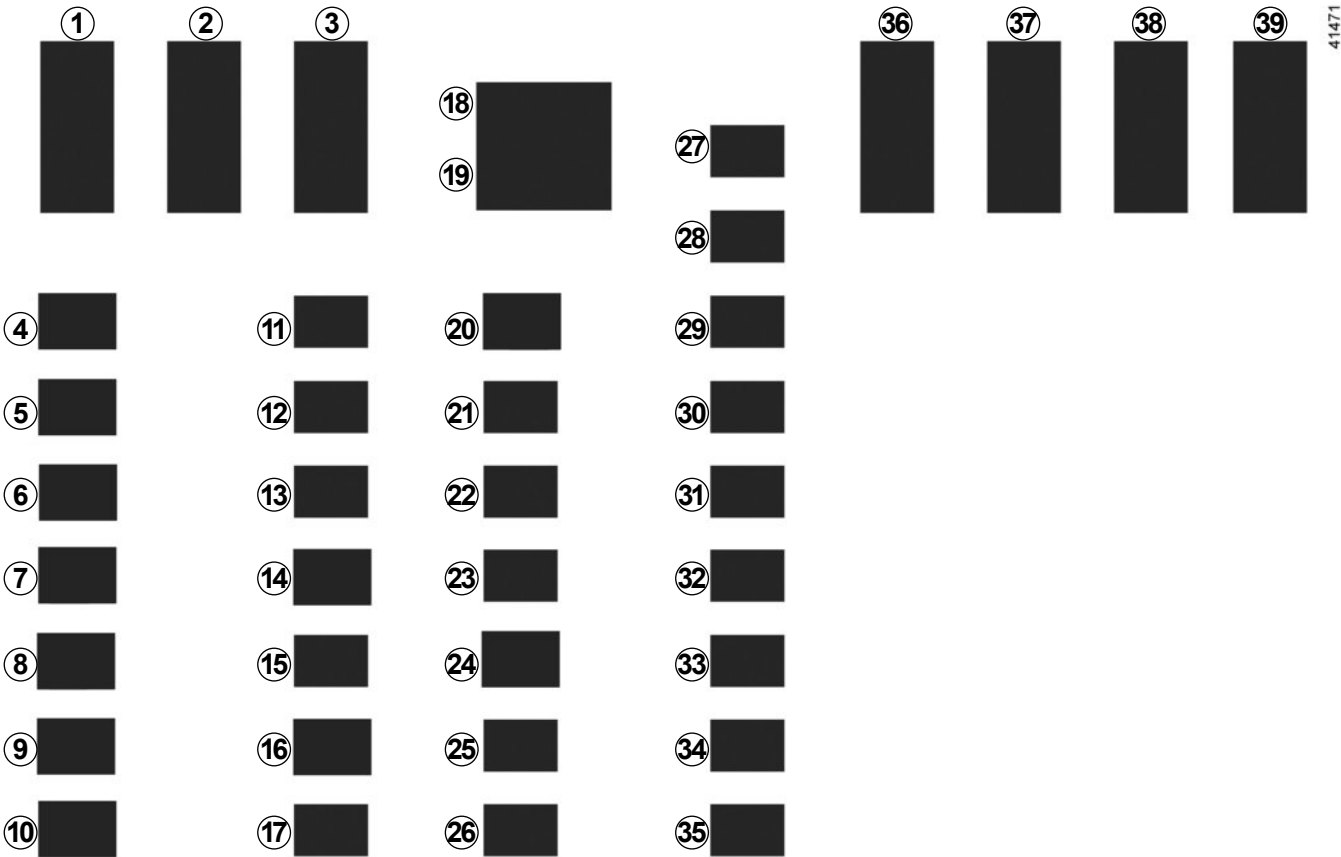
Kontroller den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes**, **anvend da altid en sikring med samme strømstyrke som den oprindelige.**

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.

SIKRINGER (2/5)

Sikringernes funktioner

(tilstedeværelsen af de forskellige sikringer afhænger af vognens udstyrsniveau).



SIKRINGER (3/5)

Nummer	Funktion
1	Forrudevisker, betjeneringer under rattet
2	Forreste venstre kørellys, højre positionslys, venstre fjernlys, højre nærllys, Tågelys
3	Indvendig belysning, nummerpladelys, tågelygter
4	Højre positionslys, positionslys bag
5	Venstre positionslys, forreste positionslys
6	Nærllys, forreste højre kørellys, venstre positionslys, højre fjernlys

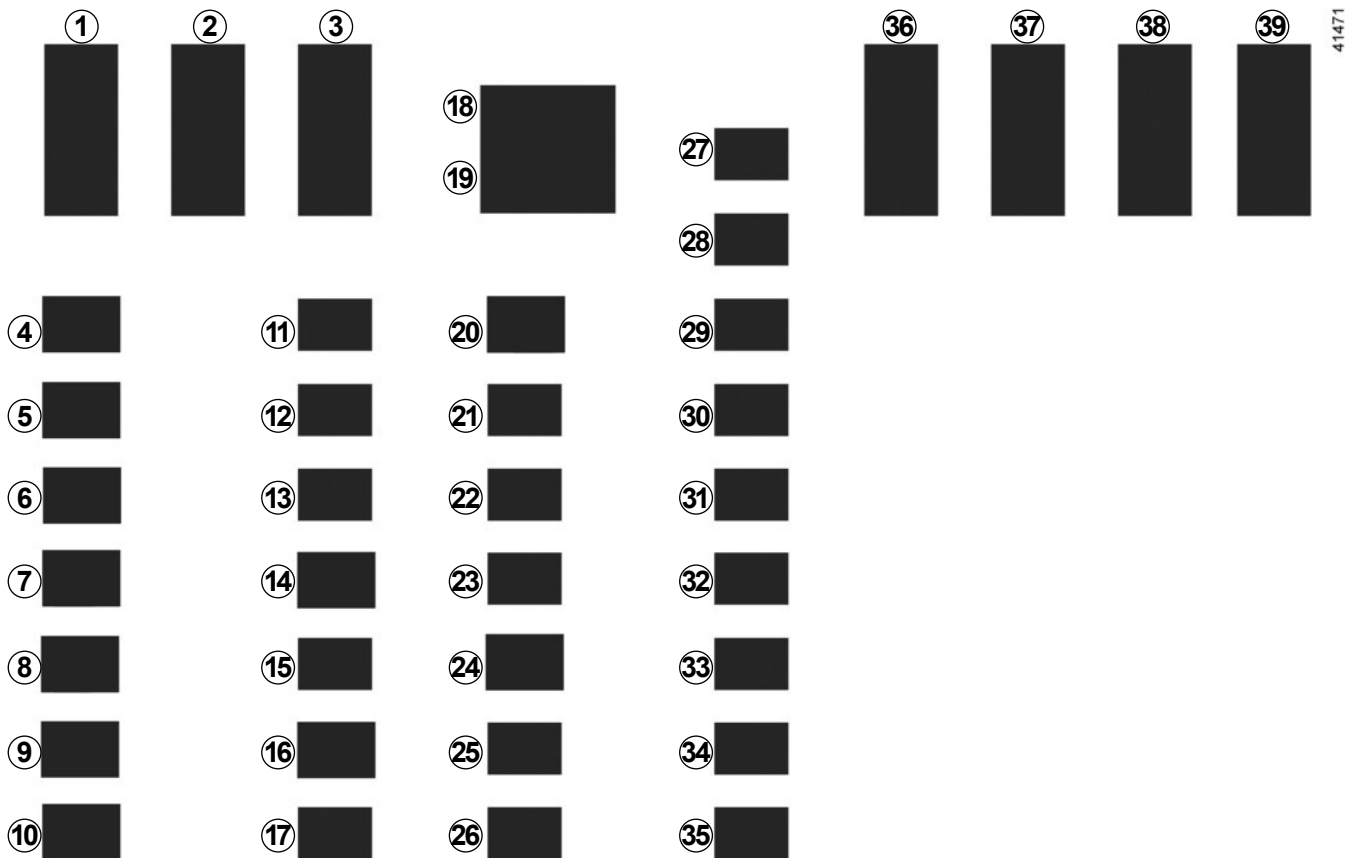
Nummer	Funktion
7	Venstre nærllys
8	Højre fjernlys
9	Venstre fjernlys, betjeneringer under rattet
10	Betjeneringer under rattet, hastighedsbegrænser/fartpilot, indvendigt bakspejl, modul til advarsel for seler, parkeringsafstandskontrol, ekstra varme, højdeindstilling af forlygter, afrimning af bagrude
11	Låsning af døre, regn- og lyssensorer, ratvinkelsensor, køretøjets startknap, el-rudeoptræk bag

Nummer	Funktion
12	Loftslys, bagagerumslys, klimaanlæg, el-rudeoptræk
13	ABS-ESC, stopkontakt
14	Betjeneringer under rattet, stopkontakt
15	Horn
16	Tågebaglygter
17	Cigarettænder
18	Radio og multimedieudstyr, stik til diagnostik
19	Servostyring
20	GPL

SIKRINGER (4/5)

Sikringernes funktioner

(tilstedeværelsen af de forskellige sikringer afhænger af vognens udstyrsniveau).



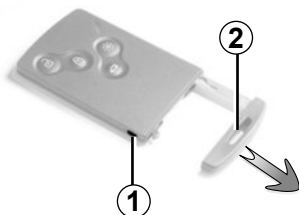
SIKRINGER (5/5)

Nummer	Funktion
21	Airbag, elektrisk låsning af ratstammen
22	Indsprøjtning, opstart, brændstofpumpe
23	Stopkontakt, bagrudevisker, centralenhed for kabine
24	Kørelys
25	Højdeindstilling af forlygter, bagrude, varme, parkeringsafstandskontrol, fartpilot, radio, opvarmede sæder, advarsel for sikkerhedssele
26	Automatgear

Nummer	Funktion
27	Baklys, bagrudevisker, centralenhed for kabine, automatgearkasse
28	Instrumentbræt
29	Betjeneringer under rattet, Alarm
30	Klimaanlæg, betjeneringer under rattet, centralenhed for energi
31	Vinduesviskere, bageste kørelys, centralenhed for energi
32	Låsning af dørene
33	Blinklys
34	Centralenhed for kabine, håndfri tilgang

Nummer	Funktion
35	indvendig belysning, elrudeoptræk, aircondition, el-betjente sidespejle, stoplys, ABS, centralenhed for kabine
36	Anhængertræk
37	Elovarmede sæder
38	El-bagrude
39	Elektrisk sidespejl

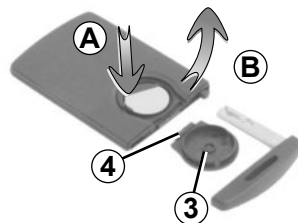
26860



Udskiftning af batteri

Når meddelelsen "KEYCARD BATTERY LOW", vises på instrumentbrættet, skal batteriet i RENAULT kortet udskiftes. Der trykkes på knappen **1** ved at trække i reservenøglen **2**, løft derefter dækslet **3** ved hjælp af tappen **4**.

Fjern batteriet ved at trykke på en af siderne (bevægelse **A**) og ved at løfte den anden (bevægelse **B**), derefter udskiftes det, idet polariteten og modellen, som står på dækslet **3** respekteres.



Til genmontering fortsættes i omvendt rækkefølge, hvorefter der (i nærheden af bilen) trykkes fire gange på kortet: når bilen startes igen, forsvinder beskeden.

Bemærk: ved udskiftning af batteriet må du ikke røre ved det elektroniske kredsløb og kontakterne på RENAULT-kortet.

Sørg for at dækslet er klipset korrekt på.

Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. 10 år. Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektrisk forbindelse.

26862

26913



Funktionsfejl

Hvis batteriet er for svagt til at kortet fungerer, kan du stadig starte (indsæt RENAULT-kortet i kortlæseren) og låse/oplåse vognen (se i afsnittet "Låsning og oplåsning af døre og bagagerum" i kapitel 1).



Smid aldrig brugte batterier i naturen, men aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktion.

BATTERI: Starthjælp (1/2)

Undgå risiko for gnistdannelse

- Sørg for, at "strømforbrugere" (loftlys,...) er slukkede, før en batteriforbindelse afbrydes eller tilsluttes.
- Ved opladning stoppes ladeapparatet, inden batteriforbindelserne tilsluttes eller afbrydes.
- Anbring aldrig metalgenstande på batteriet, idet de kan skabe kortslutning mellem batteripolerne.
- Vent mindst et minut efter at motoren er slukket, før batteriforbindelserne afbrydes.
- Kontroller altid, at batteriets polsko er korrekt fastgjorte efter montering af batteriet.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

Tilslutning af ladeapparat

Ladeapparatet skal være beregnet til 12 volts batterier.

Afbryd aldrig batteriet, medens motoren er i gang. **Følg i øvrigt brugsvejledningen fra leverandøren af ladeapparatet.**



Visse batterityper kræver specielle betingelser ved opladning. Søg råd herom på dit autoriserede værksted.

Undgå enhver risiko for gnistdannelse, som kan medføre en eksplosion med alvorlige kvæstelser til følge. Opladning af batteriet bør derfor ske i et godt udluftet lokale. Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Anbring batteriet langt fra åben ild og gnister på grund af eksplosionsfare.

Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

BATTERI: Starthjælp (2/2)

Starthjælp med batteri fra en anden vogn

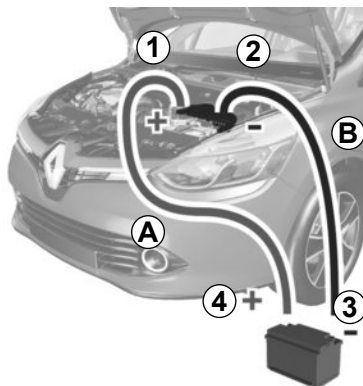
Hvis du skal bruge batteriet fra en anden bil til at starte skal du først få fat i passende startkabler (kraftig tykkelse) hos en autoriseret forhandler af bilmærket eller, hvis du allerede har startkabler, skal du sikre dig at de er i god stand.

De to batterier skal have samme spænding: 12 volt. Det batteri der leverer strømmen skal have en kapacitet (ampære-time, Ah) der mindst er lig med kapaciteten for det afladede batteri.

Kontroller, at det afladede batteri er korrekt tilsluttet vognen, og at de to vogne ikke berører hinanden (risiko for kortslutning ved tilslutning af de to positive kabler). Afbryd tændingen på din vogn.

Start motoren i hjælpevognen, og lad den køre med middel omdrejningshastighed.

35672



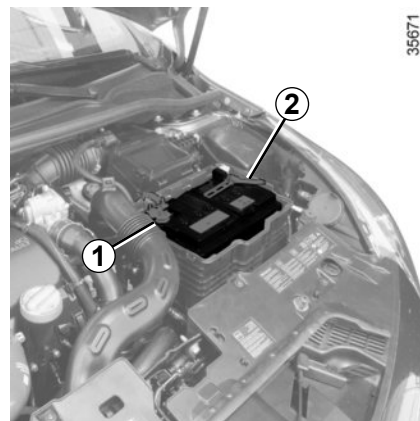
Afhængigt af modellen aftages batteridækslet.

Anbring pluskablet **A** på **1**-polen (+), derefter på **-polen 4** (+) på batteriet, der leverer strømmen.

Forbind minuskablet til **B** på **-polen 3** (-) på det batteri, der leverer strømmen, og derefter til **-polen 2** (-) på det afladede batteri.

Start motoren, og så snart den starter, aftages kablerne **A** og **B** i modsat rækkefølge (**2 - 3 - 4 - 1**).

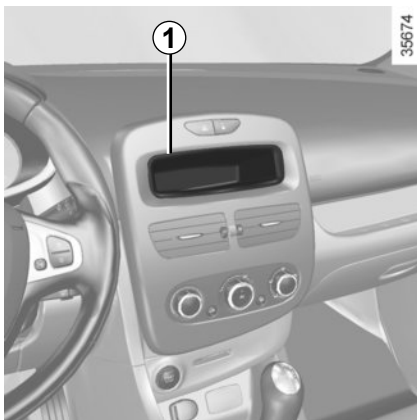
35671



Kontroller, at der ikke er kontakt mellem **A** og **B** kablerne, og at plus-kablet **A** ikke er i kontakt med et metalelement på den vogn, der afgiver strømmen.

Risiko for alvorlige kvæstelser og/eller beskadigelse af bilen.

MONTERING AF RADIO



Radiokonsol 1

Udtag blindproppen. Bag dette findes stik: antenne, strømtilførsel + og – samt ledninger til højttalere.



Højttalere i dørene 2

For installation af udstyr kontaktes en autoriseret bilforhandler af mærket.

- Ved monteringen er det meget vigtigt nøje at følge de instruktioner, der gives i fabrikantens monteringsvejledning.
- Specifikationerne for holdere og ledningsnet (kan købes i forhandler-netværket for mærket) varierer i forhold til udstyrsniveauet på din vogn samt audiosystemets type.

Kontakt en forhandler af bilmærket for at kende deres reference.
- Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.



Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

Før du installerer denne type udstyr (specielt med hensyn til sendere/modtagere: frekvensbånd, styrkeniveau, antenneplacering, etc.), bør du sikre dig, at apparatet er kompatibelt med din vogn. Søg råd på et autoriseret værksted.

Der må kun tilsluttes tilbehør med en maks. effekt på 120 Watts. **Brandfare.** Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.

I tilfælde af senere montering af elektrisk ekstraudstyr bør du sikre dig, at installationen beskyttes af en sikring. Sørg altid for at få oplyst sikringens placering og amperetal.

Brug af stikket til diagnostik

Brug af elektronisk udstyr på stikket til diagnostik kan medføre alvorlige forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at du kun bruger elektronisk udstyr, der er godkendt af producenten. Kontakt en godkendt forhandler. **Risiko for alvorlig ulykke.**

Anvendelse af sende/modtageapparater (telefoner, radiotelefoner).

Radiotelefoner og mobiltelefoner med integreret antenne kan frembringe forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Det anbefales derfor kun at anvende telefoner med udvendig antenne. **Husk i øvrigt, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt telefon under kørslen.**

Montering af ekstraudstyr

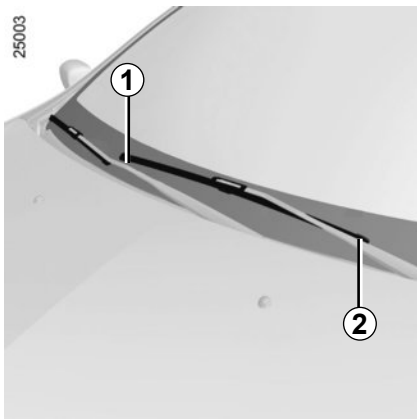
Hvis du ønsker at få installeret udstyr på vognen: Henvend dig til et autoriseret værksted. For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.

Hvis du bruger en ratlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

Gener under kørslen

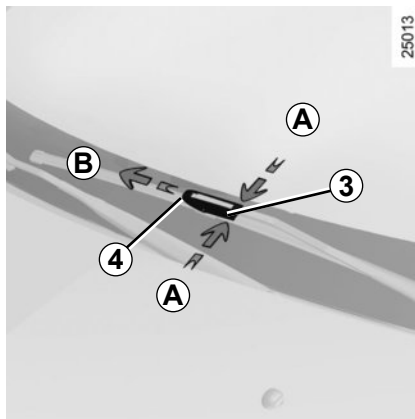
I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast.**

VINDUESVISKER (1/2)



Udskiftning af viskerblade på forruden 1

- Med tændingen afbrudt løftes viskerarmen 2;
- drej viskerbladet 1.



Sænk tappen 3 ved at trykke på begge sider A.

Derefter skubbes bladet fremefter B, indtil det frigøres fra kroen 4.

Montering

Montering af viskerbladet foretages i modsat rækkefølge. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.

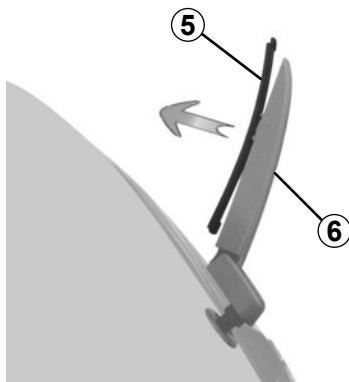
Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- rengør jævnligt viskerbladene, forruden og bagruden i sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løs dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.



Sørg for, at kontaktarmen er i slukket position (deaktiveret), før du skifter vinduesviskerbladet.

Risiko for kvæstelser



35732

Viskerblad på bagrudevisker 5

- Med tændingen afbrudt løftes viskerarmen 6;
- Frigør viskerbladet 5 ved at trække i det.

Montering

Montering af viskerbladet foretages i modsat rækkefølge. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.



- I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren, hvorved sikringen vil springe).
- Kontroller jævnligt viskerbladenes tilstand.
De bør udskiftes, så snart deres effektivitet forringes: cirka én gang om året.

Under udskiftningen af viskerbladet, når dette er taget af, skal du passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden, da ruden kan tage skade af det.

BUGSERING: Starthjælp (1/2)

Før al bugsering oplåses ratstammen: Med foden på koblingen sættes i **første gear** (gearvælger i position **N** eller **R** for køretøjer med automatgear), indsæt RENAULT-kortet i kortlæseren, og tryk derefter i **to sekunder** på knappen til start af motoren.

Sæt gearvælgeren i frigear (position **N** for køretøjer med automatgear).

Ratstammen oplåses, tilbehøret er strømfor-synet: du kan bruge bilens belysning (blink-lys, stoplys...). Når det er mørkt, skal lyg-terne være tændt.

Ved endt bugsering, udføres to tryk på mo-torens startknop (risiko for afladning af bat-teriet).



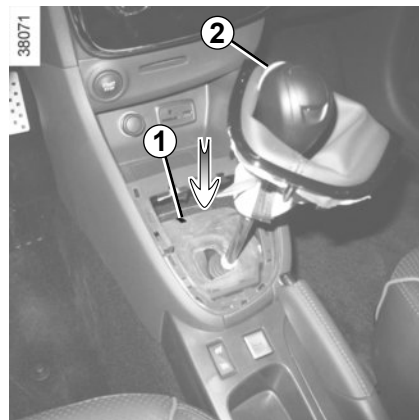
RENAULT smartCard'et skal forblive i kortlæseren under bugsering.

Det er bydende nødvendigt at overholde de gældende bestemmelser angående bugse-ring. Hvis du kører det trækkende køretøj, må du ikke overstige den trækkende vægt for dit køretøj (se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6).

Bugsering af en vogn med automatisk transmission

Når motoren er stoppet ophører smøringen af den automatiske transmission. Vognen bør derfor helst transporteres på en trailer, eller bugseres med forvognen løftet fri af vej-banen.

Undtagelsesvis kan vognen bugseres på alle fire hjul, men kun på betingelse af, at gearvælgeren står i frigear **N**, strækningen ikke overstiger 50 km, og at der udeluk-kende køres fremad.



Hvis gearvælgeren er blokeret i position **P**, trykkes bremsepedalen ned; det er nu muligt at udløse gearvælgeren på følgende måde. For at gøre det frigøres gearvælgerens sok-kelbeskyttelse, før derefter et værktøj (en stiv stang) ind i revnen **6** og tryk samtidigt på knappen **7** for at låse gearstangen op.

Henvend dig snarest til et autoriseret værkt-
sted.

BUGSERING: Starthjælp (2/2)



Brug kun bugseringspunkterne foran 2 og bagved 5
(aldrig drivakslen eller andre dele af bilen).

Bugseringspunkterne må kun anvendes til at trække vognen og aldrig til direkte eller indirekte at løfte vognen.



Med motoren standset er der ingen servo-hjælpefunktion til styretøj og bremsesystemet.



Adgang til bugseringspunkterne

Fjern dækslet **4** eller **6** ved at føre et fladt værktøj (eller skruenøglen, der er integreret i RENAULT-kortet) under dækslet.

Skrue trækøjet 3 helt i bund: Først med håndkraft, og afslut med at blokere den med hjulnøglen eller, afhængigt af køretøjet, med håndtaget.

Du må kun bruge trækkrogen **3** og hjulnøglen eller håndtaget, der er anbragt i værktøjsboksen (se afsnittet "Værktøj" i kapitel 5).



– Anvend en stiv trækstang. Hvis der anvendes trækto, skal vognen kunne bremse. De gældende lovbestemmelser herom skal overholdes.

- En vogn, der ikke er manøvreedygtig, må ikke bugseres
- Undgå huggeri ved acceleration og opbremsning, da dette kan beskadige vognen.
- Under alle omstændigheder bør hastigheden under bugsering ikke overstige **50 km/t**.
- Skub ikke vognen, hvis ratstammen er fastlåst.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning.

FUNKTIONSFEJL (1/6)

Skulle der opstå fejl på bilen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til et autoriseret værksted.

Brug af RENAULT kort	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
RENAULT Kortet fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene.	Batteriet er afladet.	Udskift batteriet. Du kan altid låse, oplåse og starte din vogn (se afsnittene "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1 og "Start, stop af motoren" i kapitel 2).
	Brug af apparater, der har samme frekvens som SmartCard'et (f.eks. mobiltelefon...).	Hold op med at bruge apparaterne, eller brug den integrerede nøgle (se under afsnittet "Låsning/oplåsning af døre" i kapitel 1).
	Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling. Vognens batteri er afladet.	Brug den nøgle, der er integreret i kortet (se under afsnittet "Låsning/oplåsning af døre" i kapitel 1).
	Køretøjet startes,	Når motoren er i gang, forhindres låsning/oplåsning af kortet. Slå tændingen fra.

FUNKTIONSFEJL (2/6)

Ved aktivering af starteren	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Kontrollamperne på instrumentbrættet bliver svagere eller tændes ikke, starteren kører ikke.	Batteriets kabelsko er utilstrækkeligt spændt, afbrudt, eller oxiderede.	Spænd dem fast, tilslut dem igen, eller rengør dem, hvis de er oxiderede.
	Batteriet er afladet eller ude af drift.	Tilfør strøm fra batteriet på en anden vogn. Se afsnittet "Batteri: starthjælp" i kapitel 5, eller udskift batteriet, om nødvendigt. Skub ikke vognen, hvis rattet er fastlåst.
	Defekt kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Motoren nægter at starte.	Betingelserne for start er ikke opfyldt.	Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.
	RENAULT Kortets håndfri funktion virker ikke.	Indsæt kortet i kortlæseren for at starte. Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.
Motoren vil ikke standse.	Kort ikke registreret.	Isæt kortet i kortlæseren.
	Elektronisk fejl.	Tryk hurtigt fem gange på startknappen.
Ratstammen forbliver låst.	Blokeret rat.	Drej på rattet samtidig med, at der trykkes på startknappen for motoren (se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).
	Defekt kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.

FUNKTIONSFEJL (3/6)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vibrationer.	Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.	Kontroller dæktrykket; hvis dette er korrekt, må dækkene undersøges på et værksted for dit bilmærke.
Hvid røg i udstødningen.	I en diesel-model er det ikke nødvendigvis tegn på noget unormalt, røgen kommer fra partikelfilteret.	Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller med dieselmotor" i kapitel 2.
Røg eller damp i motorrummet.	Kortslutning eller utæthed i kølesystemet.	Stop, sluk for tændingen, gå et stykke væk fra bilen, og ring til et af bilmærkets værksteder.
Kontrollampen for olietryk tændes:		
i sving eller ved opbremsning	Oliestanden for lav	Efterfyld olie på motoren (se afsnittet "Oliestand i motor – efterfyldning/påfyldning" i kapitel 4).
slukker sent eller lyser under acceleration.	Olietrykket for lavt.	Standt vognen, og kontakt et autoriseret værksted for dit bilmærke.

FUNKTIONSFEJL (4/6)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Styretøjet går stramt.	Overophedning af servostyringen.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Motoren er overophedet. Indikatoren til kølevæsketemperaturen befinder sig i advarselszonen, og kontrollampen STOP tænder.	Fejl i kølerventilator.	Standt vognen, stop motoren, og henvend dig til et værksted for dit bilmærke.
	Kølevæsken lækker.	Kontrollér kølevæskebeholderen: den bør indeholde væske. Hvis den ikke gør det, skal du kontakte et værksted for dit bilmærke så hurtigt som muligt.
Kogning i kølevæsketanken.	Mekanisk fejl: toppakning muligvis utæt.	Standt motoren. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Køler: Hvis der mangler meget kølevæske, skal du huske aldrig at fylde op med kold kølevæske, når motoren er meget varm. Efter ethvert indgreb på vognen, som har medført tømning, også delvist, af kølersystemet, skal dette fyldes med en ny, korrekt doseret blanding. Husk, at det er bydende nødvendigt kun at benytte produkter godkendt af vor tekniske service.

FUNKTIONSFEJL (5/6)

Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vinduesviskerne fungerer ikke.	Viskerbladene klæbet eller frosset fast.	Frigør viskerbladene inden viskerne sættes i gang.
	Defekt elektrisk kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen; der henvises til afsnittet "Sikringer".
Viskeren standser ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Blinklys blinker for hurtigt.	Pære brændt over.	Se afsnittene "Forlygter: Udskiftning af lamper" eller "Side- og baglygter: udskiftning af pærer" i kapitel 5.
Blinklyset virker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen; der henvises til afsnittet "Sikringer".
Lygterne tænder ikke, eller slukker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen; der henvises til afsnittet "Sikringer".

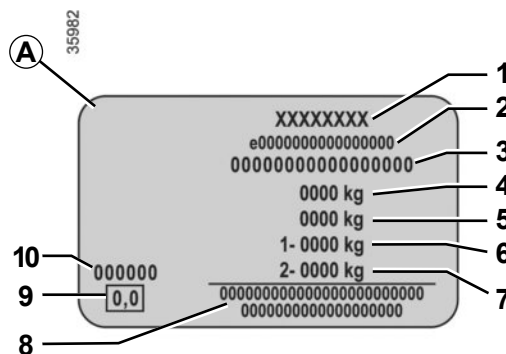
FUNKTIONSFEJL (6/6)

Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Kondensfugt i lygterne.	Tilstedeværelsen af kondensvand kan være et naturligt fænomen i forbindelse med temperatursvingningerne. I dette tilfælde vil sporene efterhånden forsvinde ved brug af lygterne.	
Kontrollampen for ikke-spændt sikkerhedssele lyser, selvom selerne er spændt.	En genstand sidder fast mellem bunden og sædet, og forstyrrer følerens funktion.	Fjern alle genstande under forsæderne.

Kapitel 6: Tekniske specifikationer

Identifikationsplade	6.2
Motorens identifikationsplade	6.3
Dimensioner	6.4
Motorspecifikationer	6.6
Vægtgrænse for anhænger	6.7
Vægtgrænser	6.7
Reservedele og reparationer	6.8
dokumentation for vedligeholdelse	6.9
Rustbeskyttelseseftersyn	6.15

BILENS IDENTIFIKATIONSPLADER



Oplysningerne anført på fabrikationspladen bør oplyses i alle breve eller bestillinger.

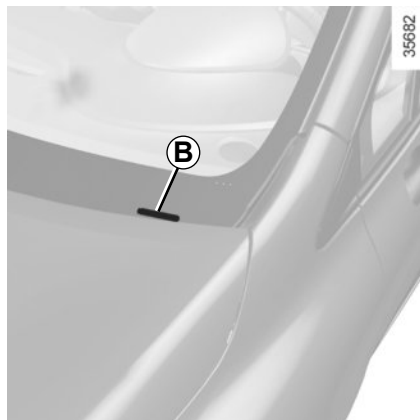
Tilstedeværelse og placering af oplysningerne afhænger af køretøjet.

Fabrikationsplade A

- 1 Navn på fabrikanten.
- 2 Fællesskabsdesignnummer eller godkendelsesnummer.
- 3 Identifikationsnummer.

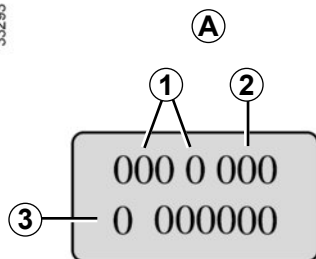
Afhængigt af modellen gives disse oplysninger med markeringen B.

- 4 MMAC (maksimal tilladt totalvægt for trækkende køretøj).
- 5 MTR (Maksimal totalvægt for vogntog: Køretøj med anhænger).
- 6 MTT(Maksimal tilladt totalvægt) foraksel.
- 7 MTT (Maksimal tilladt totalvægt) bagaksel.
- 8 Reserveret til partner- eller andre data.
- 9 Dieseludstødningsemission.
- 10 Lakreference (farvekode).



MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADER

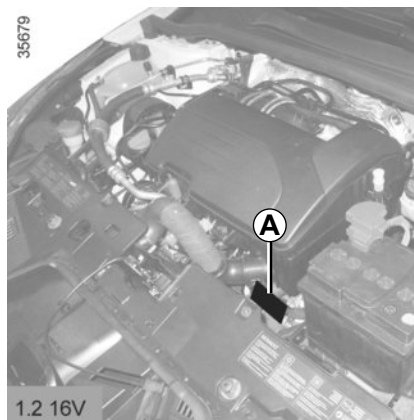
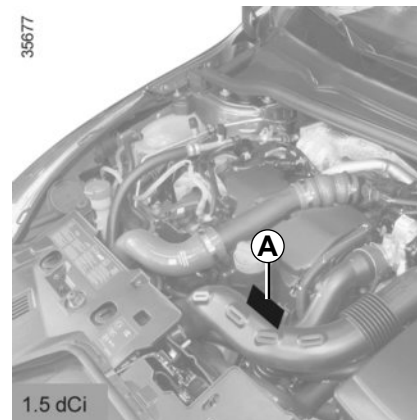
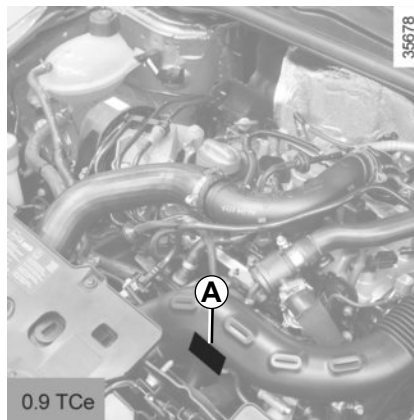
33293



Oplysningerne på motorpladen eller mærkaten A bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

(placeringen er afhængig af motortypen).

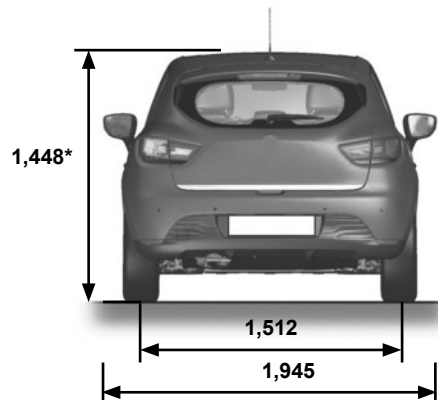
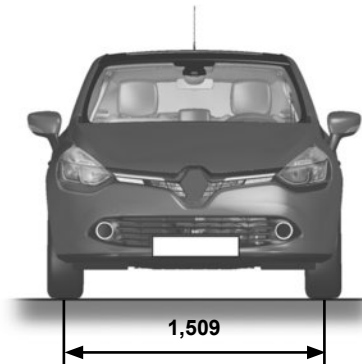
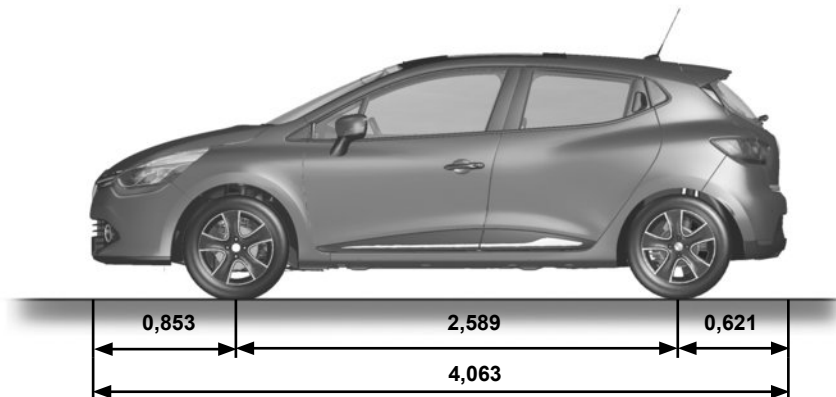
- 1 Motortype.
- 2 Motormærke.
- 3 Motornummer.



DIMENSIONER (i meter) (1/2)

Modeller med fem døre

38252

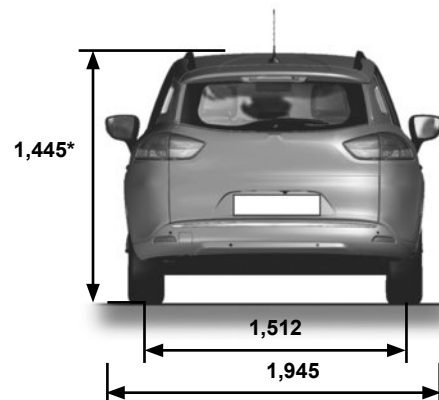
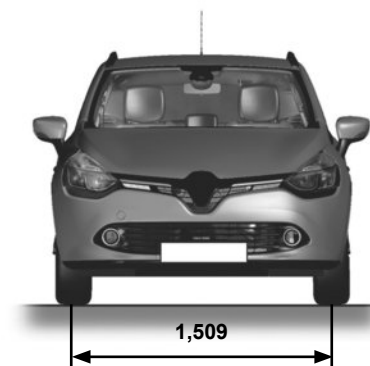
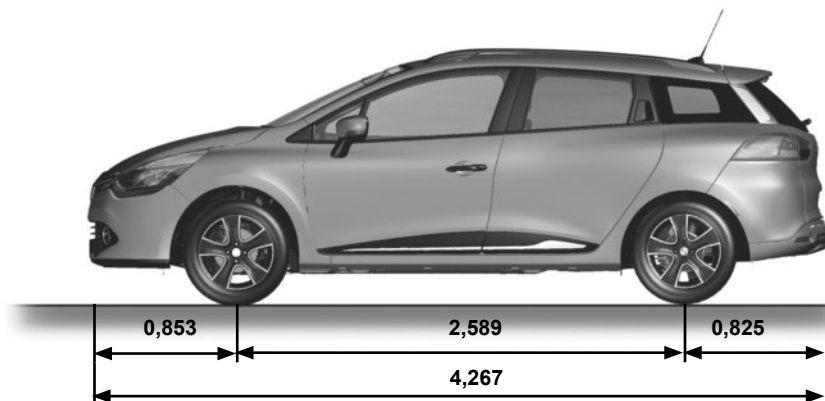


* Ubelastet

DIMENSIONER (i meter) (2/2)

Stationcar

38101



* Ubelastet

MOTORSPECIFIKATIONER

Versioner (afhængig af markedsføringen)	0.9 TCe	1.2 16V	1.2 TCe	1.5 dCi
Motortype (anført på motorpladen)	H4B Turbo	D4F	H5F Turbo	K9K Turbo
Kubikindhold (cm ³)	898	1 149	1 197	1 461
Brændstoftype Oktantal	Anvend udelukkende blyfri benzin med oktantal som anført på etiketten på lugen til tankdækslet.			Etiketten på lugen til tankdækslet angiver de godkendte brændstoftyper.
Tændrør	Anvend kun de tændrør, som er specificeret til motortypen. Typen skal være anført på en etiket fastklæbet i motorrummet; er dette ikke tilfældet må du søge råd herom hos en autoriseret forhandler af mærket. Anvendelsen af forkerte tændrørstyper kan medføre beskadigelse af motoren.			—

VÆGTE (kg)

De angivne vægte gælder for en standardvogn uden ekstraudstyr; den varierer alt efter vognens udstyrsniveau. Søg råd hos din forhandler.

	Fem døre	Stationcar
Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC) Maksimal tilladt totalvægt (MMTA) Maksimal tilladelig vogntogsvægt (MTR)	Vægt angivet på fabrikationspladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6)	
Vægt af anhænger med bremse*	fås ved følgende beregning: MTR - MMAC	
Vægt af anhænger uden bremse*	525	570
Maks. vægt på koblingspunktet*	75	60
Tilladt vægt på taget	80 kg (inkl. bagageboks ell. lign.)	

* Vægtgrænse for anhænger (Bugsering af campingvogn, båd, mv.)

Bugsering er ikke tilladt, når resultatet af beregningen MTR - MMAC er lig nul, eller når MTR er lig nul (eller ikke oplyst) på konstruktionspladen.

- De af lokale myndigheder fastsatte betingelser for træk skal overholdes, herunder i særdeleshed færdselslovens gældende regler. Ved montering af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til din forhandler.
- Den **maksimale tilladelige vogntogsvægt (vogn + anhænger)** for en vogn med anhænger **bør aldrig overskrides**. Følgende kan dog tolereres:
 - en overskridelse af bageste MMTA, der ikke overstiger 15%,
 - en overskridelse af MMAC, der ikke overstiger 10% eller 100 kg (hvoraf gælder den første, som måtte nå grænsen).I begge tilfælde bør den maksimale hastighed for den samlede rullende enhed ikke overstige 80 km/t, og dæktrykket bør øges med 0,2 bar (3 PSI).
- Da motorens ydeevne nedsættes en smule under kørsel i bjerge, tilrådes det at reducere den maksimale vægt med 10% ved kørsel i omkring 1.000 meters højde, og med yderligere 10% for hver 1.000 meters højde.

Overføring af last (med undtagelse af Société-model)

Når bilens tilladte totalvægt ikke er nået, er det ifølge lokal lovgivning muligt at overføre op til 300 kg til en anhænger med bremsen inden for den maksimale totalvægt for vogntoget.

RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandler med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (1/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (2/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOJDELSE (3/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (4/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOJDELSE (5/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOJDELSE (6/6)

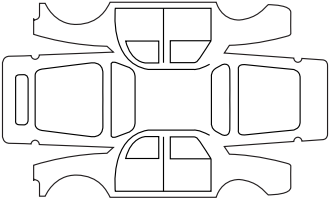
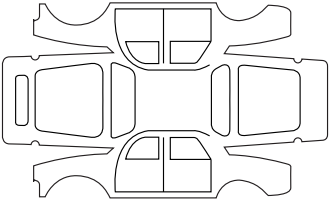
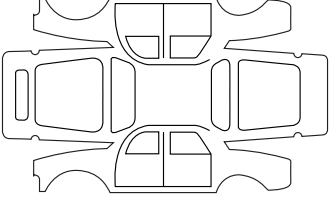
VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

ANTIRUSTKONTROL (1/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

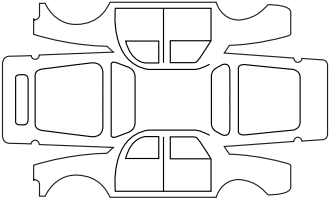
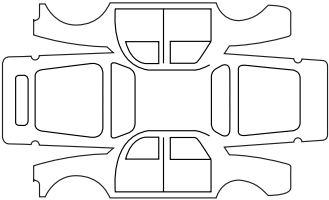
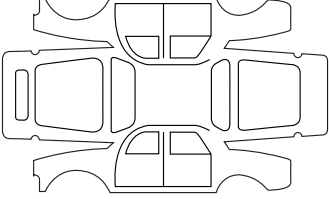
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (2/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

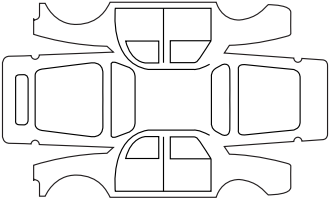
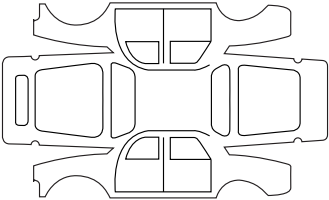
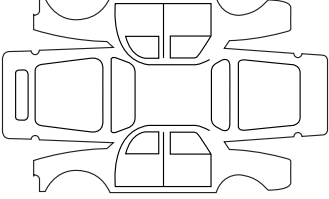
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (3/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

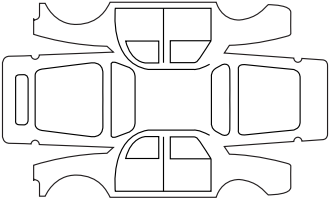
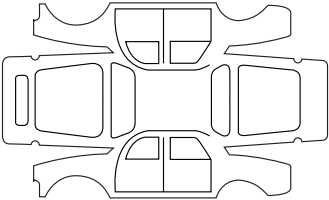
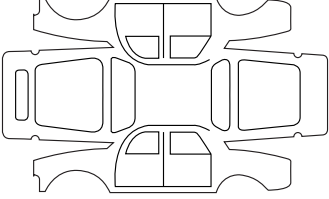
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (4/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

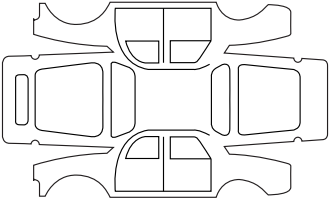
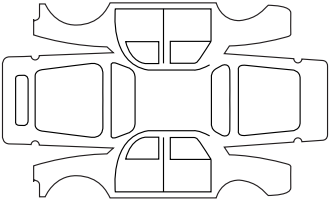
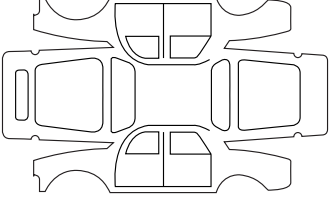
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (5/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

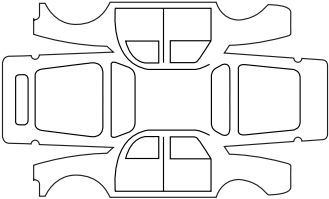
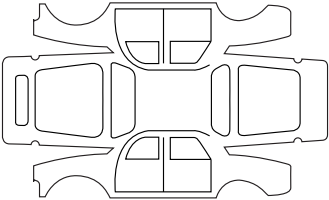
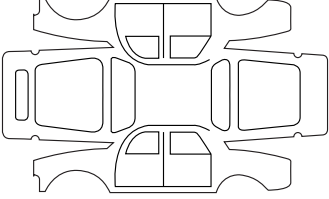
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (6/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ALFABETISK INDEKS (1/4)

A

ABS	1.58, 2.23 → 2.26
adskillelsesnet	3.29 – 3.30
advarsel om tab af dæktryk	2.20 → 2.22
afbrydelse af passagerairbag foran	1.48
afduugning	
bagrude	3.4, 3.7 → 3.10
forrude	3.5, 3.7 → 3.10
afrimning/afduugning af forrude	3.7 → 3.10
airbag	1.24 → 1.30, 1.56
afbrydelse af passagerairbag foran	1.48
aktivering af passagerairbags foran	1.50
aircondition	3.4 → 3.11
anhængerlast	6.7
anhængertræk	
montering	3.28
antiblokeringsystem: ABS	2.23 → 2.26
antiforurening:	
råd	2.18
antihjuls핀	1.58, 2.23 → 2.26
antirustkontrol	6.15 → 6.20
armlæn	
foran	3.17
askebæger	3.20
assisteret parkering	2.40 → 2.43
automatgear (brug)	2.44 → 2.46
automatisk låsning af døre og åbninger under kørsel	1.15

B

bagageafdækning	3.25
bagagerum	3.23, 3.26 – 3.27
bagagerumsbakke	3.24
bagagerumshylde	3.24
baglæns kørsel	
passage	2.12
bagsædebænk	3.22
bagsæder	1.22
funktioner	3.22
bak- og sidespejle	1.75
bakkesensor	2.34 → 2.37

barnesæder	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42
batteri	4.12, 5.31 – 5.32
starthjælp	5.31 – 5.32
batteri til RENAULT smartCard	5.30
beholder	
bremsevæske	4.8
kølevæske	4.7
sprinklere	4.9
belysning:	
instrumentbræt	1.76
interiør	3.15, 5.23 – 5.24, 5.24
udvendig	1.76 → 1.81
betjeninger	1.52 → 1.55
blinklys	1.80, 5.16 → 5.22
bremsevæske	4.8
brændstof	
forbrug	2.13 → 2.15, 2.17
kvalitet	1.85 → 1.87
påfyldning	1.56, 1.85 → 1.87
spareråd	2.13 → 2.17
brændstofniveau	1.56 → 1.61
brændstoføkonomi	2.13 → 2.17
brændstoftank	
kapacitet	1.85
bugsering	
anhængertræk	3.28
starthjælp	5.37 – 5.38
bugseringsringe	5.9, 5.37 – 5.38
børn i bilen	1.2, 1.9, 1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42, 1.48, 3.12 – 3.13
børn i bilen (sikkerhed)	1.2, 1.12
børnesikkerhedslåse .. 1.9, 1.12, 1.27, 1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42, 1.48, 2.3, 3.12 – 3.13	
børnesikkerhedsudstyr	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42, 1.48
børns sikkerhed	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42

C

cigartænder	3.20
-------------------	------

D

display	1.56 → 1.62
---------------	-------------

ALFABETISK INDEKS (2/4)

dokumentation for vedligeholdelse	6.9 → 6.14
donkraft	5.9
dæk	2.17, 2.20 → 2.22, 4.10 – 4.11, 5.13 → 5.15
dæksel til brændstoftank	1.85 → 1.87
dæktryk	2.20 → 2.22, 4.10 – 4.11, 5.14
døre / bagklap	1.2 → 1.15
dynamisk stabilitetskontrol: ESC	2.23 → 2.26

E

ekstra selefastholdelse	1.24 → 1.30
ekstra sikkerhedsudstyr	1.30
på bagsæderne	1.28
til forsædeselerne	1.24 → 1.27
el-indstilling af forlygtehøjde	1.81
el-opvarmede sæder	1.17
ESC: dynamisk stabilitetskontrol	1.58, 2.23 → 2.26

F

faresignal	1.80
Fartpilot	1.59, 2.30 → 2.33
fastspændingsringe	3.26 – 3.27
filtre	
kabinefilter	4.9
luftfilter	4.9
oliefilter	4.5 – 4.6
forbrug af brændstof	2.13 → 2.15, 2.17
forrudeafrimer	3.7 → 3.10
forsæder	
indstilling	1.16 → 1.20
funktionsfejl	1.56 → 1.60, 5.39 → 5.44
førerpladsen	1.52 → 1.60

G

gearskifte	2.12, 2.44 → 2.46
gearstang	2.12
gearvælger for automatisk gearkasse	2.44 → 2.46

H

hastighedsbegrænser	1.59, 2.27 → 2.29
hjul (sikkerhed)	5.13 → 5.15

hjulnøgle	5.9
horn	1.80
horn og tegngivningslys	1.80
hændelser	
funktionsfejl	5.39 → 5.44
højtalere placering	5.33
håndbremse	2.12
håndsving	5.9

I

identifikationsplader	6.3
indikatorer:	
blinklys	1.80
på instrumentbræt	1.56 → 1.64
indretning	3.16 → 3.19
indstilling af forsæderne	1.17 → 1.19
indstilling af kørestilling	1.16 → 1.23, 3.21
indstilling af lygterne	1.81
indvendige belægninger	
vedligeholdelse	4.15 – 4.16
informationscenter	1.56 → 1.60, 1.63 → 1.72
instrumentbræt	1.52 → 1.72
Instrumenter	1.56 → 1.64, 1.73 – 1.74
integreret betjening til håndfri telefon	3.32
Isofix	1.34 – 1.35

K

kapacitet brændstoftank	1.85 → 1.87
kapacitet for motorolie	4.5 – 4.6
katalysator	2.10 – 2.11
klimaanlæg	3.4 → 3.11
klokken	1.73 – 1.74
knap til start/stop af motor	2.3 → 2.5
kontrollamper	1.56 → 1.72
kørehjælp	2.40 → 2.43
kørehjælpemidler	2.40 → 2.43
køreråd	2.13 → 2.17
kørestilling	
indstillinger	1.20 → 1.23
kørsel 2.2 → 2.5, 2.10 – 2.11, 2.13 → 2.17, 2.20 → 2.37, 2.44 → 2.46	

ALFABETISK INDEKS (3/4)

L

loftlys	3.15, 5.23
lukning af døre	1.11 → 1.15
lygter	
foran	5.16 → 5.18
indstilling	1.81
udskiftning af pærer	5.16 → 5.18
lys :	
baklys	5.19
blinklys	1.56, 1.80, 5.16 → 5.19
fjernlys	1.56, 1.76, 5.16
havariblinklys	1.80
indstilling	1.81
nærlys	1.56, 1.76, 5.16 → 5.18
nummerpladebelysning	5.22
positionslys	1.76, 5.16 → 5.19
stoplys	5.19 → 5.22
tågelygter	1.56, 1.78, 5.19
lyssignalering	1.76 → 1.81
låsning af døre	1.2 → 1.15

M

maling	
vedligeholdelse	4.13 – 4.14
meddelelser på instrumentbrættet	1.63 → 1.72
miljø	2.19
montering af autoradio	5.33
motor	
specifikationer	6.6
motorhjul	4.2 – 4.3
motorkølevæske	4.7
motorolie	4.4 → 4.6
motoroliemåler	4.4
motoroliestand	4.4 → 4.6
motorspecifikationer	6.3, 6.6
motorstart	2.3 → 2.9
multimediaudstyr	3.32, 5.33
mål	6.4 – 6.5

N

nakkestøtter	1.16, 3.21
navigationssystem	3.32
navkapsler	5.10
nødopbremsning	2.23 → 2.26

O

olieskift motor	4.5 – 4.6
opbevaringsplads	3.16 → 3.19
opbevaringsrum	3.16 → 3.19
opkald	
med lyssignal	1.80
oplåsning af døre	1.13 – 1.14

P

parkeringshjælp	2.34 → 2.37
parkeringshjælp: assisteret parkering	2.40 → 2.43
passagerspejl	3.14, 5.24
punktering	5.2 → 5.5, 5.9, 5.11 → 5.12
pyntelistenøgle	5.9 – 5.10
pærer udskiftning	5.16 → 5.24, 5.24

R

radio	3.32
radioinstallation	5.33
rat	
indstilling	1.51
regulator - hastighedsbegrænser	2.27 → 2.33
regulering af temperatur	3.7 → 3.11
RENAULT smartCard	
batteri	5.30
brug	1.2 → 1.10, 2.3 → 2.5
rengøring:	
inde i bilen	4.15 – 4.16
reservedele	6.8
reservehjul	5.2 → 5.5
reservenøgle	1.2 → 1.4
rudehejs	3.12 – 3.13
rustbeskyttelse	4.13
råd om antiforurening	2.18

ALFABETISK INDEKS (4/4)

S

seleforstrammere	1.24 → 1.27
selestrammere	
for sikkerhed foran	1.24 → 1.27
servobremsesystem	2.23 → 2.26
servostyring	1.51
side-airbags	1.29
sideblinklys	5.22
sikkerhedsseler	1.20 → 1.27, 1.30
sikringer	5.25 → 5.29
slå vognen til tænding	2.3 → 2.5
solskærm	3.14
specielt for benzinkøretøjer	2.10
specielt for dieselskøretøjer	2.11
spotlamper	3.15
sprinklere	1.82 → 1.84
standby motor	2.6 → 2.9
standsning af motoren	2.3 → 2.5
starthjælp på skråning	2.23 → 2.26
Stop og start	1.59, 2.6 → 2.9
Stop og start funktion	2.6 → 2.9
strømutag	3.20
superlåsning af døre	1.10
sæt til oppumpning af dæk	5.6 → 5.8

T

tagbagagebærer	
tagbøjler	3.31
tagbøjler	3.31
tekniske specifikationer	6.4 → 6.8
telefon	3.32
tilbehør	5.34
tilladt vægt på taget	6.7
tilkørsel	2.2
transport af genstande	
på taget	6.7
træk af campingvogn	3.28, 6.7
transport af genstande	
adskillelsesnet	3.29 → 3.30
i bagagerummet	3.27

U

udendørs temperatur	1.74
udskiftning af hjul	5.11 → 5.12
udskiftning af pærer	5.16 → 5.24, 5.24
ur	1.73 → 1.74

V

variabel servostyring	1.51
varme	3.4 → 3.11
vask	4.13 → 4.14
vask af køretøjet	
udskiftning af hjul	5.11 → 5.12
vedligeholdelse	2.18
vedligeholdelse:	
indvendige belægninger	4.15 → 4.16
karrosseri	4.13 → 4.14
mekanik	4.4, 4.12, 6.9 → 6.14
ventilation	3.2 → 3.11
ventilationsspæld	3.2 → 3.3
vinduesviskerblade	5.35 → 5.36
viskere	1.82 → 1.84
viskerblad	5.35 → 5.36
vægte	6.7
værktøjssæt	5.9
væskestande	4.7 → 4.9
væskestande:	
bremsevæske	4.8
køler væske	4.7
sprinklervæskebeholder	4.9

W

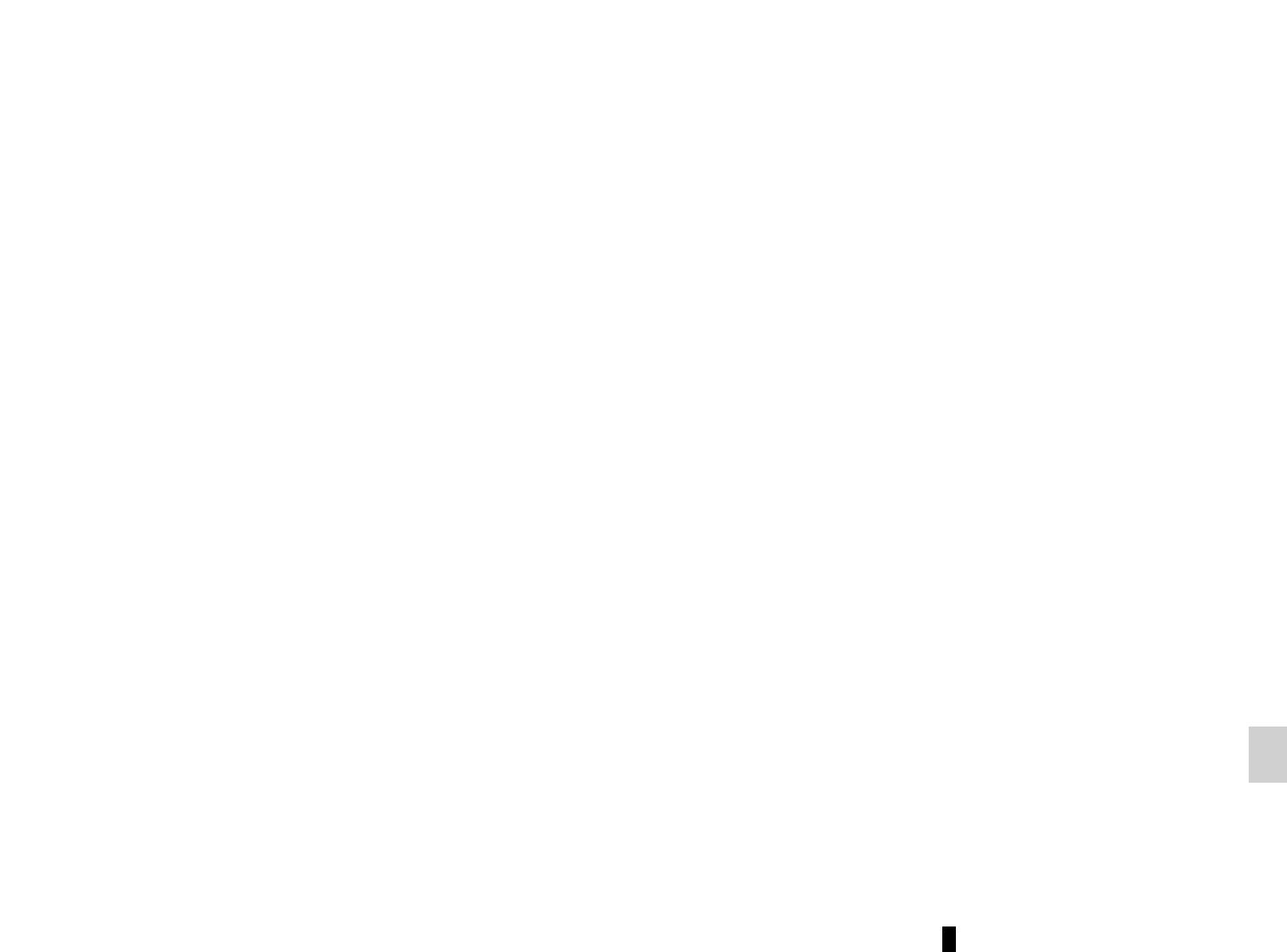
warning	1.80
---------------	------

Ø

ØKO-kørsel	2.13 → 2.17
ØKO-mode	2.15, 3.9

A

åbning af døre	1.11 → 1.14
----------------------	-------------







9 9 9 1 0 3 9 4 2 R

J0